AÑO XVII MARZO DE 1946 Nº. 177

Argentina Austral

PUESTA DE SOL. *(Foto de José Suárez.)*

Llame a las cosas por su nombre:

AL PAN PAN

Y AL VINO TORO

Esto sí que es rico!!

-De pan casero sólo tiene el nombre!

¿Usted sigue haciendo su pan por el antiguo procedimiento de la "levadura de masa agria"?

Entonces, señora, usted está privando a los suyos de comer un riquísimo pan fresco todos los días!

Ahora, aunque usted viva en pleno campo, gracias a la Levadura Seca Virgen es posible hacer un pan sabroso y liviano como el de la ciudad, pero **EN SOLO TRES HORAS!**

Siga usted también el ejemplo de miles de chacareros y estancieros que se están beneficiando con este maravilloso producto. ¡En su mesa puede haber pan delicioso y calentito todos los días del año!

Envíenos hoy mismo el cupón adjunto, y con este primer pedido le remitiremos **COMPLETAMENTE GRATIS** un hermoso Recetario Ilustrado, con sencillas fórmulas para elaborar Pan Casero, Ruso, Con Grasa, Graham, Pizza, Facturas y muchas golosinas más!

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

PRECIOS:	FRANQUEO:
1 Bolsita 250 Gramos $ **1.—**	1 a 3 bolsitas $ **0,60**
1 Kg. (4 bolsit.) $ **4.—**	4 a 7 bolsitas $ **0,85**

LEVADURA Seca VIRGEN

CUPÓN

PRIMERA COMPAÑIA MERCANTIL DE FERMENTOS S. A. I. C. - BRASIL 731 - Bs. As.

Adjunto la cantidad de $ ..... en ..... (cheque, giro o bono postal), para que me remitan ..... paquetes de LEVADURA SECA VIRGEN y completamente gratis un "RECETARIO ILUSTRADO"

Nombre .....

Localidad ..... **Pcia.** ..... **F. C.** .....

A.A.Nº. 177

HOTEL ARGENTINO de ARTURO CADARIO

Confitería, Bar y Billares — Comodidad para pasajeros y familias
Salón de banquetes y fiestas — Empresario del Cine Teatro Español

Teléf. Nº 16 — Casilla de Correo Nº 70 — PUERTO DESEADO

JUAN LIEGEOIS

REPRESENTACIONES — COMISIONES — CONTABILIDAD

SARMIENTO 475 — RIO GALLEGOS

EMPRESA DE TRANSPORTES Y TALLER MECANICO

Especialidad en rectificaciones de motores, de auto y fijos, a nafta o Diesel.

OTTO

Ajustes generales de alta precisión. – Soldadura autógena y trabajos de torno.

DE OTTO SUSALLECK

SARMIENTO 357 — Casilla Correo 89 — Tel. 292 - RIO GALLEGOS

Sociedad Anónima Ganadera Suárez Ladouch, Limitada

ROCA 991
DIREC. TELEG. "HORQUETAS"

RIO GALLEGOS
CASILLA DE CORREO 70

CABAÑA "SAN RODOLFO" — RAZA CORRIEDALE

Rebaño R. I. L 82

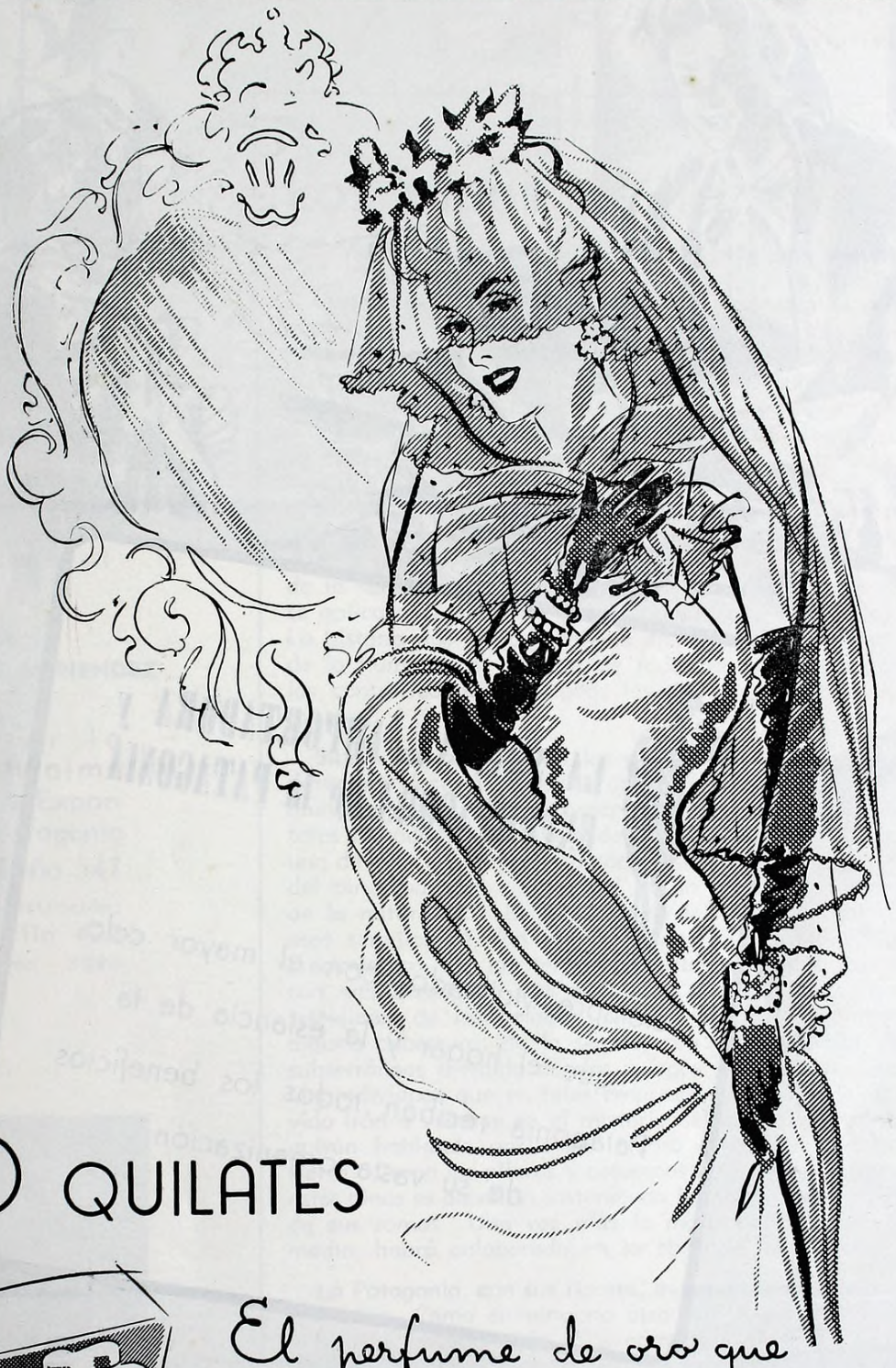
VENTA PERMANENTE DE CARNEROS PUROS DE PEDIGREE PARA REBAÑOS Y PLANTELES Y PUROS POR CRUZA PARA MAJADA GENERAL

Nicolás Romeo y Cía.

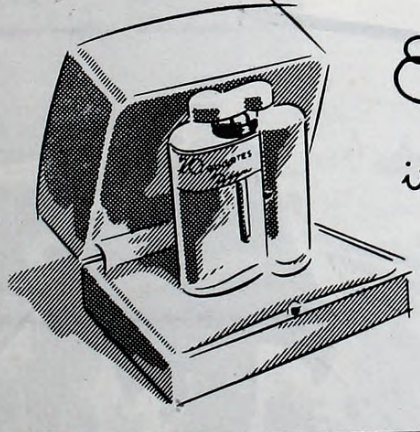
(Sucesores de Romeo Carlos y Cía.)

RAMOS GENERALES
Y
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS

Casas en "SHAMAN" y Alto Río Senguer
Esc.: San Martín 238 - Com. Rivadavia



20 QUILATES



El perfume de oro que irradia seducción y categoría

Dana

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA.

USON PUBL.

LA SOC. AN. IMPORTADORA y EXPORTADORA de la PATAGONIA

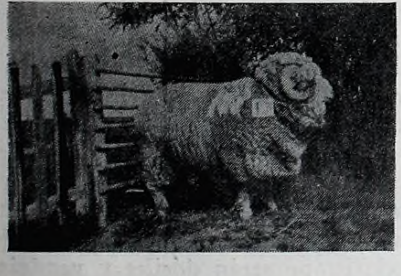
Siempre vigilando, con el mayor celo, que el hogar y la estancia de la Patagonia reciban todos los beneficios de su vasta organización.

Argentina Austral

Inscripto en el Registro de Propiedad Intelectual Nº 204.421

Director
ENRIQUE CAMPOS MENENDEZ

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia
Av. R. Sáenz Peña 547
Dirección y Administración:
Calle San Martín 427
U. T. 32 - Dársena - 3083



El campeón.

AÑO XVII - NUMERO 177
MARZO DE 1946
BUENOS AIRES

PRECIO DE VENTA
(FUERA DE LA PATAGONIA)
$ 1.50 MONEDA ARGENTINA

Los pinos de la estancia

Después de las grandes guerras la tendencia al pesimismo parece acentuarse en el común de las personas. Y es muy natural. Adormecidas las pasiones que agitaron los espíritus, el hombre reflexiona en presencia de las ruinas y duda de la utilidad de sus esfuerzos. ¡Hay tanto qué hacer! Y nunca con menos ganas de seguir adelante. Las cosas materiales ya están firmes y seguras; pero en el interior de las conciencias hay algo que se detiene, que vacila y aun que se viene abajo. Es aquí cuando se impone el genio de las acciones menudas, cuando se hace necesario que surjan las voluntades que obran sin ruidos y sin desfallecimientos. Es llegada la hora de la serenidad y del coraje, pero de aquel coraje que más se aplica a combatir la propia inercia que el impulso ageno. La historia nos ofrece acabado ejemplo del continuo avance de la humanidad, a pesar de todos los obstáculos, de todas las contrariedades, de todas las dudas y de todos los pesimismos.

Sirvan de introducción las palabras anotadas para lo que deseamos decir a propósito de las fotografías de unos pinos que publicamos en otro lugar del presente número. Son tres fotos tomadas en el vivero de una estancia patagónica: cada una de ellas reproduce una edad distinta en la larga existencia del pino marítimo. Un árbol es un maravilloso monumento de la naturaleza. El poblador de los desiertos del sur trajo esas semillas de una patria lejana, las sembró y esperó su crecimiento. De los terribles vientos australes los defendió con empalizadas o con resistentes mamparas de ramas entretejidas; de las heladas, aislándolos de la intemperie con alguna cubertura; de la sequía, con agua extraída de vetas subterráneas o traída de ríos y lagos por canales y acequias. Los individuos que en tales empresas invirtieron la flor de su vida irán a sumirse en el misterio del más allá; sus obras seguirán hablando por ellos. Habrá pinares donde hubo desierto. Como los pilares y columnas de una inmensa catedral, estos pinos se elevarán sosteniendo la alta y artesonada bóveda de sus ramas. Una vez más la mano del hombre, por este medio, habrá colaborado en la obra de la Creación.

La Patagonia, con sus rigores, es gran escuela de caracteres humanos. Como en ninguna otra región del continente, allí hubo que hacerlo todo. Sus campos y ciudades constituyen unos de los principales testimonios de la resistencia física del hombre y del poder de sus fuerzas morales.

Señalemos, por último, otro aspecto en el significado de los pinos marítimos de una estancia patagónica. Un árbol no se planta para cosechar sus frutos hoy, sino mañana; y el fruto principal de las coníferas, con excepción de muy pocas especies, está en los recuerdos, en las ideas y en los sentimientos que nos sugieren. Arbol que se adapta a todos los climas y que prospera con facilidad en cualquier parte, constituye al propio tiempo, el ornato más selecto del más cuidado jardín. Cuando todo está verde y brillante a su rededor, él nos ofrece el encanto de la sobriedad y de la calma majestuosa; cuando en su vecindad todo sucumbe, él sigue brindándonos el tranquilizador espectáculo de su belleza exquisita y de su serenidad excepcional.

Petróleo en Magallanes

Por Monseñor Pedro Giacomini
Administrador Apostólico de Magallanes

La Virgen "Stella Maris", estatua que adorna la Plaza Eucarística de Magallanes —para los días del Congreso— (6-10 de febrero). Mide 2 ½ m. de alto, pesa dos toneladas y es de cemento armado blanco. Se colocará en la Angostura Inglesa (Canales Chilenos).

Con motivo del reciente descubrimiento del "oro negro" en Magallanes, se oye hablar mucho de las Visiones o Profecías de San Juan Bosco sobre la Patagonia.

He aquí la versión exacta de lo que vió sobre las tierras magallánicas:

1873. — Don Bosco pronostica la conversión de los indígenas de la Patagonia por los Salesianos. "Avanzan sonrientes, precedidos de una turba de niños y rezando el Santo Rosario".

El Cardenal Cagliero, jefe de los diez primeros misioneros Salesianos de América, fué llamado: "El civilizador de la Patagonia" y Monseñor José Fagnano "El civilizador de Magallanes". Hasta ahora después de 60 años los Salesianos son los únicos obreros en esta Viña del Señor.

1883. — Don Bosco, siempre en visión, viaja acompañado de un intérprete en un tren trascontinental, que arranca de Cartagena (Colombia) y lo deja frente a Punta Arenas (Chile).

Al atravesar de Norte a Sur la Cordillera oriental de los Andes, después de descubrir innumerables minas de carbón, *petróleo*, plata, plomo, estaño, etc., exclama: "El día en que se exploten esas riquezas, será la tierra prometida que mana leche y miel".

En Punta Arenas es donde más se demora; expresándose textualmente así: "Bajamos del tren. Enfrente tenía a Punta Arenas. El suelo por varias millas hallábase cubierto de carbón fósil, maderas, tirantes, leña y grandes reservas de metales, *ya trabajados*, ya sin trabajar.

Largas hileras de vagones destinados para las mercaderías hallábanse sobre rieles . . .

Lo que ahora es un proyecto, será un día realidad.

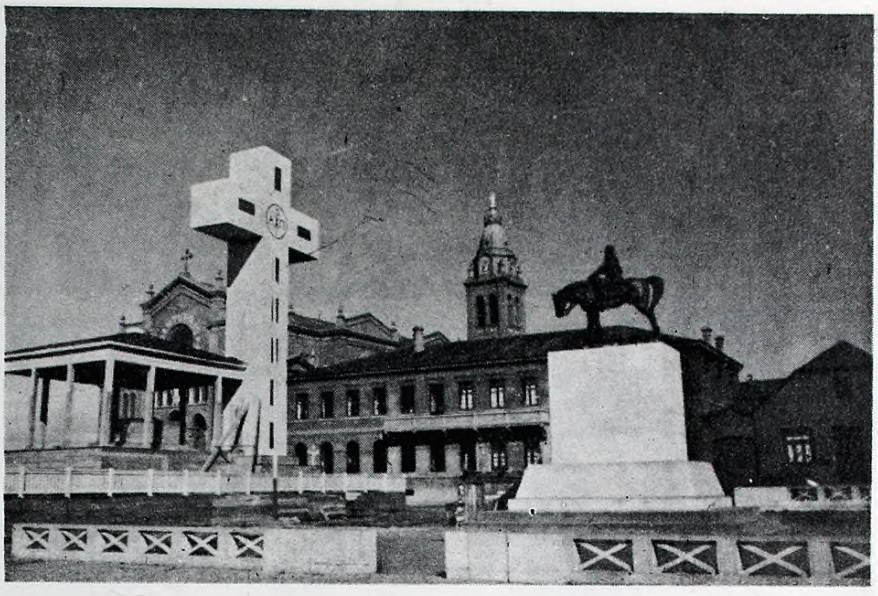
Los indígenas con el tiempo serán dóciles y vendrán ellos mismos a recibir instrucción religiosa, civilización y comercio.

Ytermina con este broche de oro: *"Lo que en otras partes causa maravilla, aquí la causará mayor y superará cuanto hay ahora de más estupendo en todos los demás pueblos . . ."*

Pasando luego de regreso por el Paralelo 47° donde entrevé una gran ciudad, el intérprete le precisa la fecha al asegurarle que todo eso sucederá antes que termine la segunda generación, durando cada generación 60 años.

El descubrimiento del primer pozo de petróleo en Chile, en Tierra del Fuego, (29-XII-1945) coincidiendo con el IX° Congreso Eucarístico Nacional de Magallanes, inicia la segunda generación prevista por Don Bosco.

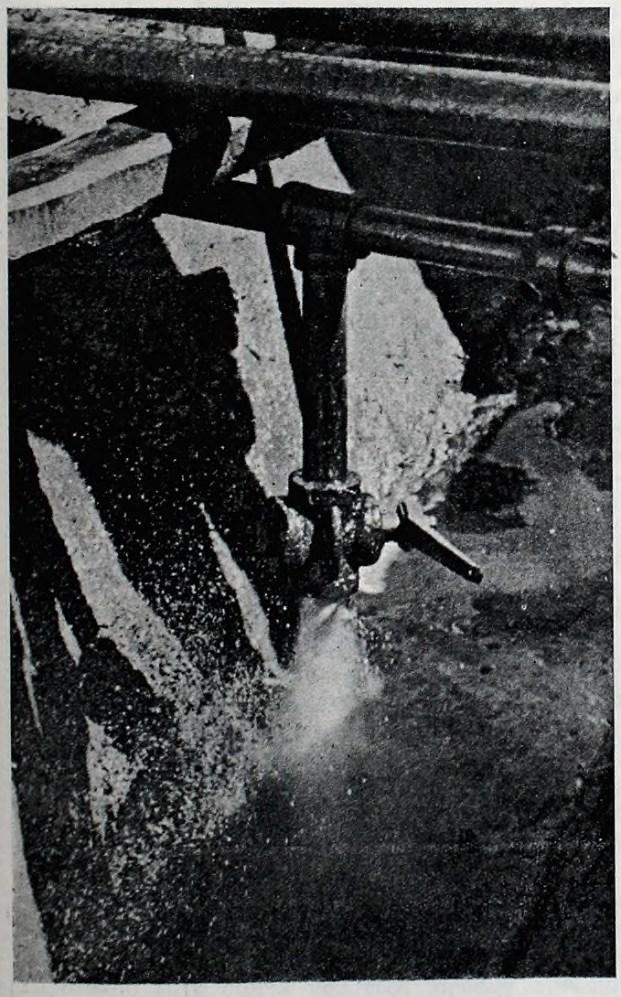
Dos hechos de singular trascedencia y de muy distinta índole han tenido lugar en las regiones australes de la República de Chile: el hallazgo de petróleo y la realización del IX CONGRESO EUCARISTICO NACIONAL. Ellos motivan la nota que aquí publicamos enviada por su autor, lo mismo que las fotografías, expresamente para ARGENTINA AUSTRAL.



Preciosa Plaza Eucarística de Magallanes para los días del IX Congreso Eucarístico Nacional Chileno (6-10 de febrero de 1946). La Cruz monumental mide 18 m. de alto. (Frente al Santuario de María Auxiliadora.)

como así mismo la segunda etapa industrial de Magallanes, después de haber superado su actual fase ganadera.

Don Bosco vió: "Grandes reservas de metales, *ya trabajados*, ya sin trabajar": es decir las industrias.



El primer chorro de petróleo surgido en Chile, fué el 29 de diciembre de 1945, en la localidad norte de Springhill, en la Tierra del Fuego chilena. El pozo mide 2.260 m. de profundidad. Según análisis destilatorio es de óptima calidad. Porvenir muy promisorio.

Las demás maravillas las traerán la energía nuclear y la aviación.

Punta Arenas es el *nudo final* donde se conjugan todas las comunicaciones marítimas, terrestres y aéreas de este hemisferio; y es *trampolín* de América, para saltar en modernos ultraviones, que se abrirán en abanico a través de la Antártida, a todos los Continentes que apuntan al Polo Sur.

1885. — Don Bosco viajó en avión, que aún no existía. Por eso ahora los aviones de la Aeroposta Argentina que vuelan sobre la Patagonia, tienen en su costado izquierdo una plaqueta de Don Bosco aviador, como si fuera una insignia en la solapa.

Al finalizar ese raid de larga autonomía, todo entusiasmado exclama: "¡Qué cosas magníficas contemplé!. . . He visto la gran cantidad de salvajes que están esparcidos desde el Pacífico hasta el Golfo de Arnaud en *el Estrecho de Magallanes*, en el Cabo de Hornos, en las Islas de Diego Ramírez, en las Malvinas. Toda mies destinada a los Salesianos.

Advertí que ahora tan sólo siembran: pero los que siguen, cosecharán.

Hombres y mujeres se fortificarán y se volverán predicadores. Los mismos hijos que parecía imposible ganar para la religión, se tornarán a su vez *en evangelizadores de sus parientes y amigos . . .*"

Tenemos aquí una alusión evidente a la organización de una pujante *Acción Católica*, con sus cuadros militantes de hombres, mujeres, jóvenes y niños.

Termina Don Bosco con este final profético: "Desde el día en que Europa comenzó a despojar a la Iglesia, disminuyó su importancia comercial y decayó siempre más.

Por esta causa los obreros y sus familiares, impelidos por la miseria correrán a buscar abrigo en esas hospitalarias tierras.

Europa se volcará sobre la América del Sur . . ."

Terminaremos también nosotros: ¿"Acaso todo esto, así al pie de la letra, no se está cumpliendo exactamente bajo nuestros mismos ojos . . .?"

Bocetos de la Patagonia vieja

"Loco Steeve"

Por Andreas Madsen
(Para ARGENTINA AUSTRAL)

El predicador.

Mi primer encuentro con Steeve ocurrió en la primavera de 1905. Yo trabajaba entonces en una de las primerísimas —prácticamente la primera— hacienda de lanares en Lago Viedma, y era algo como el capataz de otros cuatro peones. En aquel tiempo podían contarse con los dedos de la mano los pobladores del Viedma a la costa; solo entonces comenzaban a subir del sur desde Ultima Esperanza algunos aventureros, extranjeros todos, ingleses, alemanes, daneses, noruegos, etc.

Acababa de regresar de los cerros, donde, si mal no recuerdo, había ido tras de un puma. La caza de pumas constituía una de mis mayores ocupaciones ya que hacían terrible estrago en nuestros rebaños, que no pasaban de 3.000 ovejas; además su bocado preferido eran las potrancas, y como el caballo valía mucho entonces en la Patagonia, teníamos que vigilar del alba al anochecer, amén de rodear diariamente ovejas y yeguas pues no había una yarda de alambrado de la Cordillera al Atlántico.

Pues bien, y para volver a Steeve: De otro establecimiento acababa de llegar un joven noruego Al-Albert, que allí cuidaba ovejas y domaba potros difíciles; y traía montones de noticias: El día antes había arribado allá un extranjero —esto ya era noticia, pues muy pocos se aventuraban hasta los lagos—, pero lo sensacional era que se trataba de un predicador: —"No sé qué hacer con él. Dice que pertenece al Ejército de Salvación, y ya ha convertido a Otto"— (Otto era su compañero de trabajo).

—¡No diga! —interrumpí— ¿Que ha convertido a Otto?

—Sí; le hizo recordar a la madre y lo dejó llorando.

—Demontres; debe ser predicador de órdago, si realmente ha convertido a Otto.

Pues Otto era el peor bribón que jamás conocí, perverso y camorrero. Nunca ví dos socios más diferentes, dos polos más alejados que Otto y Albert. Albert era precisamente antítesis de Otto, siempre alegre así en las buenas como en las malas, sonrisa y broma siempre a flor de labio, casi inalterable; nunca llevaba mantas ni más ropa que la puesta, y le he visto levantarse de mañana, después de dormir con nieve sin carpa ni nada, cubierto sólo con una manta *única* de recado; sacudida la nieve, se la echaba encima a manera de chiripá, secábase el pelo con la mano, soltaba la risa contagiosa y quedaba listo para la faena del día. Podía viajar días, y aun meses, sin más que agua y carne sin sal; todos éramos resistentes a la fatiga, pero Albert constituía nuestro asombro.

Pocas veces poseyó un apero (al menos uno decente) y generalmente montaba en pelo; asimismo podía enhorquetársele a cualquier bagual, y en un par de días hacía con él lo que quería. Cuando un potro taimado intentaba patearlo, se limitaba a hurtarle algo el cuerpo a los cascos (le parecía indigno saltar a un lado), y continuaba como si nada hubiera ocurrido.

—"No bien llegado al palenque saltó del caballo, vino corriendo hacia nosotros con gesticulación de bailarín, se apoderó de mi mano y me la "bombeó" arriba abajo..."

Cresta de la Cordillera de los Andes, junto al lago Viedma.

Pues bien, cuando oí que alguien había convertido a Otto, quien como dije era completamente lo contrario de este retrato, me sentí impaciente por conocer a semejante predicador. — "Dijo que estaría aquí mañana, informó Otto, pero no estamos seguros de que venga todavía".

Sin embargo, al día siguiente, hacia mediodía, vimos llegar un jinete a galope tendido, con las maletas gualdrapeando como "maletas de loco", según expresión patagónica. No bien llegado al palenque, saltó del caballo, vino corriendo hacia nosotros con gesticulación de bailarín, se apoderó de mi mano y me la "bombeó" arriba abajo, escupiéndome jugo de tabaco en toda la cara (una de sus peculiaridades): —¡Hello! ¿no me conoce usted? —gritó. Lo miré y moví la cabeza negativamente.

—Soy Steeven Thoman; "Loco Steeve", como me llaman, el que baleó a aquel vigilante en la Boca, en el café "Eagle", calle Almirante Brown; acabo de salir de Ushuaía. ¿No estaba usted entonces en La Boca?

—No, contesté; pero cuando llegué a la Boca en 1901 oí lo del tiro.

—Pues fuí yo, y me condenaron a siete años. Ni pensaba meterme con él, que nada me había hecho, pero se interpuso cuando quería matar a la perra de mi muchacha y ésta lo llamó. Resultado fué que recibió él la bala destinada a ella. Me tuvieron sólo seis años y me indultaron por buena conducta. Y aquí estoy, buscando trabajo.

Todo esto le había salido de un tirón. —"Bien; suelte el caballo a pastar y entre; hablaremos luego—.

La Patagonia de entonces no era muy exigente en materia de antecedentes; la gente andaba escasa y había más de un pájaro de cuenta por varios lados. Yo mismo tuve cierta vez tres peones que habían estado los tres en Ushuaia por muertes; sin embargo se portaban perfectamente y nunca me dieron el menor trabajo; habían satisfecho su deuda y a nadie le importaba lo pasado.

—Bien, dije a Steve una vez que se hubo asentado algo. —Me alegro de que se haya incorporado al Ejército de Salvación y que haya reformado a Otto.

—¡Qué Ejército de Salvación ni que niño muerto! —interrumpió—; me pareció divertido hacerle la broma a Otto, que debía ser caso bravo, probando en él mi habilidad de predicador, y me salió endiabladamente bien. Supongo que se pondrá furioso cuando lo sepa.

Pero creo que Otto quedaría más bien avergonzado por su candidez, pues nunca nos habló de eso.

Steeve peón de estancia.

Steeve habló con el patrón, el alemán Guillermo Jork, pero no consiguió trabajo. Así que a los dos días se trasladó a otro sitio, a pocas leguas, donde tres británicos, Bill Downer, Charles Wilson y Jack Keefe, estaban "poblando" con algunos centenares de yeguas. (Más tarde trajeron ovejas y formaron una buena estancia pero tuvieron finalmente que abandonar, expulsados por las grandes empresas.)

A raíz de lo referido me alejé del Viedma después de tres inviernos en que viví prácticamente de carne (el de 1904 con sólo carne de caballo); como había quedado muy delgado y mal del estómago, hice un viaje a Buenos Aires y durante un año vagué por las provincias hasta Misiones.

Así perdí de vista por un tiempo a Steeve. Cuando volví a la Patagonia, fué uno de los primeros a quien encontré. El patrón Jork se había roto un tobillo al caer del caballo y estaba apurado por irse a Europa en busca de cura, pues entonces —y hasta bastante después— no había médicos en Santa Cruz. Sin la

menor formalidad me dejó a cargo de toda la estancia, con cuatro a cinco mil ovejas; —Ahí las tiene; haga lo que pueda—; y se fué.

Estaban las ovejas, pero a campo abierto, sin alambrado, corrales ni galpones; trabajo de sobra y ningún peón. Entonces reapareció Steeve y esta vez consiguió trabajo. Contraté con él el acarreo de un centenar de postes para hacer corrales nuevos.

Todo anduvo bien durante un tiempo; Steeve trabajaba por dos siempre que estuviera de buen talante. Cuando todo marchaba plácidamente, Steeve solía salir, solito, con dos carretas de bueyes, para regresar al alba siguiente (siempre viajaba de noche, como lo hacíamos todos con las carretas de bueyes). En una de sus idas dió con alguien que le vendió un buen caballejo, especie de pony atropellador, que por ninguno se dejaba aventajar; y como nadie estuviera dispuesto a correr con él, quiso mostrarnos lo que daba el petizo, saltó sobre él y salió a la disparada en busca de sus bueyes.

Tenía yo entonces a un hombre, Eduardo Bork, colocando un trozo de alambrado, el primero en el Viedma, y precisamente ese día había tendido los dos primeros alambres, superior e inferior. Steeve lo ignoraba, y estaban justo en el camino que él solía seguir para los bueyes. Todos a una le gritamos: "¡Cuidado, Steeve; guarda con el alambrado!"; pero cuanto más gritábamos, más apuraba al flete, creyendo que lo aplaudíamos, hasta que tropezó con los hilos. ¡Pobre petizo!; arremetió como un rayo contra el alambre alto y despidió varios metros a Steeve, en feroz encontronazo con el suelo; el petizo dió una vuelta completa y se rompió la paleta; hubo que despenarlo.

En cuanto a Steeve, se levantó descuadrilado y atontado, sin darse cuenta de que tenía recalcado el codo, hasta que alguien se lo advirtió:

—Mueva el brazo.

—¡Jesucristo! —dijo entonces—; está descoyuntado... (El inglés de Steeve era de lo más pintoresco en el mejor de los casos, y en mayor parte totalmente inadaptado al papel.)

Yo lo agarré de la mano, y un par de los compañeros de la espalda, y entre los tres le volvimos el brazo a su sitio. No había caso de doctor; el más próximo estaba a varios centenares de millas; teníamos que arreglárnoslas nosotros mismos, y no hicimos mal trabajo en la ocasión, por más que el brazo quedara inutilizado por algún tiempo.

Pero Steeve no podía estarse del todo quieto: —Bien, Andrew, me dijo— no puedo seguir con las carretas, pero deme el cargo de cocinero, que puedo hacer con un brazo: el cocinero pasará a hacer cualquier cosa.

El indio Agustín.

Así se convirtió en cocinero, y lo hizo admirablemente; mientras estuvo a cargo de la cocina nos hizo pasar la gran vida. Pero esto no duró mucho, pues le resultaba demasiado monótono y quería volver a los carros. Entonces alquiló a un indio Agustín Coronel para que lo ayudara. Salió con el brazo en cabestrillo, dió las órdenes y ayudó a uncir los bueyes. Cuando todo estuvo listo para el primer viaje, entró a buscar su remedio —un frasco de "Embrocación Ellmans" "para animales". Esta embrocación y la sal de fruta de Eno's eran las únicas medicinas en la Patagonia de entonces, y se admitía que todo lo curaban. Teníamos un solo frasco de embrocación al que cuidábamos mucho para no quedar reducidos al substituto de salmuera común para todo daño externo. Steeve confió el frasco a su peón, y le recomendó lo envolviera bien y lo acomodara en sitio seguro del carro.

Al fin partieron, y yo los acompañé a caballo para darles una mano, pues la huella estaba pesada con una fuerte lluvia reciente. A cada pocos centenares de metros Steeve alcanzaba a la primera carreta para preguntar al indio si el frasco estaba bien. Este le contestaba afirmativamente, hasta que se cansó con la insistencia de Steeve y le dijo: —"¿Por qué no se lo lleva usted en su carro?"—. —"No, no; fué la respuesta—; siga usted con él".

Pero cuando Steeve se arrimó una vez más para preguntarle por lo mismo, el indio fué a sacar el frasco y se lo enseñó a Steeve: —¿Le parece que está entero todavía?—

—Sí, está bien.

—"Bien". El indio estrelló entonces el frasco contra la rueda, y añadió: —"Ahora está roto; así que no se preocupe más..."

Steeve se enfureció, pero no lo suficiente para meterse con el indio, que medía más de seis pies, medio ona y medio tehuelche, con la facha más bruta que jamás ví, y con reputación de acuerdo con ella. Un par de años después intervino en una pelea de borrachos en que murió su compañero, pero él escapó y nunca supe más de él. Pero era jinete admirable, capaz de montar en pelo al potro más chúcaro sin que jamás pudiera éste derribarle. Valía la pena verlo enhorquetarse en caballo arisco, atada con cinta de hilo de confección indígena la melena áspera como cerda; chiripá, bota de potro y espuelas indias hechas con dos trozos de madera de calafate, amplia mueca de gárgola y gritos estentóreos: la encarnación del centauro si la hubo jamás.

Volviendo a Steeve, el brazo se le compuso sin embrocación, y conchabó a dos peones para concluir su contrato de acarreo y corral para marcado de animales. Cuando arreglamos cuentas se quedó sin nada, pues había pagado a los peones más de lo que ganaba él. —"No comprendo, Andrew, como otros pueden sacar provecho del trabajo a contrato, pues yo mismo trabajé duro"—. Le aconsejé atenerse al sueldo y le dí trabajo general de peón.

Long Jack, el ermitaño.

Hacia entonces recibí de Punta Arenas carta del dueño de la Hacienda anunciándonos su regreso de Europa y ordenándonos bajar con tropa y dos carretas de caballos; con él venía monsieur Piaget e iban a formar una gran empresa, de la que sería director Piaget, quien se traía un buggy. Dios mío, pensé, ¿qué le ha dado a Mr. Piaget?; el nombramiento de director se le habrá subido a la cabeza...; pues el viaje en calesín no parecía ridículo para hombres de verdad; siempre andábamos con tropa de diez o doce caballos y madrina,

Sobre la huella tras de la tropilla
Al tintineo alegre de cencerro,
En el firme descanso de la silla;...
Pampa, cañada, cerro,...
Milla tras milla.

—"*¡Pobre petizo!; arremetió como un rayo contra el alambre alto y despidió varios metros a Steeve, en feroz encontronazo con el suelo . . .*"

Así, pues, encargué a Steeve una huerta de legumbres, junto con cualquier otra faena en las casas, y llamé para el cuidado del rebaño en mi ausencia al "ermitaño" Long Jack. Siempre había —y lo hay aún— agún ermitaño en el Viedma; Long Jack era un original que vivía desde tiempo atrás en la Cordillera, ocupando la casa construída por mí en 1903; excelente compañero para dos o tres días, pero con quien nadie había podido durar más de una semana.

Yo creía estar de regreso en una quincena, pero tardé dos meses. Las comunicaciones eran primitivas en la Patagonia de entonces. Por tierra no había más que el caballo, y la ruta marítima era no menos precaria, sin más que los pequeños costeros de Punta Arenas. Tuve que esperar cuarenta días en Santa Cruz, y me sentí feliz cuando al fin pude emprender el regreso. Pues no era juego mantener en la pampa desolada de Paso Ibáñez, sin un solo alambrado, una tropa de caballos acostumbrados al pasto gordo de la cordillera. En una ocasión se me habían perdido doce caballos y sólo los encontré a los siete meses, por el Viedma.

Bien. A las cinco jornadas, y mitad camino al Lago, vimos llegar un jinete a galope tendido, sacudiéndosele como alas las maletas. "Ahí viene el loco Steeve", dijimos a una. No había cómo equivocarse; nadie que lo hubiera visto una vez en la huella podía confundirlo. Azotando al pobre flete para un último esfuerzo Steeve llegó hasta unos treinta metros, allí saltó de la silla y corrió hacia nosotros gesticulando, gritando y escupiéndonos tabaco.

—¿Qué diablos anda mal, Steeve?... ¿Es qué mató a alguien?... ¿Y a qué tanta prisa?... Para volver a Ushuaia siempre hay tiempo—.

La recepción lo calmó. —"No he matado a nadie, pero le anduve cerca dos o tres veces. Sé que estoy loco, pero él lo es más que yo; y usted, Andrew, más que los dos, pues ¿a quién se le ocurre juntar dos locos sueltos?..."

Supimos que a los dos días de mi partida se había producido ya una trifulca; Steeve tenía razón en que yo no debía haberlos acollarado. Steeve podía pasarse generalmente un mes antes de una pelea, pero Jack no aguantaba más de una semana.

Persuadimos a Steeve de que se volviera con nosotros, pues había pocos hombres entonces en la Patagonia y él valía por dos mientras quería. A los pocos días llegamos a destino, y muy a tiempo. Long Jack estaba en la última fase de su desesperación: dos meses en el mismo sitio, y trabajando. Lo encontramos caminando de un lado a otro como en una jaula, ladeada la cabeza sobre un hombro, revueltos los ojos y torcida la boca.

Preguntado sobre qué le pasaba, sólo pudo articular algunas frases: "Los sesos se le habían corrido a un lado y le impedían levantar la cabeza". Todos le conocíamos y no lo tomamos a lo serio: "Enfermedad muy de moda hoy día", y cosas así. Quedó de mal humor, pues había esperado más simpatía. Aliviados los cargueros, extraje un par de frascos cuadrados de ginebra Jurgen Peters para celebrar la reunión. Traía varios para convidar a los buenos amigos, pues los ágapes eran entonces raros en la Cordillera, y quien llegaba de la costa siempre venía con algo para interrumpir la sequía.

Con la primera botella se le enderezó el cuello a Jack, y a mitad de la segunda Steeve y Jack bailaban una danza guerrera escocesa, acompañados por guitarra y un "arpa judía". El guitarrista argentino, tocaba algo entre tango y schotish, y el del arpa de boca —alemancito traído de su país por Jork— el valse "Mit Gefuhl" de la Viuda Alegre. Todos se pusieron alegres y cantaron hasta la noche; la etiqueta de entonces no era estricta, y Jack y Steeve gritaban palmeándose la espalda. Pero para el fin de la segunda botella querían pelear de nuevo y tuvimos que separarlos y meterlos en cama. Así terminó un gran día.

Al siguiente amanecer Jack —quien nunca había sido trabajador firme— emprendió el regreso a su fortaleza, y en la hacienda se reanudaron las faenas. Steeve se hizo cargo de la cocina y se inició con una prolija limpieza como siempre lo hacía al asumir su cargo.

El "wanderlust" de Steeve.

Todo anduvo bien durante un mes, según práctica de Steeve, pero luego comenzó a molestar pidiendo su cuenta todos los días, por el solo gusto de que le rogáramos quedarse, pues sabía que nos faltaban malamente hombres para marcar corderos y esquilar a cielo abierto, sin corrales ni rediles. Cierto día me colmó la paciencia después de jorobar por demás tanto a Jork como a Piaget, y resolví entrevistarlo. Yo estaba ya de mal humor por haber tenido unas palabras con un esquilador brasileño a quien sorprendí golpeando con un martillo a un carnero a la vez que decía al colega vecino. "Así se hace para que se queden quietos". Ya me había extrañado ver de vez en cuando carneros que andaban como abombados.

Me encontraba pues de mal talante cuando me encaré con Steeve. Le dije abruptamente que se fuera al demonio, que a nadie le importaba que se mandara mudar, y que si era preciso lo sacaría yo a patadas, o algo parecido, floreando mi discurso con todo lo que recordé de mi "educación" verbal de marinero en los veleros de antaño. En los vapores de hoy se puede adquirir rico léxico, pero nada hubo jamás como el velero para aprender términos coloridos sobre el origen del hombre y lo que sigue. Steeve quedó aturdi-

do un momento, pero poco a poco asomó a sus ojos una expresión admirativa... Ese era el lenguaje que entendía: —"Por Cristo —dijo—, yo creía que únicamente Bill sabía hablar así".

Incidentalmente diré que Bill era otro marinante viejo y excelente amigo mío, pero ambos ahora somos hombres casados y juiciosos y nunca empleamos ya lenguaje tan vulgar (y que nadie se me ría).

El hecho es que mi discurso calmó a Steeve, quien se superó esa noche en su habilidad culinaria y desató luego la orquesta. El rasgueo de la guitarra y el "órgano bucal" del alemán se acordaban ahora mejor pues no había frasco de ginebra; Steeve gesticulaba a su frente en grotescas actitudes con una cuchara en cada mano a manera de batuta, y golpeando con ellas simultáneamente en la cabeza de ambos músicos. Se divirtió enormemente y la paz reinó de nuevo en el viejo establecimiento.

Al día siguiente monsieur Piaget preguntó a Steeve qué le había pasado para estar alegre y no haberle pedido la cuenta. —"Andrew me dijo que me echaría a patadas si la pedía otra vez antes del fin de la esquila" —contestó—, agregando luego pensativamente: "Y me lo dijo en serio". No hubo más dificultad con Steeve, quien se despidió cuando acabó la esquila. Hubiera sido cruel retenerlo: Steeve tenía que correr mundo.

Steeve estafetero.

Cuando Steeve dejó al Viedma tuvo una inspiración: combinar el ansia de vagabundeo —su "wanderlust"— con algo que le produjese dinero; resolvió establecerse como estafeta de Santa Cruz a Los Lagos (San Martín y Viedma). Era una buena idea, pues entonces no había más comunicación que la eventual de alguien que por negocios tuviera que ir a la costa, generalmente una vez al año, o de algún viaje de carretas en verano; en invierno cesaba toda comunicación.

A título ilustrativo sobre el servicio de correo de entonces, diré que en 1905 salí para Buenos Aires y de allí envié una carta a Jork, el patrón de la Hacienda vieja. Después anduve por las provincias, hasta Misiones, y luego de casi un año estuve de vuelta en Santa Cruz; pregunté en el correo si había algo para el Viedma y recibí un paquete de cartas e impresos; entre ellos estaba mi carta a Jork, fechada nueve meses atrás.

Así pues, Steeve se asignó la tarea de estafetero, fué a Santa Cruz, recogió toda la correspondencia para Los Lagos y emprendió el viaje. Cobraría cinco pesos por carta; por los impresos, se arreglaría. Ahora bien, nadie hubiera mezquinado cinco pesos por una carta familiar, pero para una cuenta comercial, o una suave advertencia del hotelero sobre una deuda de la última visita a puerto, la gente se resistía a pagarlos y generalmente sugería a Steeve que se llevara la carta de vuelta y cobrara al expedidor. Ignoro si lo intentaría alguna vez, pues en tal caso hubiera tenido muy pocas probabilidades de éxito. Tal fué su primera dificultad; luego supimos algo de sus otras combinaciones. Se inició simultáneamente como comisionista; podía pedírsele cualquier cosa; él la traería cobrando una "ligera comisión". Así, la anciana Madre Mattes dió a Steeve cuarenta pesos para que le trajera cosas que mucho necesitaba. Steeve se las trajo, y Madre Mattes quedó tan encantada que lo recomendó a todo el mundo;... hasta que llegaron las facturas de los comercios de Santa Cruz: Steeve había cargado el costo en las cuentas del viejo Mattes, quedándose él con los cuarenta pesos *como comisión.*

Steeve abandonó entonces la empresa, probablemente para sustraerse a una conversación con Mattes, y los lagos Viedma y San Martín volvieron a su aislamiento tibetano. Honradamente no puede decirse que Steeve resultara un éxito, como estafeta, pero por lo menos fué nuestro pioneer en materia de correo.

La carrera con Steeve en Paso Ibáñez.

Cuando lo encontré de nuevo, estaba de cocinero en el único hotel de Paso Ibáñez. Llegaba yo de madrugada, después de dejar la carreta de bueyes en Laguna Grande la tarde anterior y de pasarme la noche entera en la silla. Steeve se alegró tanto al verme que casi me inundó con saliva de tabaco. Quería prepararnos un banquete, pero se me importaba un pepino de tal banquete en ese momento; con veintiocho leguas de un tirón, lo que necesitaba era descanso y un buen sueño. Así que tras de dos copas y un café me acosté.

—"Lo que vimos era digno del mejor teatro; Bricktop arrodillado en el piso, con las manos en actitud implorante, y encima de él, el enfurecido Steeve con la hachuela lista para golpearle en la cabeza..."

Pero no descansé mucho. A las dos horas Steeve asomó la cabeza: —"Venga, Andrew; le juego una carrera por un cajón de cerveza".

—"Mándese a mudar, loco; no estoy para carrera; ni yo ni mi caballo —le contesté"—. Pues veintiocho leguas sin parada no las hace cualquiera; otra cosa fuera si hubiera llevado tropa y podido relevar montura a cada pocas leguas.

Steeve me dejó tranquilo otra media hora. Cuando volvió, busqué algo para tirárselo a la cabeza, pero abandoné la idea. Comprendí que no tendría paz; me levanté y fuí al bar, donde había una docena de parroquianos —reunión considerable para el Paso Ibañez de entonces.

Steeve insistía en su carrera. Sabiendo como solía tratar a sus caballos, pensé que yo tendría buena probabilidad: —"Vamos a ver su caballo" —le dije.

—"Ya no es mío; pertenece ahora a Mac Rae; aquí está" —y me enseñó un esqueleto de animal atado al palenque, ensillado y listo para la marcha.

Ahora bien. Mac era uno de esos tipos, no tan raros como fuera de desear, que cada mañana ensillaban al caballo con la firme decisión de alejarse del boliche, pero que aflojaban luego de unas cuantas "copas del estribo"; allí quedaba el pobre animal sin agua ni pienso el día entero, a menos que algún comedido piadoso le desensillara y le diera de beber al anochecer; y así pasaban los días.

Aquél era uno de ellos: —"Pero usted debe estar más loco de lo que yo creía. Este matungo no puede correr más de cien metros sin caerse", —le dije.

—Correrá bien —intervino un parroquiano inglés a quien llamaban "Bricktop"—; si le gusta, podemos apostar el cajón de cerveza; o si prefiere, cincuenta pesos.

—"No quiero robarles la plata —contesté—. Pero si insisten en pagar la cerveza, bien. Beberemos largo y bien.

Mi caballo había descansado unas horas y comido su buena ración de alfalfa; no era caballo de carrera, ni mucho menos, pero sí uno de esos petisos robustos y "voluntarios", a quienes no podía pedirse velocidad, pero que tiran sin cansarse legua tras legua. Lo había elegido especialmente para "la huella", y me pareció que tendría probabilidades.

Así, pues, se arregló la carrera, que sería de 300 metros, y Steeve, Mac y Bricktop se cotizaron para el cajón de cerveza. Steeve correría el caballo, y se preparó con más de una ceremonia, como la de echarse atrás el cabello con vincha, a lo indio. Fuimos a la cancha. Monté en pelo mi caballejo, y partió con la cabeza gacha, como muerto de cansancio que realmente estaba; parecía cualquier cosa menos un parejero. Su rival salió en arrogante bote, como cuadraba al excelente caballo que sin duda había sido, mucho más veloz que el mío; pero, como ya lo dije, estaba hecho una bolsa de huesos. Después de un par de salidas falsas —según costumbre en esas carreras cortas—, pensé que bastaba de farsa. Una vez más salió e caballo de Steeve en impresionante arrancada, mientras el mío —que nada sabía de eso— tardaba en entrar al galope. Dejé a Steeve tomar alguna delantera, y alcanzándole le dije: "¿Vamos?", invitación que aceptó. Y seguimos. Como Steeve hubiera sujetado al pingo para dejarme llegar, había perdido arrancada y tuvo que azuzarlo. Así, desde un principio, el caballo de Steeve se desconcertó, y antes de que estuviera de nuevo en buen tren, yo iba bien adelante y fuerte. El caballo de Steeve era vivaz y me alcanzó a los 150 metros, pero no pudo más, y yo llegué a la meta al trote largo.

Entonces fué la de San Quintín. Bricktop acusó a Steeve de perder la carrera porque era un loco, no sabía manejar caballos, y que sé yo más; se volvió indignado al hotel y se encerró en su pieza. Steeve también se fué al hotel. Los demás regresábamos caminando despacio, cuando de repente vimos que Steve salía corriendo de la cocina, en la mano una cuchilla o hachuela de carnicero, para meterse en el cuarto de Bricktop. Nos precipitamos hacia éste, pero como encontráramos cerrada la puerta, acudimos frente a la ventana.

Lo que vimos era digno del mejor teatro; Bricktop arrodillado en el piso, con las manos en actitud implorante, y encima de él el enfurecido Steeve con la hachuela lista para golpearle en la cabeza. —"Sí, sí; le decía Bricktop; usted es el mejor jockey que jamás conocí"—. Nunca viera yo expresión de miedo más abyecta, más patética y cómica a la vez que la de los ojos de Bricktop: —"No me mate, Steeve; usted es el mejor de los hombres"—.

Steeve se calmó poco a poco, y concluyó por abandonar el cuarto en completo buen humor. No creo que pensara realmente herir a Bricktop, pero éste se pegó un buen susto, lo que a nadie molestó pues era tipo más bien desagradable. Abrimos el cajón de cerveza e iniciamos la celebración, no sin que antes diera yo agua a ambos caballos y los encerrara en el corral con abundante pienso; para el de Steeve debió ser la mejor ración en cuatro días. Lo pasamos muy bien sin Bricktop, que se fué disgustado y que no nos hacía falta.

Más de una vez recordé después aquella carrera ganada con caballo que acababa de hacer veintiocho leguas de un tirón. Muchos se manifestaban escépticos, como diciendo —"No lo estire tanto"— pero no había la menor exageración.

La decadencia de Steeve.

Por algunos años nada supimos de Steeve, hasta que un día el nuevo patrón de la Estancia Primera —empresa entonces importante, con 70 a 80 hombres— me dijo que había dado con el más asombroso de los cocineros; además de cocinar para toda esa gente, había limpiado y pintado la cocina; una maravilla...

—"No será el loco Steeve, por casualidad?, aventuré.

—"Precisamente él; ¿le conoce usted?

—"Sí; algo. ¿Cuánto tiempo lleva de trabajo?—

—"Más o menos dos semanas".

—"Bien. Con otra quincena será bueno que se busquen otro cocinero"—.

—"¡Qué esperanza! Guardaremos a Steeve aunque tengamos que pagarle bastante más".

—"Inútil, compañero. No hay plata que lo sujete una vez que le da el "wanderlust".

Mi profecía resultó acertada, y así tenía que ser. Al irse Steeve de nuevo, me pidió le prestara una yegua mansa, pues su caballo estaba mal (como siempre le pasaba), y me prometió firmemente devolvérmela así que pudiera comprar otra. Nunca más vi a la yegua.

Un par de años más tarde encontré de nuevo a Steeve, en un boliche del camino, y dió la casualidad

que estuviera conmigo el comisario de policía. Cuando hablé con Steeve me dí cuenta de que algo andaba mal; parecía sentirse muy incómodo y me guiñó que quería hablarme a solas. Una vez aparte, me tartamudeó: "No vaya a denunciarme a la policía". Lo miré extrañado, pues no tenía razón alguna para tal cosa.

—"¿Y por qué tendría que entregarlo a la policía?"

—"Bueno, usted sabe, aquella yegua;... se la pagaré".

Yo ni me acordaba de la yegua: —Bueno; si se le perdió, ¡paciencia!

Tuvo entonces la honradez de decirme que la había vendido, y lo calmé, asegurándole que nada debía temer. Sin embargo Steeve nunca se sentiría cómodo ya con la policía.

Macabro epílogo.

Muchos años después hallábame con unos amigos en un hotel de Santa Cruz cuando entró un individuo muy tullido, golpeando las muletas. De cerca y con gran sorpresa descubrí que era Steeve. Costaba reconocer en él al vivaz y gesticulante Steeve de antes. Según parece se había emborrachado y acostado en la nieve sin manta alguna, contrayendo una inflamación de muslo, fiebre reumática o algo parecido, y lo querían meter en el hospital: —"Voy a morir, Andrew; no quiero ir al hospital".

Steeve aborrecía los espacios confinados, que probablemente le recordaban a Ushuaía. Nunca más lo ví. Años después me dijeron que lo habían herido en duelo a cuchillo, estando de cocinero en una estancia sobre el camino al Lago San Martín. Ambos contricantes fueron conducidos a la comisaría local —Piedra Clavada— para seguir de allí al Juzgado de Río Gallegos, pero en la noche anterior a la partida Steeve desapareció de la comisaría. Se le buscó en toda dirección pero vanamente; Steeve se había esfumado. Meses más tarde un ovejero en busca de animales perdidos encontró sus huesos tras de una mata de calafate ,descarnados completamente por los zorros. Macabro fin de una vida extraviada; pero al menos Steeve murió en la amplia inmensidad de las pampas patagónicas que tanto amara y donde vagabundeara a gusto por tantos años...

Trad. por *T. Caillet-Bois*

Origen PURO de una CALIDAD

MOLINOS RIO DE LA PLATA S. A., elabora cada oleaginosa en su propia zona de producción, obteniendo así en sus distintas plantas fabriles del país los aceites puros de oliva, maní, algodonero y girasol, sin exponer las oleaginosas a los perjuicios lógicos de largos viajes y almacenamientos.

Con la adecuada combinación de tres de nuestros aceites puros:
GIRASOL 50 % • MANI 35 % • ALGODONERO 15 %
se obtiene la mezcla balanceada

COCINERO
El aceite verdadero!

SIMBOLIZA MOLINOS RIO DE LA PLATA CALIDAD

MOLINOS RIO DE LA PLATA
Un prestigio permanentemente justificado!

El rayo verde

Observaciones sobre un curioso y enigmático fenómeno atmosférico

por el capitán de fragata Teodoro Caillet - Bois

Durante un veraneo en Punta del Este, hace pocos años, me fué dado observar un fenómeno que me llamó poderosamente la atención.

Solía yo ir todas las tardes a la punta de la península para admirar desde las rocas la puesta del sol. En una de esas ocasiones, con tiempo claro y sereno, el último rayo, al desaparecer el sol en el horizonte, fué de un verde intenso y admirable; sólo duró una fracción de segundo, como destello de faro relámpago.

Cuando muchacho había leído yo una novela de Julio Verne llamada "El Rayo Verde", en cuyo final ocurría precisamente el mismo fenómeno. Pero para presenciarlo los protagonistas habían tenido que trasladarse al norte de Noruega, sobre el Océano Artico, en el país de las misteriosas auroras boreales.

En más de treinta años de vida profesional, incluso tres viajes en la fragata "Sarmiento, con plácida navegación propicia a la contemplación de la naturaleza, jamás me había sido dado ver tal rayo verde, ni oí nunca que ninguno de los trescientos tripulantes lo hubiera visto. Sin embargo, es sabido que en buque de guerra el pabellón se arría solemnemente al ponerse el sol, cuando como es natural muchas miradas se dirigen hacia él. Había llegado por lo tanto a suponer que aquel rayo sólo era una fantasía de Julio Verne, y por eso me sorprendió grandemente aquella visión en Punta del Este. Hablando con el prefecto marítimo local, señor Zapicán Rodríguez, éste me dijo que el fenómeno era frecuente allí, no sólo con el sol, sino aun de noche con las luces de la isla Gorriti vistas desde el pueblo. Pero por más que hice nunca pude volver a admirarlo.

Ahora llega a mis manos un número reciente de la "Revista Marítima Española" en que el capitán mercante Francisco Serra describe su experiencia personal sobre el tema. Dice el articulista que vió el rayo verde centenares de veces, con sol poniente y naciente, sobre el mar o tras las costas de España y de Africa. Su experiencia con el de sol poniente le enseña que implicaba tiempo invariable para 24 horas.

La explicación más racional del rayo verde sería la descomposición del último rayo obrando como prisma la capa superficial del mar; pero la cantidad de ejemplos que cita dicho articulista sobre tierra indicaría que se trata de la atmósfera más que del agua.

El señor Serra reconoce que a pesar de la frecuencia del fenómeno no hay casi bibliografía al respecto, y, más aún, que hasta hace unos quince años se dudaba en muchos círculos científicos de la objetividad del fenómeno. El sabio Oliver Lodge, en la acreditada revista "Nature", 1927, adjudica carácter subjetivo a las observaciones. Mi experiencia personal, en el caso mencionado, me permite afirmar que ella fué "perfectamente objetiva y categórica", coincidente con otras observaciones personales, como una de Mr. Cave, presidente de la Royal Meteorological Society; si las observaciones fueran subjetivas, no existiría la coincidencia de los observadores en cuanto a color y características. El articulista cita otras muchas observaciones y juicios igualmente autorizados.

El almirante portugués Gago Coutinho, que alcanzó notoriedad por una de las primeras travesías aéreas transatlánticas, refiere por su parte que durante observaciones en la costa de Mozambique, la luz de un heliógrafo le llegaba rasando el mar; disminuyendo ligeramente la propia altura, la luz desaparecía, pero no sin dar en los últimos 20 centímetros un rayo verde, real, claro y permanente (no fugaz como al ponerse el sol). Lo mismo ocurría con luz artificial durante la noche.

Otro observador, en Marruecos, se desplazaba velozmente frente a una loma ondulada tras de la cual desaparecía a ratos el planeta Venus. Cada vez que ello ocurría, o que reaparecía la luz, pasaba sucesivamente por hermosos colores amarillo, anaranjado y verde esmeralda.

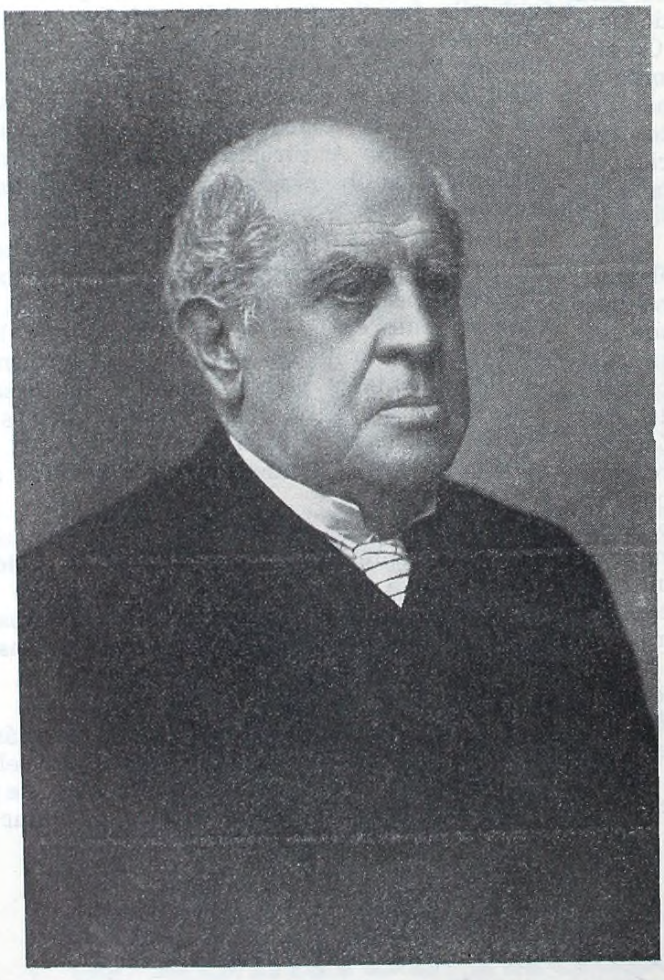
En definitiva aportamos un testimonio más acerca del curioso fenómeno, en coincidencia con el articulista español, pero mucho nos extraña que éste pudiera observarlo con tanta frecuencia siendo así que resulta tan raro para el resto de los mortales.

Un poco de historia del periodismo patagónico

por Luis Rey

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

Va pasando el film . . . El triunfo del aviador Costabel. La oceanografía. Una conferencia del ingeniero Miguel Rodríguez.



"El ilustre sanjuanino, padre de la educación argentina, ya había puesto su pica en Flandes cuando se permitió hallar en las tierras del Sur campo propicio para empresas de envergadura . . ."

Por estas notas irán pasando hechos, hombres, pensamientos y retazos de historia acumulada en muchos años de espera. Los artículos anteriores corroboran lo enunciado; yendo a la profundidad de su acción nos encontramos con abundantes sorpresas, donde la tenacidad unida al mérito han diseñado arquetipos de luchadores que honran donde trabajan.

Suponemos que los periodistas de todas las épocas debieron pensar atinadamente en el medio patagónico:

—¿Quién paga la imprenta? ¿Con qué dinero puede mantenerse, sin claudicar, un periódico? ¿Quién se expone a la ira de los mandones ensoberbecidos por la impunidad de su acción?

El resultado previsible ya se salva: era perder el tiempo, atrayéndose la antipatía de aquellos que obraban al margen de la ley, y eran muchos los delincuentes que tenían por cárcel la Patagonia . . .

Algunos se corregían, otros caían víctimas de su conformación congénita. Primero fué la indiada, luego el penado, que conspiraron contra la tranquilidad general.

Sin embargo, contra embates difíciles la obra pudo ser realizada con paciencia. Formar una conciencia argentina desde la letra impresa, imponiendo sanas prédicas de bien público es lo que se les deberá por siempre a grandes y pequeñas plumas.

Allí no hubo medias tintas, había que seguir adelante.

Envejecer... con tino.

Y lo otro: Envejecer "con tino", limitándose a una situación planteada de antemano, con limitadas proyecciones en el futuro; son cosas que se entrevén a poco de haber puesto el pie en el estribo, y seguir andando tranquilo afianzándose.

Ningún comienzo deja de tener desazones amargas. Aceptarlas implica afrontar días inciertos resplandecientes de triunfos medianos, pregustados a rigor de soledad; pocos podrán comprenderlos, menos todavía saber qué se ha ido buscando en esas citas inacabables con lo desconocido.

Del montón de arena, de la masa de piedras que forman el paisaje tehuelche, de la ríspida cordillera imponente, del suelo sin roturar, de valles y de ríos, de arboledas y de plantas, se estructurará una civilización, cuyos orígenes han sido la noble decisión de unos pocos, que hicieron punta...

¿Qué podrían escribir los galenses en su periódico hace 50 años? Los apuntes se referirán acaso a las penurias que iban pasando, teniendo el ojo alerta ante el movimiento temible de las tribus que no los dejaban tranquilos. ¿Y después? Esperar que despertaran de su sopor gobiernos conocedores de aquello por el mapa imperfecto. Hasta que llegó la cuestión límites con Chile convirtiéndolo en ruidoso problema nacional, de lo que hasta el día antes era la más completa ignorancia... El patriotismo hizo que se sacudiera el marasmo colectivo. La aldea vivía bien, acunaba su gloria.

La novelería en boga gustaba de leyendas emocionantes.

El general Mitre desde las columnas del diario "La Nación" intentó promover un interés vital que fué desvaneciéndose lentamente; lo mismo prosiguió su prédica levantada a favor del austro sureño, como lo habían hecho Sarmiento y otros próceres argentinos y extranjeros. La atracción superaba obstáculos.

El ilustre sanjuanino, padre de la educación argentina, ya había puesto su pica en Flandes cuando se permitió hallar en las tierras del Sur campo propicio para empresas de envergadura; sin conocer bien aquellas regiones, ateniéndose a informes de gente que le merecía confianza y dejándose llevar por el ímpetu de su espíritu luminoso, afirmó que una gran parte del porvenir del país vendría por allí.

El director de "La Nación", por su parte, también creía firmemente que lo que allí hacía falta era un poco de fe y otro poco de valentía. Fe que concretaría el amor a la tierra, valentía para saber afrontar de todas formas, inclemencias y penurias.

Ambos próceres acertaron en sus predicciones; habría que recurrir a los archivos donde se guardan papeles poco vistos, para comprobar lo que expresamos.

En uno anidaba el poeta con visiones de estadista, en el otro la luz del genio que sabe entrar a paso seguro por las anchas puertas del futuro.

Los intelectuales no se atrevían, en cambio los periodistas siguiendo a su paladín, sí. Mitre ponía el índice en el corazón de un mundo nuevo.

Ese mundo del que no se creyó hasta hace poco.

Unos dejaron en la Patagonia la juventud brillante, otros vieron iniciarse el momento esperado, asistieron al despertar. La primera etapa fué la búsqueda del agua que trajo el descubrimiento del petróleo en 1907, por intermedio de Beghin.

El camino estaba hecho, parecía una anunciación. Pero antes y sobre todo había que envejecer "con tino".

¡Qué penosa resulta una prueba de esta naturaleza! Prueba de fuego, rindiéndose tributos extraordinarios.

Gustavo Numan Costabel

El conquistador moderno que trazó arabescos en el aire con su cascarón, también quiso soñar desde el cielo en el esplendido regalo visual que deparaba la costa atlántica, la cordillera y el centro de lo que su mente forjaba un joyel de aguas verdes encrespadas, de líneas perdidas, de colores diversos y matices anímicos, y quiso ser el primero, por eso mismo, para escribir luego en un ensayo muy interesante, el mensaje del pobre chacarero de La Pampa que ascendió a las nubes dejando por un momento el arado en medio de las espléndidas tierras roturadas por él. Quiso conquistar el cielo para ver bien la tierra.

El animoso muchacho se llama Gustavo Numan Costabel, quien cumplido su deseo, estampó en la primera página de su libro "Volando sobre la Patagonia" (libro que debiera editarse de nuevo por las bellezas que encierra) editado en 1936 con el aplauso de la crítica, estas hermosas palabras:

"Quiero desentrañar los misterios del aire; llegar hasta las altas cumbres de los andes; volar sobre la infinita belleza de los lagos, como el Nahuel Huapí; extasiarme a manera de cóndor en majestuoso vuelo sobre las cordilleras heladas de la Patagonia; escrutar las entrañas del soberbio e imponente pico del "Fitz-Roy", donde jamás ojo humano lo vió; admirar la cúspide majestuosa del cerro "Lápiz", de áridas y escuetas aristas; los picos de terrible y fantástico aspecto; los ventisqueros, fiordos, heleros, glaciares, con sus paredes abruptas de montañas; la exuberante vegetación forestal que se halla en el corazón de las cumbres nevadas... ¡Allí quiero llegar! Adonde jamás hombre alguno contemplara desde las alturas ese soberbio anfiteatro de la madre na-

INCENDIOS **Cristales Automóviles**

ACCIDENTES DEL TRABAJO (Ley 9688)

Capital Autorizado: $ 4.000.000.— Suscripto: $ 2.000.000.—
Capital Realizado: $ 1.400.000.— c/legal

Wm. F. BENKISER
Presidente

J. N. HOLMSTROM
Gerente

Sede Social: "EDIFICIO BOSTON"

U. T. 33, Avda. 3046 Buenos Aires U. T. 34, Def. 6989

turaleza; y adonde no lleguen miserias y traiciones y se desvanecen los orgullos humanos...

Para llevar a cabo mis aspiraciones, para ver realizado un sueño, debo renunciar a todo. Y renunciaré hasta al amor..."

Adviértese en el tono empleado por Costabel la impresión de las lecturas, fueron choques tremendos traducidos en una heroicidad sin tregua. Así fué aviador. Así escribió su hermoso libro. Así demostró que las páginas escritas por los hombres del Sur tenían un valor que era inútil desconocer. Preguntamos: ¿Valieron las crónicas, los libros, la poesía? Sí; valieron con puntos suspensivos de intensa emoción. Nuestra aeronáutica recibió un galardón más.

En un impresionante 9 de Julio, el piloto Gustavo Numan Costabel llegó a las nevadas pampas de Chali Aike (Santa Cruz) y colocó en su aparato una bandera que tuvo por asta la hélice del mismo.

Investigaciones oceánográficas

Ya vamos viendo los campos creados por el entusiasmo de los pioneers sin paga, ejes de una ingratitud sin límites. El periodista ha hurgado tanto, removiendo tierras, mirando el agua, revisando páginas, que allá se dirigen estudiosos de cuantas ramas cuenta el saber; lo insospechado conviértese en voluminoso, en tema que será de provecho para la Universidad, para el estudioso y para el infatigable anotador de curiosidades.

Considérese lo referido confrontando una sustancial conferencia dictada el año anterior por el ingeniero Miguel Rodríguez, perteneciente al Instituto de Investigaciones Oceánicas. En ellas muestra de manera cabal otra faceta que sorprende por los alcances económicos que proyecta, estimulando a quienes han puesto su confianza en aquellas regiones a proseguir adentrándose a problemas serios. Afirma el ingeniero Rodríguez que hasta el año 1914 los pescadores de Mar del Plata, cuando encontraban un cazón o tiburón, se apresuraban a devolverlo al mar, porque lo consideraban un animal dañino para sus elementos de trabajo y porque su precio unitario no alcanzaba ni a treinta centavos.

Luego —dijo— investigaciones científicas hechas en otros países, necesidades y exigencias de la guerra actual, valorizaron de tal manera ese animal del cual se extrae como principal producto, el aceite de hígado por sus propiedades vitamínicas y como productos secundarios la carne transformada en bacalao sin espinas, y la piel con la que se hacen zapatos y carteras de señora, que su pesca ha producido un desplazamiento de los elementos totales de muchos pescadores y compañías pesqueras hacia esa zona del océano argentino.

La zona elegida en este caso ha sido la de Golfo Nuevo, donde se han realizado instalaciones de carácter precario, como si estuvieran más interesados en una pronta ganancia, que en la radicación de una industria, que puede ser de gran porvenir e interés económico para el país.

Cuenta que unos pescadores de ese lugar consiguieron en el término de 48 horas dar caza a 1.200 cazones; calculando que los tres hígados —que cada uno pesa 900 gramos, más o menos— producen un litro de aceite natural, cuyo precio es de 50 pesos, el resultado de la pesca produjo diez mil pesos, sin contar los subproductos, entre ellos la carne, con la que se elaboraron no menos de cinco mil kilos de un tipo semejante al bacalao sin espinas, de venta corriente en nuestro mercado. La industrialización se realiza con técnica depurada en Norteamérica, concentrando el aceite, cuyo precio, por gramo, es elevadísimo.

Pescando en los mares del sur, con red de plancton, desde un buque oceanográfico de la Armada argentina.

ERNESTO STEIN

Sucesor de STEIN HNOS.

PROVEEDOR MARITIMO

BALCARCE 378 - Bs. AIRES

U. Telef. 33 - Avenida 2132

Dirección Cablegráfica: "EINST"

Hace falta conocer las modalidades y vida de los tiburones, pejerreyes y camarones, para justificar ingentes sumas de dinero; son necesarias para una explotación pesquera racional, cartas adecuadas de pesca y profundidades dentro de ese dilatado escenario, a fin de lograr un armónico conjunto de posibilidades.

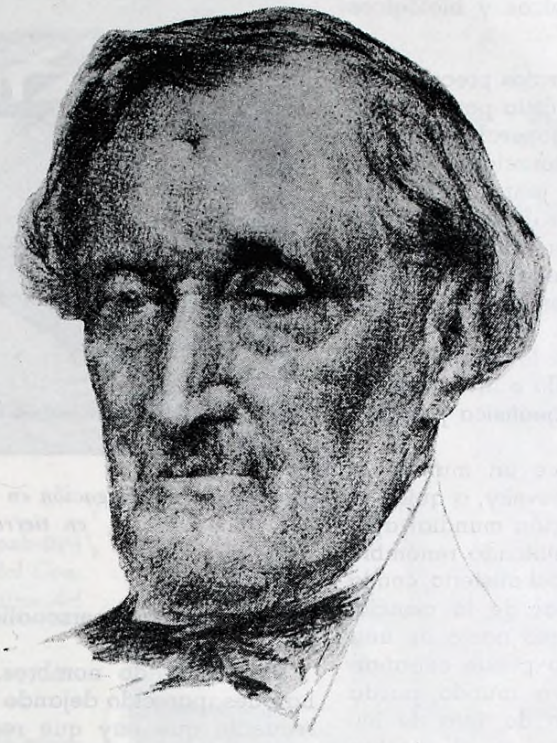
Existe hoy entusiasmo por iniciar empresas de esta categoría, semejantes a las ensayadas en Mar del Plata; el proyecto nos parece excelente, digno de ser considerado.

Pero es conveniente pensar que estas aventuras son arriesgadas, porque en ellas intervienen siempre los factores suerte, imprevisión y falta de legislación adecuada, tanto que a pesar de lo extraordinario de la cantidad de pesca y de los beneficios obtenidos, también de la zona de Golfo Nuevo se han retirado algunos industriales por quiebra de sus empresas. Débese cortar la voracidad fiscal, enemiga declarada de proyectos sanos.

Recalcó que falta una legislación pesquera, contando con sólo diez leyes y ochenta decretos deficientes.

Consideró el ingeniero Rodríguez que hay tres mil kilómetros de costa patagónica para explotar con un desarrollo material impresionante; a su juicio lo primero sería contar con barcos, fábricas y obreros especializados para que la defensa económica se pudiera asentar sobre bases firmes.

Aquí salta a la vista lo importante que resultará la radicación permanente de colonias de trabajadores especializados; en Golfo Nuevo y en otros lugares no ocurrirán entonces fracasos lamentables por falta de una legislación pesquera adecuada y por imprevisiones desordenadas. Descuídase el aprovechamiento racional dado que los industriales carecen del tecnicismo requerido para tales trabajos, son fugaces sus intenciones y el transporte resulta rudimentario por muchos conceptos.



El general Bartolomé Mitre destacó en crónicas medulares, publicadas por el diario "La Nación", la importancia que adquiriría la Patagonia con el correr del tiempo. (Apunte al carbón original del notable artista fallecido recientemente, Antonio Alice, que dejó obras valiosas, entre ellas "Los Constituyentes del 53".)

El ingeniero Miguel Rodríguez, una autoridad en tan compleja materia, actúa en calidad de profesor en la Escuela Naval de la Nación, y de él ha dicho el profesor Martín Doello Jurado: "Su título más alto es el de conducirnos a una democracia americana".

Trabajando en buques hidrográficos de la armada, con otros entendidos de su categoría, completa, tras largos años de admirable labor científica oceanográfica, los análisis químicos que permiten el dosaje de gases disueltos, su salinidad, acidez y toda otra cualidad que defina el lugar en condiciones físicas de habitabilidad de la flora y fauna marina, los movimientos cuidadosamente observados de las aguas marinas, con el auxilio de aparatos modernos, eléctricos, de medición; comprueban, empleando termómetros especiales, la temperatura —fría y caliente— bajo el mar, la vida de los seres que allí habitan, el medio, las rocas, las arenas y cuanto detalle sirva para fines de experimentación. Su conferencia fué atentamente escuchada en el Instituto Popu-

Compañía de Productos CONEN
SOCIEDAD ANONIMA
VELAS - JABONES - ACIDOS - SULFURICO
MURIATICO - NITRICO - BORICO - GLICERINA-OLEINA-ESTEARINA-OXIDO DE ZINC
MONOBLOCKS - BATERIAS - MARGARINAS
Bno. Rivadavia 530 Avellaneda, F. C. S.

lar de Conferencias del diario "La Prensa", el 27 de julio del año anterior; vale la pena leerla; en ella aparecen datos físicos y biológicos de interés.

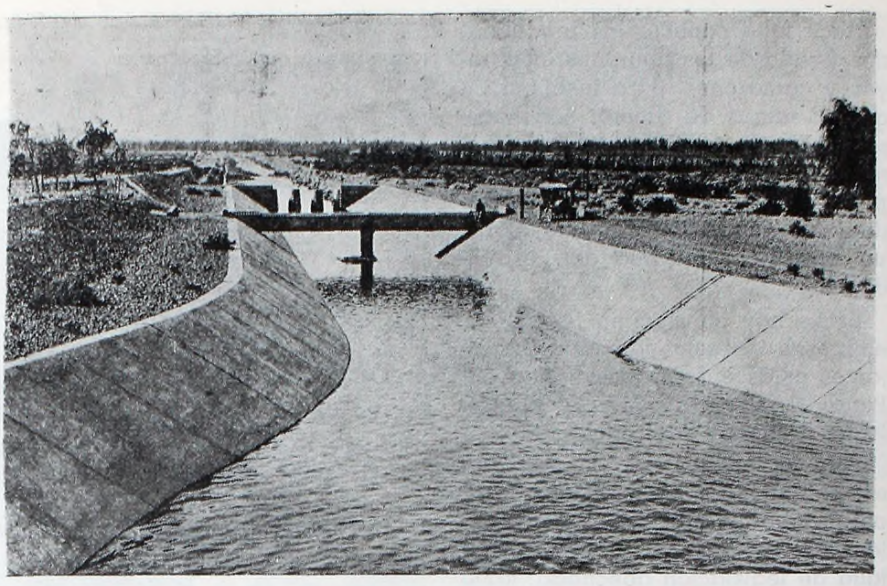
Leyendo los párrafos precedentes, extractados a propósito para proporcionar una idea general más completa de las valoraciones justas, vemos que el que junta letras y labora ideas, sea en diarios de grandes tiradas, sea en humildes voceros, lo esencial queda, se compulsa, toma cuerpo, premia el esfuerzo anónimo.

Y estos estudios levantados enriquecen el desarrollo e investigación de la geología, la geofísica y la geodesia.

De la nada nace un mundo; el sabio francés Lakhovsky, a quien la reciente conflagración mundial apagó un poco su justificado renombre de desentrañador del misterio, con la interpretación cabal de la ciencia, dice que el universo nació de una gota salada... No puede extrañarnos que un nuevo mundo pueda nacer de una gota de tinta de imprenta, puesto que es el cerebro quien la dirige y la impulsa, lanzándola a medir consecuencias.

La palabra de los principales gestores periodísticos por fuerza cobra actualidad permanente, dando forma correcta a nuestro intento loable; son ellos quienes verificando antecedentes encontrados consiguen realizar el milagro de que lo fantástico caiga doblegado por la realidad: "hay realidades superiores a la fantasía", "hay fantasías que mueren con la realidad".

De estas apuntaciones surgen con la cronología caracteres admirables,



Un canal de irrigación en el valle del río Negro. Este es el medio para convertir en tierra productiva la tierra más estéril.

almas diáfanas, personalidades de roca.

Vamos dando nombres, algunos han desaparecido dejando tras sí un recuerdo que hay que recoger, no por sentimentalismo profesional, sino por la justicia merecida que se tributa a quienes saben guiar con el esfuerzo las juventudes que aspiran al triunfo dentro de marcos estrechos, donde la gloria legítima

se estrella ante la indiferencia general, que no alcanza a comprender el sacerdocio de estos propulsores, a veces negados, a veces desconocidos.

La evolución del austro argentino arranca del año 1904, debatiéndose en penumbras, asimismo pudo marcar valientes capítulos.

Ese tipo de periodismo que tenemos que admirar por múltiples conceptos formó individualidades tan fuertes como el clima donde se desarrollan —cuyo ejemplo enunciamos oportunamente—; y de esa escuela aparecieron servidores honestos, muy calificados, gobernantes, escritores, poetas y literatos, a los que no siempre se les abrieron las puertas en la capital federal... Pareciera una trágica ley de contrastes.

(En próximo número, "Reportaje a un viejo periodista")

Si le pica no se rasque-use

Pro-Mitigal

BAYER

para afecciones parasitarias de la piel.
Alivia la picazón, no mancha la ropa.

Después del acto electoral del domingo 24 de febrero

Mientras es izado el pabellón nacional en el mástil del Congreso al iniciarse la tarea del escrutinio

Autoridades de la Comisión Coordinadora de Comandos Electorales y miembros de la Junta Electoral en la escalinata del Congreso, presencian la ceremonia de izar la bandera.

Actualidades gráficas de la Capital Federal

BARTOLOMÉ VIGNOLO e HIJOS

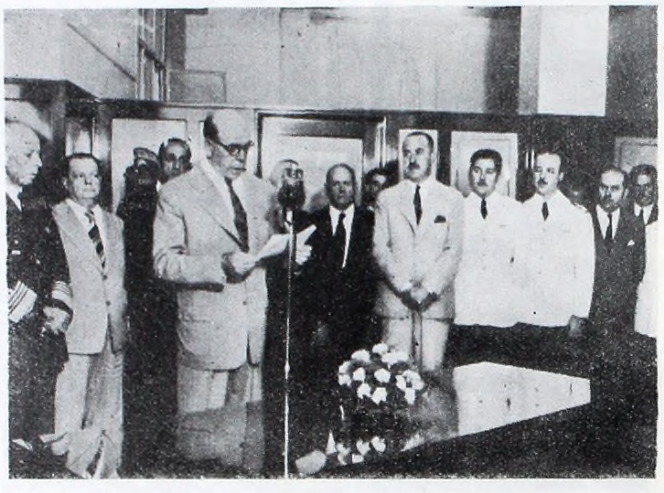
TALLER ELECTRO-MECANICO

Instalaciones Eléctricas Navales y Terrestres

MOTORES - BOBINAJES - DINAMOS - TELEFONOS

CALLE MINISTRO BRIN 971 AL 973 — U. T. 26, Garay 2760

Con motivo del 89º aniversario de la muerte del almirante Guillermo Brown, organizador y primer jefe de nuestra escuadra de guerra, se realizó un acto al pie de su monumento, en la plazoleta que lleva su nombre. Al acto asistieron el presidente de la Nación, ministros de Marina, de Guerra, del Interior y altas autoridades navales y civiles.



El presidente, general Edelmiro J. Farrell, pronuncia un discurso en el acto realizado en el local de la Flota Mercante Aérea del Estado.

Llegada a Buenos Aires del gigantesco hidroavión francés "Lionel de Marmier". Este aparato, orgullo de la industria francesa, permaneció largo tiempo en reparación, después de haber tenido que descender inesperadamente en Laguna Rocha, pudiendo evitarse gracias a la habilidad del piloto un accidente mucho mayor.

BORCON

BORDAS & CIA.

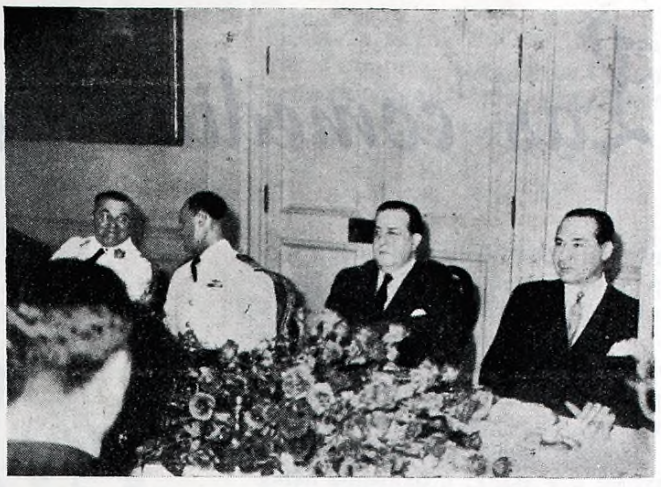
FABRICANTES DEL CALZADO FINO PARA HOMBRE

LA MAS ALTA CALIDAD EN BOTAS PARA EL CAMPO

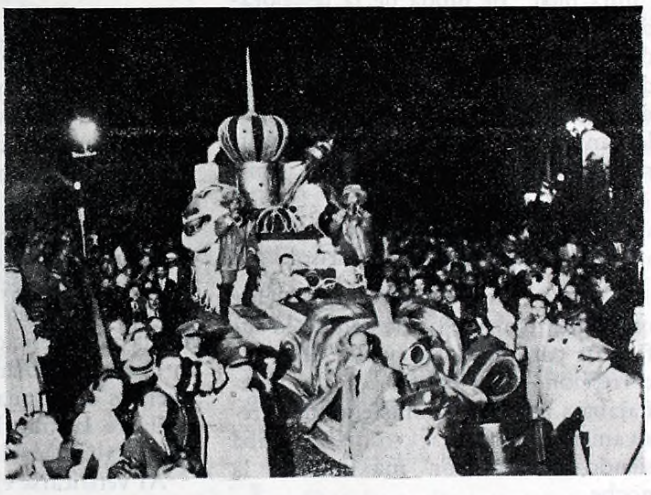
•

MEDRANO 1658 **BUENOS AIRES**

Uno de los actos realizados en homenaje al general San Martín, en el 169º aniversario de su natalicio, consistente en la colocación de una ofrenda floral en el monumento al prócer, por el presidente de la Nación, general Farrell.



Almuerzo en el Palacio San Martín, a los Ministros de Obras Públicas y de Industria y Comercio de la República del Paraguay, por el ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país, Dr. Juan Isaac Cooke.



Dos aspectos del desfile de carnaval en el corso oficial de Buenos Aires, que este año tuvo por escenario la vasta avenida 9 de Julio. Cabe señalar la magnificencia y el buen gusto con que esta avenida fué adornada y dispuesta para recepción de carrozas y público.

CABAÑA "KILLIK AIKE NORTE" ESTANCIA

Río Gallegos (Santa Cruz)

CARLOS S. FELTON

Rebaño CORRIEDALE

Inscripto en el Flock Boock Argentino bajo el Nº 34 y Asociación Argentina de Criadores de Corriedale
Venta permanente de Carneros, Ovejas y Borregos puros de pedigrée, puros por cruza y majada general

Dirección: CASILLA CORREO Nº 40 RIO GALLEGOS

Las comedias de amor son peligrosas

Cuento de Elvira Martín
(Para ARGENTINA AUSTRAL)

Hacía poco que Marisol Aldama fuera presentada en sociedad. Era la "niña bien" de moda de la temporada. En aquella fiesta estaba obteniendo un éxito, su "carnet" estaba lleno desde la entrada, numerosos admiradores la rodeaban. No le extrañó por lo tanto oír una voz varonil que dirigiéndose a su pareja decía:

—Preséntamela Velaya.

—Con mucho gusto. Marisol . . .

—No, —dijo el otro, un teniente que evidentemente había bebido lo suficiente para no darse cuenta de la incorrección— no es esta, es . . . Y señalaba a una dama forastera que agresivamente descotada y coqueta estaba siendo la atracción máxima de la noche.

Algo murmuró el capitán Velaya al oído de su camarada que éste se alejó un tanto corrido. Marisol tragó la ofensa lo mejor que pudo, aparentando contra toda evidencia no haber oído. Pero no la olvidó ni la perdonó.

*

La anunciada visita de S. S. M. M. los Reyes traía revuelta a toda la capital de la provincia. Muchos festejos y recepciones había preparados en su honor pero para la sociedad local lo más interesante era la gran función de gala que representarían las chicas de la buena sociedad en el teatro principal, organizada por la Capitana Generala a beneficio de la Cruz Roja, en la que también tomarían parte los oficiales de la guarnición.

Entre las muchachas invitadas no podía faltar Marisol Aldama.

Al verificarse el reparto se encontró sorprendida con que la pareja que le adjudicaban era . . . el teniente Somoza, el mismo que por su descortesía del baile se hiciera acreedor al título de su "enemigo", que secretamente le adjudicara (pues por nada del mundo publicaría su humillación).

Intentó pedir que le cambiaran el galán.

—¿Por qué querida? Hacéis una pareja admirable, ¿o tienes interés por algún otro?

Vaciló ella sin decidirse a mentir.

—No, pero no me resulta simpático, ¡parece tan adusto!

—¡Qué error! Es encantador . . . ¿no lo tratas?

—Apenas . . . —mintió descaradamente, no podría soportar una presentación que pareciera buscada por ella después de lo ocurrido.

—Pues cuando tengáis confianza ya verás que simpático es. Además es el único que tiene estatura suficiente para ti.

Era evidente y esta razón la convenció. Sería horrible salir a escena al lado de un muchacho más bajo que ella.

Mientras no se rompió el hielo en general, todo marchó bien. El coro que ensayaban era un conjunto de dúos de amor y un tanto cohibidos unos y otras por lo muy expresivo de la letra cantaban en dos grupos, de varones el uno, femenino el otro.

Pero poco a poco el ambiente se fué haciendo más cálido, los jóvenes charlaban y bromeaban, se bosquejaron algunos "flirts", al terminar los ensayos salían juntos en grupos o aparejados . . . Entonces fué cuando la tirantez de la situación entre Marisol y Fernando Somoza se hizo patente.

"Ambos danzaban maravillosamente . . ."

Ella había esquivado la presentación; él no la había solicitado y si bien al cantar se colocaba detrás de ella como le correspondía, "oficialmente" continuaban siendo desconocidos.

Todos se imaginaban que algo sucedía, su frialdad era demasiado marcada para ser natural, pero ni de uno ni de otra obtuvieron explicaciones.

Un día alguien llevó un piano al local del ensayo. Desde entonces se organizaron bailecillos. Somoza, correctísimo, se inclinó ante su pareja. No podía Marisol demostrar públicamente su despecho sin dar explicaciones, así que, sin contestar palabra aproximóse y se dejó enlazar.

Ambos danzaban maravillosamente, tuvo que confesarse que le agradaba bailar con él, pero tercos y orgullosos los dos terminaron la pieza mudos y hostiles.

Con gran sorpresa de Marisol volvió a invitarla varias veces y mientras ella bailaba con otros él permanecía arrimado a la pared. Y lo mismo sucedió al día siguiente y al otro y al otro . . . hasta que terminó por bailar sólo con él, pero sin romper el silencio.

Y llegó el día en que tuvieron que accionar. La víspera les dijera el director escénico:

—Bueno jóvenes, ensayar ante el espejo, veremos ahora quién resulta mejor . . .

Marisol tomó partido rápidamente; no podía parecer tímida con él, se interpretaría como interés por su parte. La única forma de demostrarle su completa indiferencia era representar su papel con soltura. Fué la única que por amor propio ensayó concienzudamente la escena delante del espejo, una y otra vez, hasta lograr la mayor perfección posible. Su temperamento artístico la ayudó bien.

*

Aquello era un desastre. El azoramiento hacíalos parecer, más que artistas, "paletos". Desalentado el director ensayaba pareja por pareja esforzándose en vano porque interpretaran el dúo con alma. Hasta que llegó su turno a Marisol. Con asombro de todos y más que nadie de su galán comenzó a cantar y a moverse con la soltura de una actriz consumada y la ingenuidad de una verdadera enamorada. Cuando miraba a los ojos de su compañero y tomándole las manos le decía mimosa las ternezas de la copla, se hubiera dudado de sí representaba o lo sentía. Fernando se desconcertó, tal actitud le tomó desprevenido, no esperaba tanta desenvoltura; al gritar el director:

—Abrácela usted ahora —no se atrevía a tocarla, simulando el abrazo sin rozarla siquiera.

Pero la última estrofa le tocaba a ella y sin impresionarse por su cortedad se acercó seductora, le echó un brazo por el hombro sonriéndole zalamera, terminando con tanto donaire y gracia el estribillo que una salva de aplausos resonó espontánea premiando su maestría.

—¡Qué criatura más salada!

—Está monísima, parece como si de veras viviera la escena.

—Esta si que sirve . . .

—Que lo repita, para que aprendan las demás.

Tuvo que repetir una y otra vez, siempre graciosa y dueña de sí misma, entre aplausos y aclamaciones entusiastas que ahora compartía el capitán Somoza, quien si bien se desconcertó un instante, reaccionó enseguida demostrando ser tan buen artista como su compañera . . . al menos en cuanto a expresivo y enamorado.

Pero terminado el ensayo, terminó la comedia. Recobró Marisol su expresión glacial a pesar de que Carlos se atrevió a sonreir por vez primera al invitarla a bailar, francamente emocionado. Mudos como siempre bailaron también aquella noche.

Y las demás. Carlos comenzaba a desconcertarse en serio. Hombre al fin era más sincero y ya no ocultaba su emoción cuando representando la abrazaba ni cuando terminada la comedia bailaba con ella. Pero Marisol

CUSENIER

LICORES FINOS

COCKTAILS Cubano -
San Martín - Manhattan
MERISETTE Licor de guindas
TRIPLE SEC Curacao blanco
ANISETTE
LIQUEUR JAUNE
CHERRY-BRANDY
APRICOT-BRANDY
MAZARINE Licor de los monjes
CREME DE CACAO a la vainilla
LA PRUNELLE Licor de ciruelas
ANIS CUSENIER "De Luxe"
DUBB ORANGE Curaçao dulce

seguía siendo un enigma ¿cuál era la farsa? ¿cuándo era sincera? ¿cuándo cantaba apasionada, cariñosa, mirándole a los ojos conmovida y apretando su mano febril con dulzura . . . o cuando bailaba con él fría, hermética, absolutamente indiferente? Carlos notó alarmado que se estaba enamorando y que no comprendía a la muchacha. Comenzó a pasearle la calle. Si ella se hallaba asomada a la ventana contestaba a su saludo y a su mirada que era una súplica muda con una impecable pero fría inclinación de cabeza; cuando se cruzaban en el nocturno paseo cotidiano de la calle principal ella siempre iba en medio de un nutrido grupo que hacía imposible toda aproximación, correspondiendo a sus miradas ardientes o desoladas con miradas inexpresivas y frías.

*

La nerviosidad llegaba al colmo el día de la función de gala. Presentes S. S. M. M. los Reyes en el palco presidencial, el teatro adornado con reposteros y flores, iluminado hasta deslumbrar, llenos palcos y plateas con lo más florido de la sociedad y representaciones oficiales en trajes de gala, su aspecto imponía a las jovencitas que con el corazón palpitante atisbaban al público por las mirillas del telón corrido. Ya cesaron los acordes sonoros de la Marcha Real. Un toquecillo seco de la batuta del director sobre el atril fué la señal que las hizo correr a situarse, mientras la orquesta preludiaba la introducción al coro. Cuchicheaban acerca de sus temores y emoción las jóvenes temblorosas con sus mozos, no menos nerviosos que ellas. Sólo Marisol, que parecía impasible estaba muda, mientras la emoción de Carlos era evidente. Suavemente se corrió el telón.

Un leve temblor denunciaba a los "amateurs" al comenzar el canto, pero pronto olvidados de todo se crecían, interpretando maravillosamente las amorosas estrofas. El público comenzó a fijarse en la pareja de "altos" situados cerca del proscenio, que destacaban con su interpretación de tal modo, que sin querer parecían los protagonistas . . . y el coro sólo su acompañamiento.

—Son artistas consumados —decían.

—¡Ella es una actriz formidable!

—¿No habrá algo de verdad entre ellos? Es mucho entusiasmo para ser fingido . . .

En efecto. Marisol, auténticamente emocionada, estaba colosal. Olvidada

del teatro, de los reyes, de todo . . . era sólo una mujer enamorada diciendo a su amado los anhelos íntimos de su corazón . . . ¡y en qué forma!. . . húmedos los ojos, trémulos los labios, las manos temblorosas tenían fiebre . . Carlos sentía el contagio; aquélla mujer lo quería, no sería posible actuar así de otro modo . . . El por su parte hacía tiempo que estaba vencido, confesárase a sí mismo que la adoraba y las inspiradas estrofas interpretaban su estado a maravilla. Su abrazo era sincero y en su mirada había fuego, lo mismo que en sus manos cuando acariciaba las de ella . . . y no soltó su talle, estrechamente abrazado, cuando se retiraban tras los bastidores hasta que la ovación los hizo salir de nuevo a escena.

*

Cuando subieron al palco para recibir la felicitación real, Carlos se atrevió a tomarla del brazo; ella no lo rechazó, aún duraba la emoción y su mirada no era dura al sentir la presión de sus dedos.

La Reina se retiró pronto con sus damas pero el Rey arrimado a la puerta del palco charlaba con tanta naturalidad que pronto olvidaron las jóvenes sus temores y la confusión que en ellas produjeran las advertencias de los palaciegos acerca del protocolo que debían observar.

—"No se puede dar nunca la espalda a los monarcas, para retirarse hay que andar hacia atrás. Cuando ellos alarguen la mano entregad la vuestra sin guante conservando puesto el de la mano izquierda, iniciando una reverencia para besársela que S. M. suele cortar estrechándola cordial, etc., etc.". Pero al poco rato, era tan contagiosa la simpatía personal de S. M., que olvidadas las prolijas instrucciones con el calor de la charla coqueteaban inocentemente con el Rey olvidando su alta categoría.

—Estáis feas de cerca con tanto colorete, pero bien se adivina lo lindas que sois bajo esa pasta . . . ¿a qué te saben esos labios tan rojos rubita?

—A fresa majestad . . .

—Ah! tú eres la "vedette", qué bien has estado chica! Una verdadera artista . . . lástima que no te dediques al teatro . . . Pero dime ¿es que lo finges muy bien o es que en realidad estás enamorada de este buen mozo?

—Es sólo comedia, Majestad . . . —rió ella.

—Me alegro . . . no te merece . . .

*

Se dirigieron luego en tropel a un proscenio para tomar unas copas de champán. Carlos tomó de nuevo el brazo de Marisol.

—Ven mi moza, tengo que hablarte.

—Lo siento, me esperan —dijo con la más glacial de sus expresiones. Y orgullosa, tomó el brazo del capitán Velaya al tiempo que este le decía.

—Lo que me has hecho sufrir viéndote desde mi butaca, nena, eres demasiado buena actriz . . . ¿te decidirás algún día a quererme así? . . .

Era su triunfo y el desquite que esperaba su amor propio, herido en aquella lejana noche del baile, que nunca perdonó. Fríamente había ejecutado su plan, enamorándolo con su "comedia" como se había propuesto, demostrándole como querría. . . cuando quisiera . . . ¡pero nunca lo querría a él que la había despreciado! . . . Ya estaba vengada.

¿Por qué entonces se sentía triste? ¿por qué sonaban a falso sus risas y sus coqueteos? ¿por qué sentía ganas de irse y de llorar? . . . ¡si sólo satisfacciones debía experimentar aquélla noche! . . . rodeada de admiradores, felicitada, halagada . . . ¡vengada! Y en lugar de saborear gozosa tanto triunfo se sentía deprimida, sola . . . ¿dónde andaría él? . . . ¿por qué no volvía? . . . ¿por qué no insistiría? . . .

Quizá ahora, después del desquite, en igualdad de condiciones, desaire por desaire . . . podrían ser amigos. . . No, amigos nunca . . ¿entonces? La revelación fué súbita. ¡Estúpida! Lo quería, lo quería con toda su alma, lo veía bien claro . . . El fuera su pensamiento único y constante durante aquellos meses mientras saboreaba la venganza . . . ¡por eso sentía ahora aquel vacío!; consumado su plan no tenía porque ocuparse más de él y ahora sabía que no podría apartarlo de su imaginación, de su corazón . . . Creía ser una buena cómica representando quererlo cuando la única comedia era la de su frialdad . . . Y lo comprendía después de haberlo herido en su amor propio y en su amor. . . También era claro que él la quería. Se daba cuenta cuando quizá era tarde, cuando posiblemente lo había perdido para siempre.

Bazar

Dos Mundos

25

SUCURSALES

★

Casas Centrales:

CALLAO esq. SARMIENTO

FLORIDA esq. Bartolomé Mitre

★

J. ROGER BALET

Desesperada corrió al camerino. Deseaba despintarse y dejar correr las lágrimas libremente... ¡Ah, majadera que creyó poder jugar impunemente con el amor! ¿No sabía que es una llama a la que basta aproximarse para quemarse las alas? ¿qué es peligroso fingirlo porque puede contagiar hasta la ficción?... Y ahora leía claro en sí misma, ¡estúpida, más que estúpida!

—¿Qué le has hecho a Fernando, Marisol? Está solo y triste en el fondo de un proscenio... cuanto hemos hecho por animarlo y por traerlo ha sido inútil.

Marisol sentía latir sus sienes cuando preguntó:

—¿En cuál?

—En el último de la derecha. Vete a ver si consigues que venga para el baile... sino te vas a quedar sin pareja.

Nada oyó de este tonto final. Echó a andar sola por pasillos y escaleras. Temblaba, ¿qué le diría?... Una horrible timidez la dominaba; de buena gana hubiera retrocedido, pero el temor de perderlo para siempre la empujaba hacia delante.

Cuando abrió la puerta estaba trémula. Levantó él la cabeza, su mirada elocuente expresaba sorpresa, temor, alegría...

—¡Marisol!

—Carlos...

—¿Has venido?...

—A pedirte que me perdones, que perdones toda la estupidez de mi actitud...

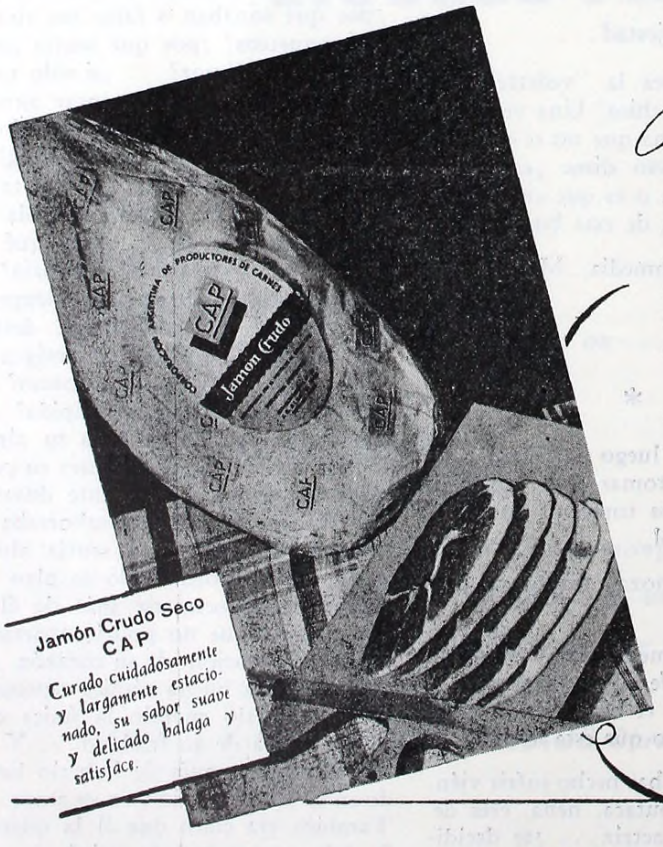
—Yo soy quien tiene que pedirte perdón, Marisol; muchas veces intenté hacerlo pero me sentía cohibido o me herías... y mi amor propio se sublevaba. Hoy ya no podía más; cuando te pedí que me escucharas...

—Lo imaginé, pero no pude resistir la tentación de vengarme... lo había planeado durante tanto tiempo... ¡pero luego me pesó!...

—¡Entonces... Marisol... ¿puedo atreverme?... También quería decirte que te quiero, que te quiero con toda mi alma Marisol, que todo cuanto te decía en la comedia... era verdad.

—También era verdad lo que yo sentí entonces Carlos ¡pero no lo he comprendido hasta ahora!... sólo era comedia mi frialdad...

Un beso muy largo, verdadero, auténtico, puso fin a la escena.



¡Jamón!

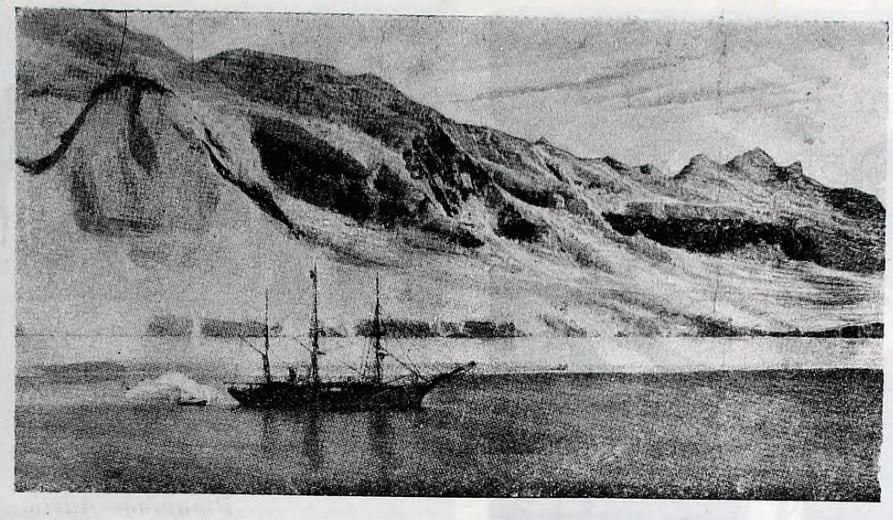
EL FIAMBRE Nº 1...

Ninguno más grato al paladar Ninguno más fácil de digerir Rico en proteínas y vitaminas B., tan indispensable para la salud, el jamón es un alimento casi irreemplazable, pues no solo es el Fiambre Nº 1, sino que puede prepararse de tan diversas maneras que nunca cansan.

SEÑORA: El jamón crudo, conviene comprarlo entero. Resulta mucho más económico, se conserva perfectamente y en su libro de recetas verá de cuántas maneras puede servirse.

CAP

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES



Utilidad de las exploraciones antárticas

En la revista francesa "La Nature", 1er. semestre de 1905 y a raíz del viaje del Dr. Charcot con el "Français" (primera de sus expediciones australes), apareció el artículo que a continuación reproducimos, expresamente traducido para ARGENTINA AUTRAL. Su interés radica principalmente en la reseña del viaje del "Discovery", aunque el objeto perseguido es el dejar sentada la utilidad de tan difíciles como costosas empresas. (En el grabado, el "Bélgica", Cap. Gerlache, ante el monte William, en la isla Anvers.)

El regreso de la expedición del Dr. J. Charcot, seguido tan de cerca por las recepciones en París de Nordenskjoöld y de Bernacchi han llevado a muchos de nuestros lectores a preguntarnos cuál es la razón del entusiasmo de que las exploraciones antárticas son objeto desde algunos años. Esta es, desde luego, una cuestión que se oye exponer por todas partes y a la cual se hace oportuno responder.

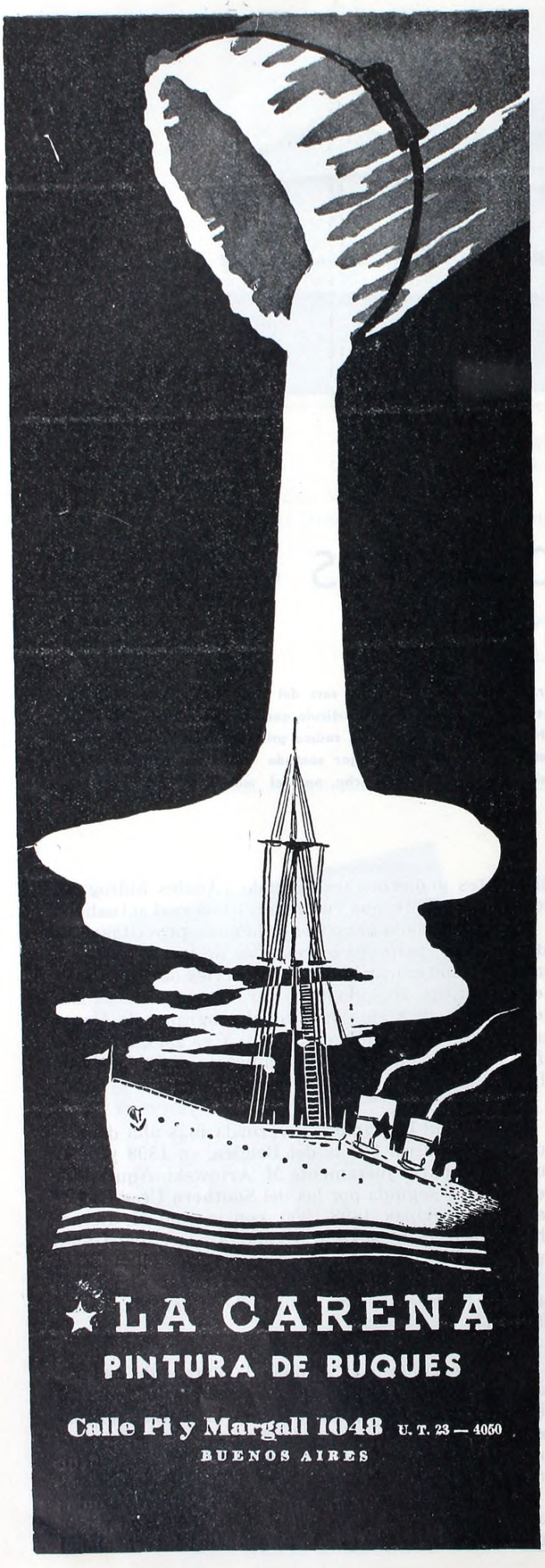
No se trata solamente en estos asaltos hacia el polo Sur, de alcanzar la más alta latitud, de hacer descubrimientos geográficos, de esclarecer hechos glaciológicos y oceanográficos cual en las regiones árticas. Un problema de gran importancia práctica y utilitaria se vincula con la investigación de las extremas zonas australes.

Fué M. Artowski quién, muy recientemente (en el 8º Congreso de Geografía que tuvo lugar en setiembre de 1904 y en Washington), ha hecho resaltar que el principal objetivo de las expediciones antárticas debe ser el estudio del magnetismo y de la meteorología y que este estudio no podrá ser eficazmente cumplido más que durante un largo período de tiempo y por un completo acuerdo internacional. Tal idea de la cooperación de las naciones en la investigación científica del Antártico ha sido sugerida (Mr. Arctowski pide que no se olvide), después de las expediciones de Ross, de Dumont d'Urville y de Wilkes, por el americano Maury; el primero insistió sobre la necesidad de desarrollar el estudio de las condiciones físicas de las regiones polares australes. Desde 1861, él dirigió a los diferentes gobiernos un llamado (Anales hidrográficos del año 1862), que vuelve a ser una real actualidad.

Maury proponía armar expediciones provistas, cada una de ellas, para dos o tres años de invernada y capaces de multiplicar las diversas series de observaciones científicas. Ha sido menester el transcurso de más de un tercio de siglo para que el programa de Maury hallara un comienzo de ejecución. Y es así que en seis años no van menos de siete empresas dirigidas hacia el polo Sur.

En realidad la primera invernada más allá del círculo polar austral fué la del **Bélgica**, en 1898 y de la cual formó parte justamente M. Artowski. Aquella invernada fué seguida por las del **Southern Cros** (inglesa, Borchgrevinsk 1898-1900, con la cual M. Bernachi demoró 15 meses en el cabo Adelia), del **Gauss** (alemana, M. Drygalski), del **Discovery** (inglesa, Scott y Bernacchi), del **Antarctic** (sueca, Nordenskjöld), del **Scottia** (escocés), por último del **Français** (Juan Charcot).

Todos coincidieron en estudiar la marcha de las tempestades, conocer las leyes de la circulación general de la atmósfera antártica, y prever las rutas habituales de los ciclones (como se hace ya por lo que respecta al Atlántico Norte), etc., que sería menester un gran número de estaciones fijas trabajando a la vez y largo timpo, bastante aproximadas y bien dotadas de instrumentos y aparatos. A este resultado no se puede llegar más que por la cooperación internacional



Pingüinos Adelia.

permanente, que sujería M. F. Maury y que reclama de nuevo M. Arctowski.

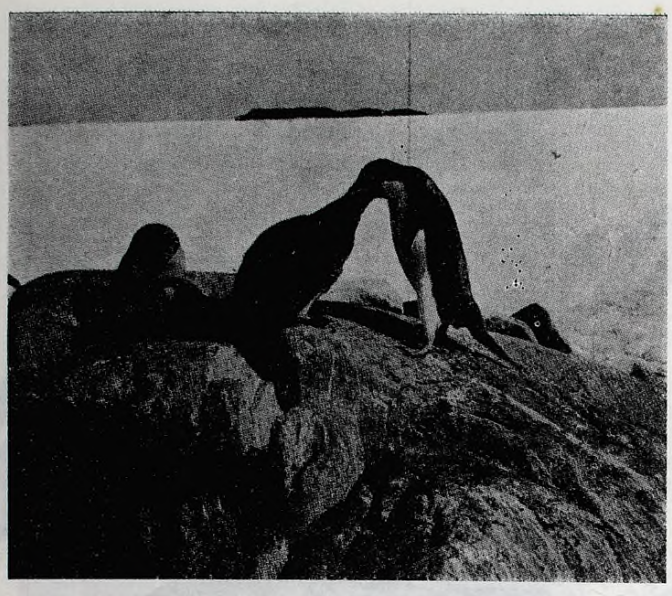
El objetivo es humanitario e importante en el más alto grado pues no se ignora hasta donde llega el furor de las tempestades y de los tifones en los mares del Sur: buscar los medios de determinar las causas y las reglas a que obedecen no es, por cierto, una obra de mera curiosidad o de simple amor propio.

Esta manera de ver está singularmente confirmada por los relatos públicos o privados que acaba de hacer en París B. Bernacchi, el meteorologista de la gran expedición inglesa del **Discovery.**

De las explicaciones técnicas, demasiado especializadas, para ser analizadas aquí, que hemos recibido de él mismo, resultan, en efecto, que las tempestades nacidas en la región austral pueden alcanzar velocidades de 150 km. por hora (42 m. por segundo) superiores a las de los más violentos huracanas conocidos, y que las observaciones magnéticas cuotidianas hechas durante los dos años de invernada del Discovery (por 78° de latitud S. y 166° de longitud E. Greenwich) en la vecindad del polo magnético, tienen una doble consecuencia: permitirán completar la teoría, aún incierta, del magnetismo terrestre y proporcionarán bienhechoras nociones para una más segura navegación de los mares australes. La Real Sociedad a comenzado la clasificación y el análisis, que habrán de prolongarse, en esos innumerables documentos: cuando se considera que se necesitarán varios años de observaciones simultáneas de ese género, por varios observadores a la vez, en varios puntos diferentes, se ve qué inmensa labor representa el problema y cuanto es necesario la multiplicación de los esfuerzos para su solución. Desde luego la publicación y la discusión de los resultados obtenidos por siete expediciones de 1898-1904 exigieron varios años y no pueden, según M. Artowski ser considerados como otra cosa que un trabajo preliminar o de orientación.

La expedición del **Discovery,** en la que participaba M. Bernacchi, en carácter de meteorologista, merece ser seguida en sus hechos principales, que procuraremos reseñar en los párrafos que siguen.

Es tanto más oportuno mencionar esta exploración por cuanto ella mantiene el record en el Sur del planeta, pues que ha sobrepasado en más de 400 km. la de J. Ross en 1841 y en 325 la del **Southern Cros.**



Pingüino Adelia dando de comer a su cría.

"Todo el mundo
á probar los nuevos
cigarrillos rubios"

"Mundial"

de 20 ctvs.

Una maravilla de sabor,
aroma y suavidad.

La expedición del Discovery (1901-1904) espléndidamente dotada de 1.125.000 francos por el gobierno Británico (quien además proporcionó el navío y los oficiales y tripulantes de la Real Marina), de 625.000 francos por M. Lanngtaff y de 2.500.000 francos por la Real Sociedad y la Sociedad de Geografía, dispuso pues de 4.250.000 francos.

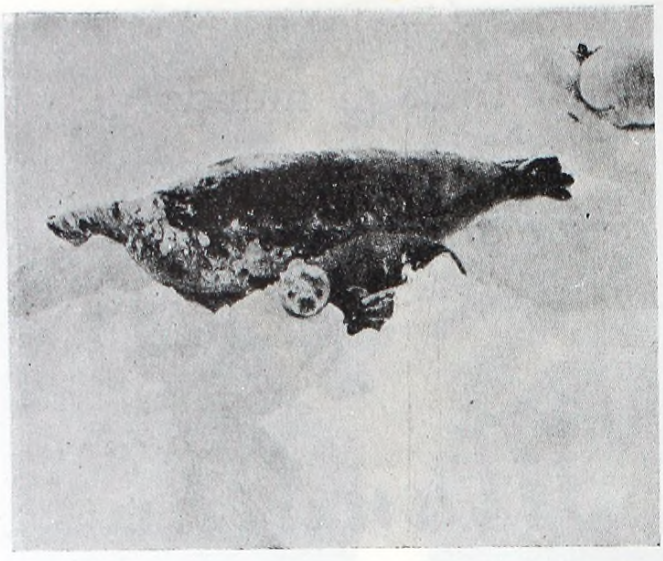
Organizada por el almirante Clemens Markham en 1901, dejó Nueva Zelandia el 24 de diciembre del mismo año. El Discovery medía 55 metros de largo, desplazaba 1.570 toneladas y estaba comandado por el capitán Scott. Habíase elegido para zona de exploración aquella donde James Ross en 1841-1842 descubrió la tierra Victoria, el Monte Melbourne (4.570 m.), el volcán Erebus (3.763 m.) y el monte Terror (3.317 m.), avanzando (febrero 1842) hasta los 78° 10′ de latitud S. El Discovery fué favorecido por las circunstancias y, en los bordes de la Tierra Victoria, franqueó el banco de hielo en 5 días (en lugar de 50). El monte Melbourne (semejante al Etna) y el Terror son dos volcanes extinguidos; el Erebus, está en actividad y es de 4.000 metros de alto. Estos dos últimos no están en el continente, sino en una isla relativamente pequeña. La barrera de hielo que detuvo a Ross, y que medía de 40 a 80 metros de alto fué costeada durante 7 días sobre 900 km. de longitud, lo que condujo al descubrimiento de la tierra del Rey Eduardo VII. Siguiendo el ejemplo dado por el **Gauss** en 1901, las ascensiones en globos cautivos, ayudaron al mejor conocimiento de la región. En fin por los 78° de latitud Sur el navío fué tomado entre los hielos cerca del Erebus durante dos años, que fueron empleados en contínuas observaciones. Han sido tomadas 3.000 fotografías. La fauna de profundidad ha dado varias especies nuevas. Un sólo marinero pereció durante una tormenta de nieve (Blissard). En el interior del navío se trabajó para mantener una temperatura de 10° C., mientras que en el exterior el frío descendía a –55°C., que es la mínima observada. Además los vientos hacen el invierno antártico mucho más riguroso que el invierno ártico. Vayamos a los recuerdos geográficos y a las relaciones de los exploradores por lo que concierne a la fauna sobre todo, las focas y pingüinos: digamos solamente que diversas especies de estos tienen aspectos de los más extravagantes); de ningún modo salvajes, ellos se dejan, ya se sabe, exterminar a golpes de palo; sin duda la multiplicación de las visitas **civilizadas** terminará por hacerlos más desconfiados: su grasa sirve de combustible y su carne es comestible. Las hembras ponen y curvan sus patas para proteger los huevos contra el frío del suelo; sin embargo solamente el 10 % de los pichones alcanzan a desarrollarse.

Diversos viajes en trineo fueron ejecutados con éxito; el principal, conducido por el capitán Scott, al-

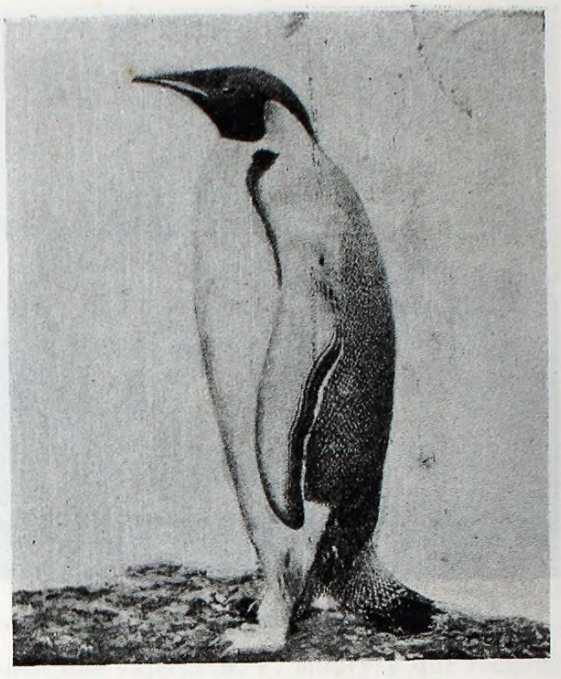
MOSAICOS
MARMOLES RECONSTRUIDOS

Z. HELVECIO QUADRI
CASA FUNDADA EL AÑO 1874

CORRIENTES 3740
U. T. 79, GOMEZ 2242 BUENOS AIRES



Foca de Weddel (Septonychates Weddelli), enseñando a su cría a marchar sobre la nieve.



Pingüino real (Aptenodytes Forsteri).

canzó, a cerca de 500 km. del navío hasta los 82° 17′ de latitud S. (la más alta alcanzada, del 13 al 29 de diciembre de 1902) y pudo darse cuenta que al menos hasta los 83° (Monte Langstaff), el inmenso continente antártico se prolongaba hasta perderse de vista, y, desde los 70°, estaba cubierto de verdaderos glaciares y de espléndidas montañas de 4.000 m. de altura. Por término medio este continente es una plataforma de 3.000 m. de elevación. El 5 de enero de 1904 dos navíos de la Real Marina Británica se juntaron, en el instante en que las condiciones se hacían críticas, con el Discovery, el cual, libertado de los hielos el 15 de febrero, volvía a entrar en Nueva Zelandia el 1º de abril de 1904.

Pocas expediciones se han llevado a cabo con tanta felicidad y con tan fructuosos resultados. De la conferencia pronunciada en Londres el 27 de febrero de 1905 en la Real Sociedad de Geografía por el capitán Scott, se sabe que, desde Ross, hace 60 años, el banco de hielo ha retrocedido hacia el sur de 32 a 48 km. No es este lugar donde se pueda dar una idea, aunque suscinta, de las terribles pruebas reservadas a los viajeros de esas regiones: baste decir que ellas son peores todavía que las experimentadas en las regiones árticas. A igual latitud el frío es allí mucho más intenso. Sin embargo M. Bernacchi ha emitido la opinión de que el polo Sur será descubierto antes que el polo Norte; considera que eso podrá ser realizado no con la ayuda de trineos arrastrados por perros, sino, con mayor probabilidad, por algún sistema de automóvil apropiado, cuyo modelo él invita a los inventores a imaginar.

E. - A. Martel.

(Traducción J. P. - Grabados obtenidos sobre fotos de las expediciones de Gerlache y Charcot.)

Cándido Lorenzo

Colchonería

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814
U. T. 23, Buen Orden 6004
BUENOS AIRES

En 1904, el Dr. Charcot se internó con el "Français" en aguas antárticas, donde los hielos le retuvieron hasta el ver no siguiente. Al volver en 1908, con el "Pourquoi Pas?", obtuvo la presente fotografía de la cabaña para observaciones magnéticas construida durante la primera expedición en isla Wandel.

ADEMAS evita la reinfección

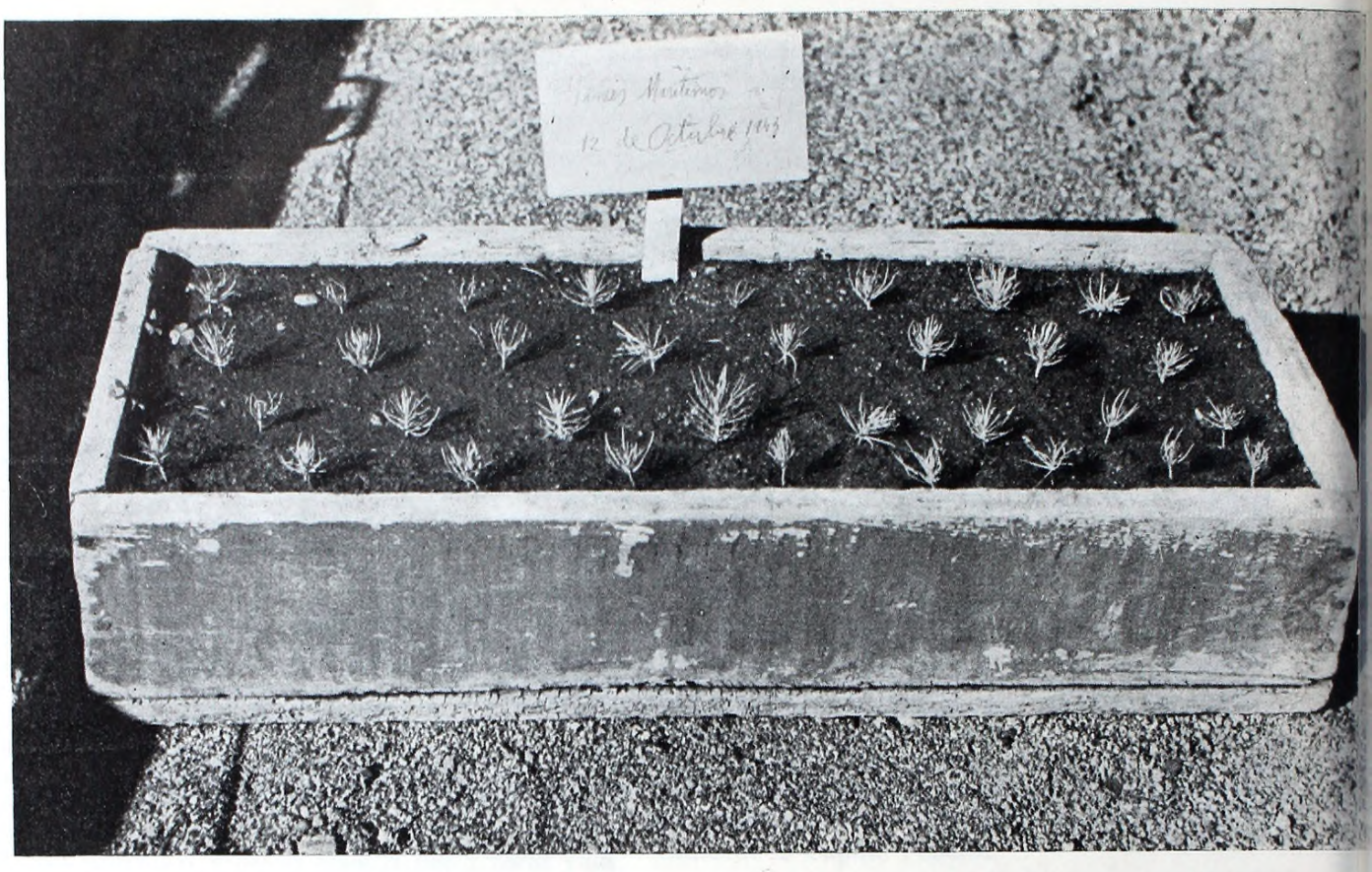
Un buen sarnífugo debe proteger los animales contra nuevas infestaciones, además de curarles de inmediato la sarna. Por eso, quienes entienden de remedios y baños no usan otro sarnífugo que Polvos de Cooper. Su composición especial hace que el vellón retenga buena parte de sus valiosos componentes después del baño, y así protege los animales contra nuevos ataques.

COOPER PRODUCT

POLVOS DE COOPER

WILLIAM COOPER & NEPHEWS (SOUTH AMERICA) LTD.

25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES



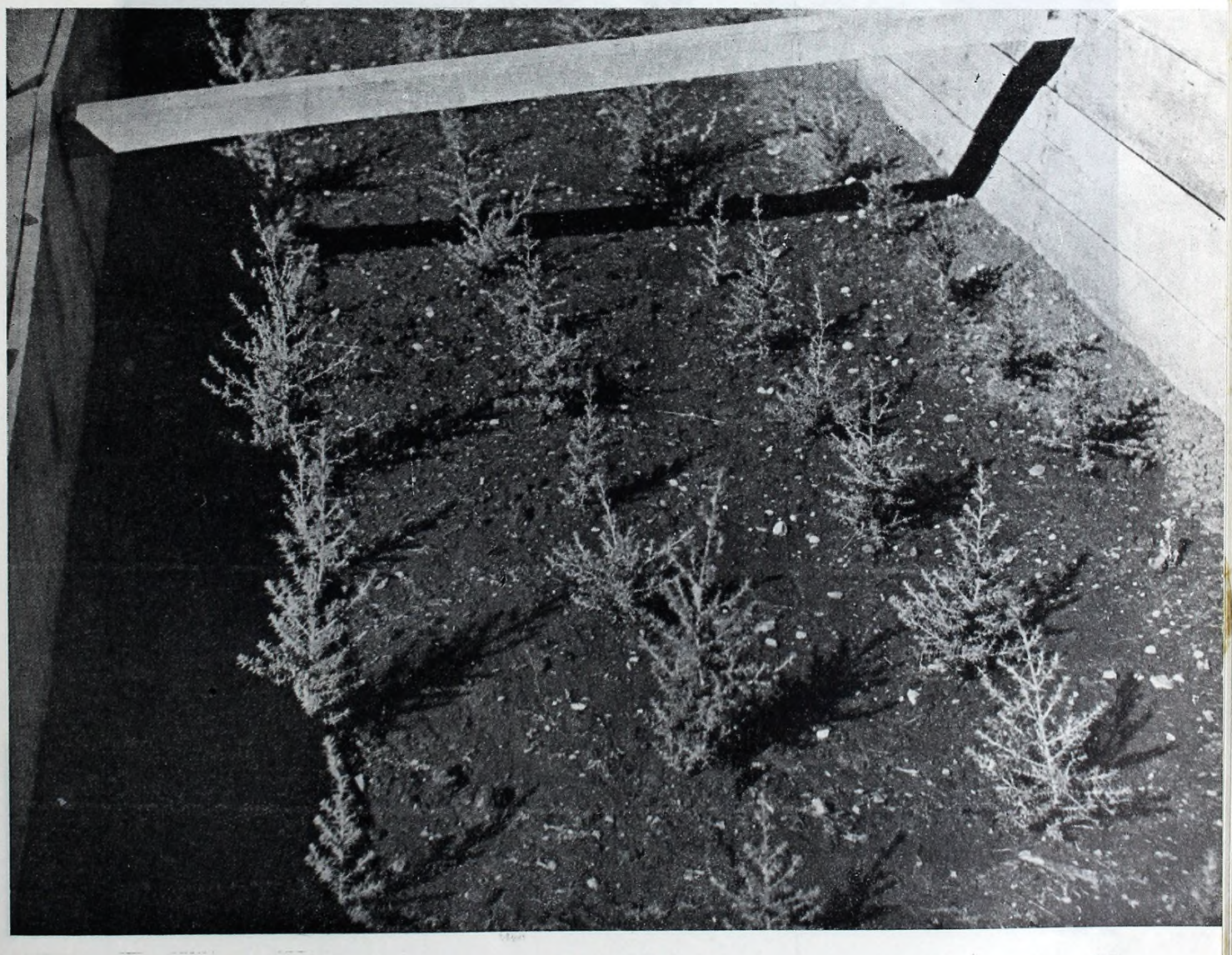
Primero: en un cajón convenientemente acondicionado, tanto por lo que se refiere a tierra rica en humus como a la exposición solar, han sido sembrados los piñones, que aquí vemos comenzando a brotar en menudas ramitas.

Tres instantes en la vida de los pinos

Fotografías de José Suárez,
palabras de Juvencio.

(Especial para ARGENTINA AUSTRAL)

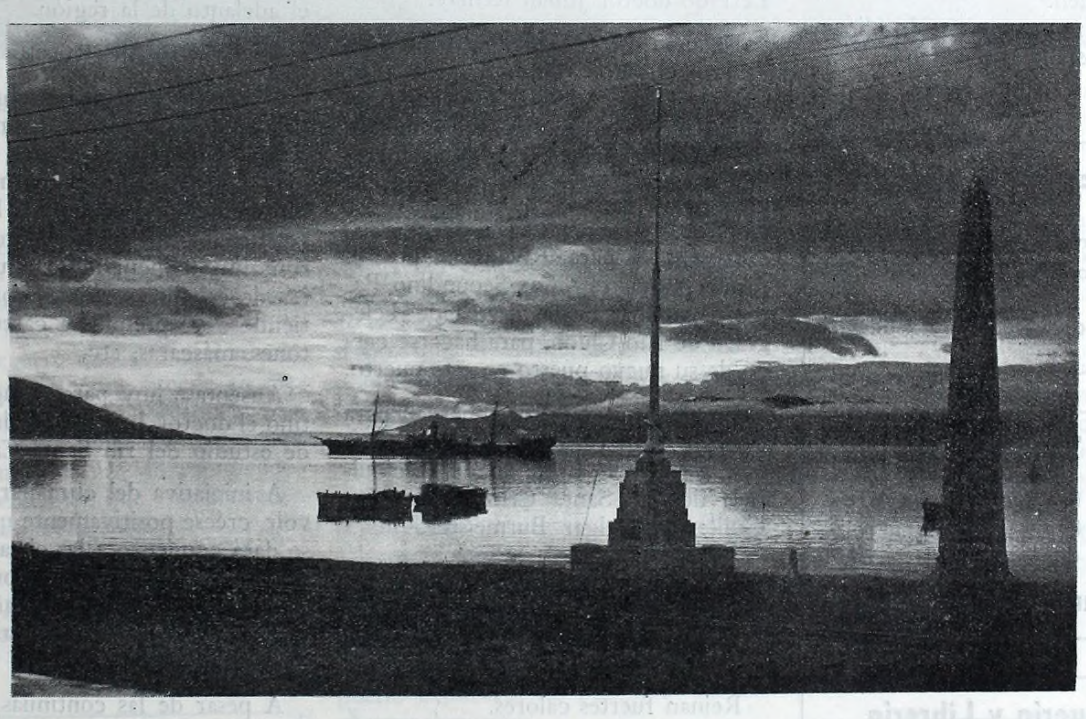
Segundo: las pequeñas plantas han sido trasladadas a un cajón más grande, donde bien resguardadas del viento, sus raíces pueden desarrollarse en mayor extensión. Ramas y hojas presentan ya sus caracteres específicos.



Tercero: Pocas cosas tan gratas de mirar como el juego de luz y de sombra, alimentado por el sol de comienzos del estío, en una superficie arbolada. Estos son los pinos en plena lozanía juvenil, fuertes y erguidos, sedientos de luz y anhelantes de cielo.

Ushuaia en verano

La mañana. Nubes bajas ocultan las cumbres de los montes.



La noche. Una luz crepuscular permanece en el horizonte.

(Fotos enviadas por nuestro corresponsal viajero Sr. Muller.)

LICORES SUPERFINOS BOLS DE FAMA MUNDIAL

Santa Cruz de otro tiempo

En 1910 era corresponsal del diario "La Nación" en el Puerto de Santa Cruz el señor Rafael Rodríguez; algunas de sus notas informativas sobre aquella actualidad local son las que a continuación incluímos.

ENERO 10

Con numerosa y selecta concurrencia llevóse a cabo la fiesta literario-musical que acostumbran a celebrar todos los años las hermanas del Colegio María Auxiliadora, obteniendo un brillante éxito.

Distinguiéronse en los números de música las Señoritas Emilia Lerrux y Emma Wahlen.

El bazar muy concurrido dió un resultado bastante halagüeño.

Encuéntrase en ésta el Juez Letrado del Territorio, Doctor Domingo Guglialmelli, quien ha venido a objeto de ampliar el sumario que levantó la Subprefectura de este puerto con motivo de la muerte del súbdito español Ramón Bahamonde, terminada la cual diligencia ausentóse para su estancia acompañado de su señora doña Etelvina Meabe y el fiscal del Juzgado Letrado doctor Julián Remay.

Encuéntrase ausente el Comisario de Policía señor Mendoza, quien trasladóse al lago Viedma a levantar un sumario con motivo del fallecimiento del señor Silverio Veron, quien pereció por haberle pasado por sobre el cuerpo la carreta que guiaba.

Auséntase para Rivadavia por el primer vapor el señor Secundino Barrozo, auxiliar de la oficina de Telégrafo de Río Chico, para hacerse cargo de su nuevo puesto en este puerto.

En el Camarones se embarcan para Buenos Aires el señor Eduardo Grahan, jefe de la Estación de Piscicultura del río Santa Cruz y el señor Guillermo Delgar Burmeister.

Nótase un considerable aumento en las lanas de la presente cosecha con relación a los años anteriores; pero mucho más limpias y livianas.

Reinan fuertes calores.

ENERO 0

El vapor Sarmiento, que zarpa hoy, lleva seiscientos fardos de lana.

Regresaron de su excursión a Tierra del Fuego el doctor Juan C. Molina y señora.

Auséntanse en el mismo vapor para Buenos Aires el Subprefecto señor Del Busto y su hermano Adrián.

El Gobernador señor Vignardell a su paso por ésta ha prometido apoyar con su influencia algunos pedidos de los pobladores y ocuparse con preferencia de subsanar muchas necesidades de la población.

Funciona con todo éxito una campana de movimiento mecánico.

Hay mucho interés en que se saquen a licitación las chacras de los suburbios del pueblo que ya hace años están medidas y amojonadas. No se comprende el motivo por el cual la Dirección de Tierras no las adjudica de una buena vez, haciendo perder así un tiempo precioso e impidiendo el adelanto de la región.

FEBRERO 10

Con éxito brillante celebráronse las fiestas del Carnaval, distinguiéndose entre los carruajes el del señor Arbilla, con un grupo de hermosas niñas representando segadoras. Los bailes verificados en el Hotel Argentino fueron muy concurridos. Hubo carreras de caballo, sortija y corso, repartiéndose 60 premios a carruajes, peatones, máscaras, etc.

Auséntase hoy para el lago Argentino el doctor Juan C. Molina en viaje de estudio del río Santa Cruz.

A iniciativa del cura párroco Bouvoir, créese positivamente que por fin se dará comienzo a las obras para tratar de surtir de agua potable a la población, estableciendo cañerías desde los manantiales que distan una legua del pueblo.

A pesar de las continuas quejas de los pobladores respecto al proceder de la Oficina de Tierras que no avisa anticipadamente la época fija en que saldrán a licitación los campos del Departamento, esto continúa lo mismo, dando lugar así a que se adjudiquen éstas al primer especulador que se presente, perjudicando al verdadero poblador, que en la mayoría de los

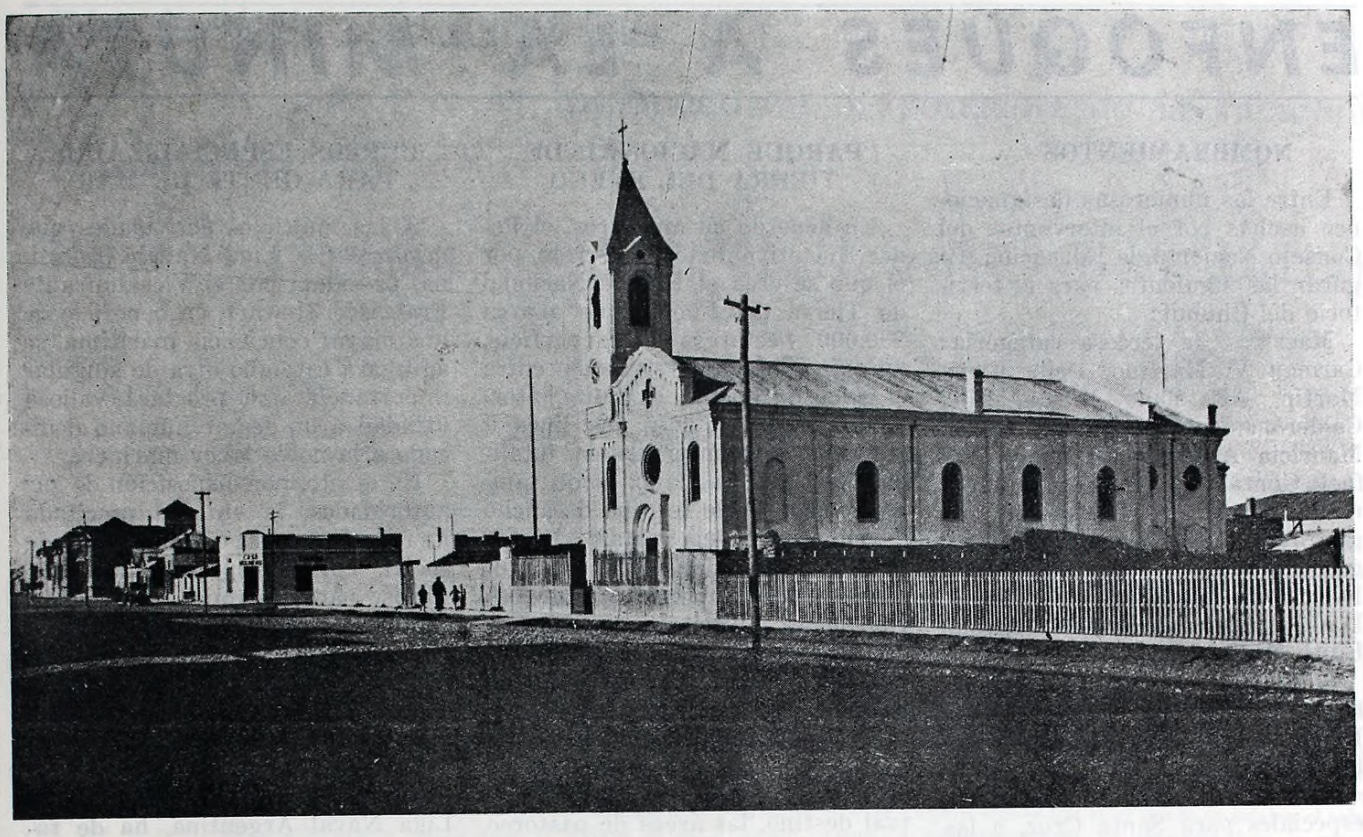
BONIFETTI & BILBAO
Comisiones - Representaciones
Consignaciones - Contabilidades
Río Grande (Tierra del Fuego)

PEDRO TRIVIÑO
Ramos Generales
Proveedor Marítimo
Concesionario de la CAP
RIO GRANDE (Tierra del Fuego)

Peluquería y Librería
de
Carlos Kovacic
•
RIO GRANDE (T. DEL FUEGO)

Taller Mecánico
Estación de Servicio
de
Pinola y Martínez
Río Grande (T. del Fuego)

EUGENIO LLUIS
RAMOS GENERALES
El mejor surtido en plaza
•
CAÑADON LEON
(C. C. Nº 15)



Iglesia de Santa Cruz.

casos ya está ocupando el campo. Lo lógico sería avisar, aunque fuera con un mes de anticipación, para que puedan concurrir todos los interesados y no uno que otro que está más o menos al tanto de lo que sucede en ésa. Hay casos en que los pobladores han sabido que sale a licitación dos o tres meses después que ha sido adjudicado. Debe convenirse en que este proceder no es el más acertado.

Sería conveniente que se gestionara de las compañías de vapores que hacen el servicio en la costa, la obtención de una rebaja de pasajes durante las fiestas del centenario, pues los altos precios que rigen abstienen a muchos de embarcarse, a pesar de su deseo; o si no, que el Gobierno enviara uno o dos transportes y cobrara pasajes reducidos.

FEBRERO 18

Es incomprensible el proceder de la Dirección de Tierras con respecto a la parte que se le concede en comprar a los arrendatarios. La Dirección concede en venta siempre la parte opuesta a la que piden. Esto se repite con abrumadora frecuencia, y nadie puede explicarse el por qué de los obstruccionismos.

Es suficiente que un poblador pida en compra la parte norte, para que la Dirección le conceda la parte sud, y, sin apelación, tiene que aceptarla o quedarse sin campo.

La parte que el arrendatario pide en compra es generalmente la en que tiene construída su casa, corrales y demás instalaciones, y es lógico que quiera quedarse con ellas, pero la Dirección se opone y el resultado es que al fin del arrendamiento tenga el poblador que trasladarse con todo al otro campo, causándole así un daño enorme que no beneficia ni al gobierno ni a nadie.

Una cosa tan seria debía meditarse un poco más por los hombres que nos gobiernan.

Farmacia "DEL PUEBLO"
de Rubén Darío Rauch
•
La más austral del mundo
Teléfono 36 - Río Grande (Tierra del Fuego)

HOTEL COMERCIO
de MIGUEL ALRCON
Comodidades para Pasajeros y familias. Cocina de primer orden. Serviico esmerado. Precios módicos
Río Grande - Tel. 13 (T. del Fuego)

HOTEL PROGRESO
de
Avelino Villa
•
Comodidades para turistas y familias Baños
•
Río Grande (Tierra del Fuego)

Dr. Osvaldo Luis Guillot
Ex-médico cirujano del Hospital P. Piñeiro de Bs. As.
Consultas de 15 a 18 horas
Teléf. 30 - Río Grande (Tierra del Fuego)

HOTEL ARGENTINO
de A. Vázquez
Comodidades para familias
Servicio esmerado
Río Grande (T. del Fuego)

ENFOQUES A LA MINUTA

NOMBRAMIENTOS

Entre las numerosas designaciones hechas por el interventor del Consejo Nacional de Educación, figuran las siguientes para el territorio del Chubut:

Maestros de tercera categoría: Carmen V. Martino, Delia Elena Martín, Aristóbulo Murúa, Elba Calderón, María Adelaida Senas, Mauricia Azucena Arancibia, Rafaela González, María Antonio, Reynaldo Moreno, Delia Anatilde Virgile, Juan Carlos Carrera, Elsa Irigoytía, Dora Natividad Rossi, Juan Félix Soria, Inés Uhalde de Viboud, Dolly Giorgia, Angela Codesal, Edith Wynn Morgan.

Se designaron maestras especiales a las señoritas: Nélida Elisa Dabois, Teresa Dora Cáceres, Asturina Alvarez y Delia Hughes.

También se designaron maestras especiales para Santa Cruz, a las señoritas que pertenecen a familias de Trelew y pueblos vecinos: María Elena Laborde, Isabel Lucía Bottaro, Lilia Goicochea y Albertina Laborde.

Entre los numerosos nombres de la lista, notamos complacidos que se ha tenido en cuenta, aunque en mínima proporción, algunas maestras que son hijas de familias radicadas en la zona desde hace muchísimos años.

("El Pueblo", de Trelew.)

Aserradero "OLIVIA"

Al pie del Olivia
de
JUAN NJIRIC

Maderas aserradas y elaboradas

USHUAIA **(T. del Fuego)**

Saturnino Pastoriza hijo

Tambo y
Aserradero

USHUAIA **T. del Fuego**

TIENDA - ALMACEN

(El más austral del mundo)
— de —
José Salomón

Ramos generales al por mayor y menor
y Carnicería
Fundada en el año 1913

USHUAIA **(Tierra del Fuego)**

PARQUE NACIONAL DE TIERRA DEL FUEGO

En acuerdo de ministros, el Poder Ejecutivo dictó un decreto, por el que se crea el Parque Nacional de Tierra del Fuego, que abarca 230.000 hectáreas de superficie, aproximadamente, situadas entre el canal de Beagle, el límite internacional con Chile y una línea a trazarse, que encerrará la totalidad del lago Fagnano, como también una faja de terreno de ancho variable sobre sus costas.

Se dispone asimismo que la Administración General de Parques Nacionales y Turismo tomará a su cargo el nuevo parque nacional y ordenará efectuar la delimitación del mismo y serán mantenidas las reservas asignadas o que en lo sucesivo se asignen al Ministerio de Marina y subsistirán en su actual destino, las áreas de pastoreo sobre el Beagle, para lo que se coordinará la acción con la gobernación marítima de Tierra del Fuego.

Con el nuevo parque son 8 los que existen en el país.

CAZA DE BALLENAS

En acuerdo general de ministros ha sido ratificado el convenio para la reglamentación de la caza de la ballena firmado en Londres el 8 de junio de 1937. También fué ratificado el protocolo modificatorio del mismo, subscripto en aquella ciudad el 24 de junio de 1938.

En los considerandos del decreto por el cual se ratifican aquellos documentos el Poder Ejecutivo expresa que los mismos interesan a la Argentina por su situación geográfica y por la intensa explotación de una especie marina incorporada a la riqueza nacional, así como por las derivaciones que su caza sin control hace recaer en la economía del país.

Alude asimismo a la importancia de las futuras actividades de la caza de ballenas con motivo de la terminación de la guerra, y tras otras consideraciones sobre el convenio de Londres, señala que la Corte Suprema de Justicia ha establecido ya, en distintas oportunidades, que en caso de urgencia e impostergable necesidad, el Poder Ejecutivo está facultado para ratificar por decreto acuerdos internacionales.

CURSOS ESPECIALIZADOS PARA GENTE DE MAR

A las múltiples actividades que desarrolla la Liga Naval Argentina, presidida por el Vicealmirante Francisco Stewart, en beneficio de una mayor conciencia marítima, se agregará este año otra de singular importancia que prestará valiosa utilidad a un sector humano dedicado a la noble labor marinera.

En efecto, por disposición de sus autoridades, la entidad precitada ha resuelto que se dicten en su sede social, cursos especializados gratuitos, para patrones, baqueanos, capitanes y maquinistas de la marina mercante del país.

Estos cursos facultará a esos profesionales para rendir los exámenes reglamentarios que exige la Prefectura General Marítima.

Esta interesante medida de la Liga Naval Argentina, ha de favorecer a varios centenares de hombres dedicados a la vida profesional marinera.

LAS EXPOSICIONES PATAGONICAS

San Julián. — Días 9, 10, 11 y 12 de Febrero de 1946.

Río Gallegos. — Días 16, 17 y 18 de Febrero de 1946.

Santa Cruz. — Días 22, 23, 24 y 25 de Febrero de 1946.

Las Heras. — Días 9, 10, 11 y 12 de Febrero de 1946.

Comodoro Rivadavia. — Días 24, 25, 26, 27, 28 y 29 de Enero de 1946.

Esquel. — Días 9, 10 y 11 de Febrero de 1946.

Deseado. — Días 2, 3, 4 y 5 de Febrero de 1946.

Camarones. — Días 5, 6 y 7 de Enero de 1946.

Valle del Chubut. — Días 18, 19 y 20 de Enero de 1946.

ALMACEN "EL RECREO"

de PASCASIO OLMO

Mercaderías Surtidas, Zapatería,
Ropería y Provisiones para familias
Ventas por mayor y menor

USHUAIA **(T. del Fuego)**

Días de júbilo en las sucursales de la
S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

Puerto Deseado - Río Gallegos - San Julián

En Puerto Deseado

En ocasión de la visita que realizara en los primeros días de esta semana el Presidente del Directorio de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia doctor Carlos Menéndez Behety, quiso la superioridad de la referida firma comercial que se hiciera entrega de las medallas de oro con que dicha casa obsequia a los empleados que cumplen con ella sus bodas de plata, a quienes hallándose actualmente en esta sucursal habían sobrepasado los 25 años al servicio de la Sociedad. El martes, en los salones del Hotel Argentino, tuvo lugar el banquete ofrecido por el doctor Menéndez a los empleados homenajeados señores José Liegeois, Mateo Crucich y Jesús Paleu.

Rodearon la mesa todos los empleados de esta sucursal, hallándose además el Jefe de Importación y Compras, señor Dougnac, quien acompaña al doctor Menéndez en su jira, y las esposas de los jefes.

A los postres ofreció la demostración el doctor Menéndez quien se refirió al significado de la fiesta y a la constancia y lealtad de los fieles servidores de la institución quienes habían aportado su esfuerzo a través de un cuarto de siglo en pro del progreso de la Sociedad. Finalmente solicitó a la señora Liegeois que fuera ella quien hiciera entrega a su esposo del premio laboriosamente logrado; pidió al señor Dougnac que pusiera en manos del señor Crucich la medalla que le correspondía, mientras que se reservaba la satisfacción de entregar él mismo la medalla restante: la del señor Jesús Paleu. Acallados los aplausos que subrayaron la feliz improvisación del doctor Menéndez, agradeció el señor Liegeois siguiéndole en el uso de la palabra el señor Crucich. Luego, a requerimiento de los presentes, hizo lo propio el señor Dougnac. Hizo mención en su discurso a otro empleado de esta sucursal que precisamente en esos días había tenido la satisfacción de cumplir también sus bodas de plata con la casa; el señor Angel Pedro González, a quien en su oportunidad también se le entregaría la medalla a que se había hecho acreedor.

Dentro de un marco, de extensa cordialidad se sucedieron los brindis por el progreso de todos y de la entidad comercial que los cobija.

Simpática y grata la fiesta, dejó en todos los presentes un recuerdo amable.

("El Sur")

BRINDIS DEL Sr. JOSE LIÉGEOIS

Señor Presidente de la S. A. Imp. y Exp. de la P. Dr. Carlos Menéndez Behety.
Señoras, señores:

Dejando de lado las preocupaciones propias de nuestras tareas, con íntimo regocijo y gran satisfacción, todo el personal de esta Sucursal se aprestó a reunirse en torno a esta cordial mesa que, con gran honor para nosotros, encabeza nuestro presidente, doctor Carlos Menéndez Behety, en ocasión de distinguir, (perdón pues yo también me encuentro entre ellos) a quienes han cumplido 25 años al servicio de la Sociedad.

En oportunidad de una reciente demostración similar por parte del personal, he dicho que un cuarto de siglo y dentro de él, los mejores años, los años llenos de energía, son toda una vida, pero en el caso nuestro, una vida dedicada al servicio de una entidad comercial que una de sus grandes preocupaciones es justamente el bienestar de sus colaboradores, se desliza en forma fácil, grata y llena de compensaciones, pues nos sentimos seguros en nuestros pasos hacia adelante, respaldados por un Directorio que premia la lealtad y la honradez de todos aquellos que aspiran al mayor éxito de la Sociedad, que al fin es nuestro propio bienestar.

Yo hice mi ingreso a esta Sociedad en el año 1920, muy joven aun por lo que prácticamente no he conocido otros patrones. He desempeñado diversos cargos en una sucesión de traslados hasta llegar a la Gerencia de esta Sucursal, a la cual pueden y deben aspirar todos, pues en nuestra Sociedad no se requieren influencias, sólo se necesita lealtad, contracción al trabajo y corrección de procederes. Con ello todos encontrarán el justo premio, sin otras preocupaciones.

Doctor Menéndez: la medalla que acabais de entregarnos es para nosotros un premio pero más aún un orgullo y será su portación la que nos seguirá infundando fuerzas para continuar dedicando todas nuestras energías a la querida Sociedad que por tantos años nos ha cobijado, y ruego, a usted, en nombre de quienes reciben hoy esta distinción, queráis transmitir nuestro más profundo agradecimiento al Honorable Directorio, asegurándoles que en la Patagonia queda la gran familia Enosis, constituída por hombres de trabajo, con bríos para seguir luchando por La Anónima, desde cada uno de sus puestos, bajo la certera dirección de nuestro muy recordado Director Gerente don Roque Blaya Dougnac, quien siempre ha tenido su palabra de aliento para aquel que en algún momento débil sintiera desfallecerse, infundiéndole ánimos y bríos para seguir firmes por la senda del bien.

Nuestro recuerdo también para el que desde los altos diariamente guía nuestros actos, Don José Menéndez; para el cofundador de nuestra Sociedad., gran amigo de todos, Don Mauricio Braun, y nuestro saludo para todos los familiares de estas dos grandes figuras que con gran acierto y carácter firme dirigen esta gran Compañía de la que todos nos sentimos muy honrados.

PALABRAS DEL Sr. MATEO CRUCICH

Señor Presidente del Honorable Directorio
Doctor Carlos Menéndez Behety.

Acabo de recibir de sus manos, con la más profunda emoción, la medalla de oro con que la Soc. Anón. Imp. y Export. de la Patagonia premia a sus servidores al cumplirse los 25 años de labor a su servicio.

Este recuerdo alcanza para mí, categoría extraordinaria, pues representa mi labor de un cuarto de siglo y va unido a los mejores 25 años de mi existencia.

Desde niño, que comencé a trabajar en la Sucursal de Río Gallegos, hasta hoy, trabajé siempre con mi mejor voluntad y puse todos mis esfuerzos y mis modestos conocimientos al servicio de La Anónima, para retribuir así, en parte, la confianza con que siempre se me distinguió y el aprecio que siempre he creído merecer de mis jefes y compañeros de trabajo.

Han transcurrido así 25 años de labor y al recibir del señor Presidente del Hon. Directorio este valioso recuerdo, sólo me queda formular el deseo de que muchos de mis actuales compañeros en la Sociedad, reciban también, en su tiempo, esta medalla, que es como un timbre de fidelidad, de constancia y de honradez, al servicio de una noble firma.

Hago votos por el constante progreso de la Anónima en el futuro, por la felicidad de su digno Presidente y de los señores miembros del Hon. Directorio que hoy nos premia y por la de todos mis jefes ,compañeros y amigos.

Puerto Deseado. Banquete en honor de los señores José Liégeois y Mateo Crucich, de la sucursal local de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, con motivo de haber cumplido sus bodas de plata con la entidad. (Foto Ponce.)

DISCURSO DEL Sr. FRANCISCO DOUGNAC LEDON.

Señor Presidente
Señor Gerente
Señoras, Señores

Esta fiesta la consideramos continuación del gran acto que se inició el año 1943, con el reparto de medallas en el Restaurant Les Ambassadeurs, con asistencia de más de seiscientas personas, donde se hicieron entrega de medallas a 42 colaboradores de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia que habían cumplido sus bodas de plata al servicio de la misma, acto ese que revistió extraordinario lucimiento y que después fué imitado por muchas casas comerciales y reparticiones públicas. La fiesta de hoy tiene el sabor agradable de la intimidad y del hogar.

Verdadera camaradería y democracia la que se presencia y se templa en esta mesa, donde se han sentado en igualdad de condiciones y con el mismo deseo el señor presidente de la Sociedad, el señor gerente, los señores jefes, empleados, peones y cadetes, para comulgar en el más ámplio sentimiento de la amistad y consumir el vino de la fraternidad, brindando por el éxito alcanzado por los compañeros que se hicieron acreedores por su competencia, constancia, dedicación y honestidad a recibir las medallas de oro.

Qué sonido raro tiene hoy, la frase de unión y armonía entre el capital y trabajo. He dicho y lo repito, que esta es una hermosa fiesta que demuestra lo que hace de esa armonía, cuando el entendimiento es mutuo.

Afortunadamente para todos los que trabajamos en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, sabemos muy bien que el problema que hoy agita a todo el país, no fué problema para nosotros ni para nuestra Sociedad motivo de alarma. Debemos estar altamente reconocidos y agradecidos a los señores Directores, que siempre y en cada momento han velado por el bienestar del personal. La Presidencia y la Dirección de la Anónima, nunca han necesitado de iniciativas ni directrices ajenas para mejorar las condiciones de vida; los aumentos de sueldos se hicieron presente en forma amplia cuando fueron necesarios y los aguinaldos o gratificaciones siempre fueron concedidas, aún en los años en que los balances de las Sucursales arrojaban fuertes pérdidas. Sería muy largo y temo cansar la atención de ustedes el ennumerar detalladamente todos los actos efectuados por nuestra Sociedad a favor de su personal. En Argentina Austral habrán leído ustedes las palabras que pronuncié en Comodoro Rivadavia, hace unos meses, y en esa ocasión hice una síntesis de los aumentos y mejoras de sueldo desde hace muchos años hasta 1945, y también hablé de la asistencia social, colonia de vacaciones y otras mejoras, todas ellas repito, más significativas por ser espontáneas. Interpreto que en esta forma se afianza la verdadera unión del capital y el trabajo. Hoy hemos visto al señor presidente de la Anónima, representante de los señores accionistas, digamos el capital, que viene satisfecho, contento y como cariñoso padre de todos, a entregar las medallas de oro a los representantes del trabajo, que las merecieron, que con dedicación y honestidad han defendido ese capital y lo han hecho producir, en la completa seguridad que defendían también sus propios intereses. Estos actos siempre son muy simpáticos y emotivos, pero en los momentos actuales, donde personas interesadas por motivos que no es el momento apropiado para analizar, hablan de desacuerdo entre el capital y el trabajo, debemos presentarles este banquete como ejemplo de comprensión y hacerles conocer este gran abrazo donde hemos visto unidas las dos fuerzas que, para nosotros, no son antagónicas. Y sin lugar a duda los corazones de cada uno latían al compás y deseaban la ventura y la dicha del otro, y los dos juntos el engrandecimiento de nuestra Sociedad.

Señores, pido un emotivo y cariñoso recuerdo para nuestro primer presidente fundador y señores Directores fallecidos y un brindis por el progreso constante de nuestra Sociedad y deseos de ventura para los señores Directores y todo el personal.

En Río Gallegos

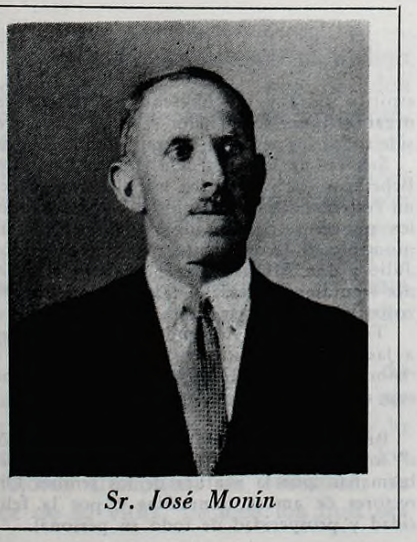
Por segunda vez en los últimos años, la gran familia de "Enosis" en la progresista austral ciudad de Río Gallegos se reunió especialmente para asociarse al jubiloso acontecimiento que marca hecho trascendente para la vida de cada una de esas pujantes partes vitales de la magnífica organización. Hablamos de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, de las Sucursales del Sur Argentino y a los laboriosos hombres que en la tarea diaria han sido ejemplarmente consecuentes, tesoneros, fieles cumplidores de la misión que se les adjudicara dentro del mecanismo propulsor de tan eficiente organización, cuya estela marcara con su perseverancia y tesón todo ejemplo quien fuera su fundador y pioner de pioneres de las dos Patagonias: el inolvidable Don José Menéndez, hoy figura tutelar.

En la noche del sábado 19 de enero ppdo., reuniéronse, en cena íntima ante bien dispuesta mesa en el Restaurant "Atlántico", tendida de exprofeso para el homenaje, y en un ambiente de cordial camaradería, señores miembros del Directorio de la Sociedad Anónima, a saber su presidente doctor don Carlos Menéndez Behety y señores don Alejandro Menéndez Behety y don José Menéndez Behety; don Francisco Dougnac Ledon, alto personero de la Dirección General; Jefes y Personal de la Sucursal Río Gallegos. Además participaron de éste, como invitados especiales, los componentes de la delegación del Club Deportivo "Menéndez Behety" de Punta Arenas, en cuya jira compartían los señores Cesareo Banciella y Pedro Menéndez Prendez, Director-Gerente y Director, respectivamente, de la "Sociedad Comercial del Sur" de la capital magallánica.

En la cabecera de la mesa, junto a los principales personeros de la Sociedad, los dos homenajeados: señores Manuel Villa y José Monín.

El acto transcurrió en el mejor de los ambientes, francamente cordial, en el doble aspecto de camaradería: el de los camaradas de "Enosis" y de confraternidad deportiva argentino-chilena por la presencia de los caballerescos deportistas de la ciudad allende la frontera.

uego de hacerse los debidos honores a la excelente cena, al procederse a llenar las copas con el espumoso vino que invita al brindis, usó de la palabra el doctor Carlos Menéndez Behety. En improvisación brillante, destacó la significación del motivo determinante de esa reunión, para referirse a los señores Monín y Villa que habían cumplido un cuarto de siglo de consecuente actividad diaria en las tareas afines que les competen como integrantes del personal de la Sucursal Río Gallegos. Hizo el elogio de los dos buenos servidores, con una definición tan precisa, que promovió reiterados aplausos. Entregadas las medallas que premia constancia tan ejemplar, la emotividad de esos instantes llegó a su máximo, al confudirse en cordial abrazo el doctor Menéndez Behety con los homenajeados.



Sr. José Monín

Sr. Manuel Villa

Seguidamente, pronunció palabras el señor Gerente de la Sucursal Río Gallegos, don Roberto B. Alvarez, que tuviera expresiones felices al señalar el acontecimiento y destacar la trascendencia de tan simpatiquísima manifestación.

No podía faltar a esas manifestaciones cordiales, la palabra locuaz, de otro caracterizado personero de la Sociedad: la de don Francisco Dougnac. Lo hizo con la elocuencia habitual, brindando amena, sencillamente descriptiva, para realzar la significación de cada uno de esos actos que se habían venido realizando en otras sucursales del sur, en la presente jira, al referirse al de esa noche con los recientemente realizados en la Anónima de Puerto Deseado y Santa Cruz, al entregarse medallas de 25º años al señor Gerente de la primera y a dos modestos obreros del personal de chatas de la Sección Marítima del puerto citado en último término.

Resultó muy simpática las palabras, que en agradecimiento, vertiera uno de los homenajeados, el señor Monín.

Asociándose a todas esas expresiones, llevó la palabra del Club Deportivo "Menéndez Behety" de Punta Arenas, en nombre de los visitantes, el presidente de la delegación y titular de esa entidad, señor Vicente Foretic V.

En síntesis, una fiesta cordialísima, plena de emotividad; todo un estímulo, que obliga a crear profundos afectos, y que perdurará en el recuerdo dentro de la gran familia de "Enosis".

CORRESPONSAL.

DISCURSO DEL Sr. FRANCISCO DOUGNAC LEDON

Señor Presidente
Señores Don José y Don Alejandro Menéndez Behety

Señor Gerente
Señores representantes del personal de Menendez Behety de Punta Arenas

Señoras y señores

Qué espléndida y hermosa reunión de hombres de trabajo, en cuyos sentimientos se ha forjado la clara visión de lo que debe ser la comprensión mutua y armonía en las relaciones y trato, de los patrones y empleados.

Como fruto real de esa comprensión y excelente armonía, hoy asistimos a esta fiesta del trabajo, donde el señor presidente de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, con la gentileza y cariño a su personal que lo caracterizan, ha hecho entrega de dos medallas de oro a dos empleados de la Sucursal de Río Gallegos: señores José Monín y Manuel Villa, premiando así su reconocida constancia, dedicación y honestidad.

La Sucursal de Río Gallegos, vistiendo sus mejores galas, ha organizado esta hermosísima fiesta en homenaje a dos de sus empleados que han cumplido eficazmente 25 años al servicio de la Sociedad. Es muy emotivo y hace vibrar los sentimientos más íntimos. el asistir a estos actos donde se ven convertirse en chicos a los hombres curtidos en el trabajo y que lloran de emoción al recibir esta deseada medalla y el cariñoso abrazo de nuestro señor presidente.

Felicito a los queridos compañeros Monín y Villa por el honor recibido, y a la Gerencia y personal de la Sucursal de Río Gallegos por contar con compañeros como los homenajeados y por la organización de esta fiesta de la que guardaremos imborrables recuerdos.

Con el doctor Carlos Menéndez Behety hemos venido haciendo una interesante recorrida por estancias y casas de comercio de la Sociedad; en todas partes hemos recibido inequívocas pruebas del afecto, simpatía y cariño que todos sienten por nuestro señor presidente, pero como uno de los motivos de las visitas era entregar las medallas a empleados que habían cumplido sus bodas de plata con la Sociedad, en esos actos nosotros hemos experimentado gratísimas emociones.

Todo lo expuesto es el fiel reflejo del agradecimiento del viejo personal de la Sociedad; todos sin excepción reconocen y agradecen en lo más íntimo de su corazón la dedicación y bondad del Directorio de la Sociedad por el bienestar de todos sus empleados, dedicación ésta que siempre fué espontánea. Los últimos aumentos generales de sueldos, los beneficios generales de gratificaciones anuales (que se hacen desde la fundación de la Sociedad), las fuertes donaciones al Club Social y Deportivo Enosis para asistencia social, el consultorio médico gratuito de Buenos Aires, la asistencia médica gratuita en las Sucursales, las donaciones a los Club Enosis de la costa y otros muchos itens más hablan claro y elocuentemente de los beneficios que el personal goza en nuestra Sociedad. Y como broche de oro, mencionaremos la reciente inauguración, el mes pasado, de la Colonia de Vacaciones de Villa Elisa, castillo encantado y de ensueños, lleno de hermosura y comodidades, que La

Río Gallegos. Dos aspectos de la cena ofrecida a los señores José Monín y Manuel Villa.

El presidente de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, Dr. Carlos Menéndez Behety, abraza a los señores José Monín y Manuel Villa, luego de hacerles entrega de la medalla conmemorativa de sus bodas de plata.

El gerente de la sucursal Río Gallegos, señor Roberto B. Alvarez ,en el uso de la palabra.

Anónima entregó para recreo y descanso de su personal. Por ello los señores que forman el Directorio de la Sociedad Anónima pueden estar orgullosos de su obra y tener la seguridad que todo el personal saben aquilatar y valorar ese gesto.

Esta fiesta de hoy tiene dos gratas coincidencias, una que se encuentran entre nosotros los señores don José y don Alejandro Menéndez Behety y otra, la asistencia de la delegación del personal de la Menéndez-Behety de Punta Arenas, presidida por el muy simpático e inteligente señor Cesáreo Banciella.

De don José y don Alejandro no me animo hablar, pues todo lo que diga sería poco y me quedaría parco en apreciaciones, si quisiera analizar aunque fuese en parte, la obra unas veces directa y otras indirecta, hecha en favor del personal de la Sociedad Anónima.

Para terminar, me resta hacer presente a la muy querida delegación de la Menéndez-Behety, la satisfacción con que veo asisten a esta reunión, que sé es continuación de otra anterior en Punta Arenas, esperando que algún día estas excursiones puedan extenderse hasta Buenos Aires, donde sin lugar a la menor duda, serán recibidos por el personal de Dirección General con el mismo cariño que lo hace la Sucursal de Río Gallegos. Creo que a nadie puede extrañar las cordiales relaciones del personal de ambas casas; somos casi hermanos, defendemos intereses afines y trabajamos a las órdenes de la familia Menéndez-Behety, continuadores de la obra de un mismo fundador; del preclaro comerciante y colonizador, verdadero pioneer del sur, del inolvidable don José Menéndez. No obstante que hace años tuvimos la desgracia de perderlo y que muchos que rodean esta mesa no lo conocieron, ello no es óbice para que su espíritu flote y esté presente en todas estas organizaciones comerciales y su recuerdo preside todos los actos de la gran familia Enosis.

Señores de la delegación de la Menéndez-Behety, al estrecharos en estos momentos en un fraternal abrazo, os pido a ustedes y todos los presentes, ponerse de pie y guardar un momento de recogimiento en homenaje a don Julio y don Alfonso Menéndez Behety, quienes seguramente desde el más allá, asisten gozosos y complacidos a esta reunión.

Termino, pues, rindiendo un cálido aplauso a las muy simpáticas y hermosas señoras y señoritas que os acompañan y que adornan esta mesa.

Brindo y hago los mejores augurios por el constante progreso de las dos Sociedades hermanas, por la ventura de los señores Directores de ambas compañías y por la felicidad y prosperidad de todo su personal.

San Julián. Durante el banquete ofrecido al señor Manuel López, y a cuyos postres le fué entregada la medalla conmemorativa de sus bodas de plata con la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. (Foto Rodríguez Speranza.)

En San Julián

También la sucursal de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia en San Julián estuvo de fiesta. Ha celebrado con un banquete, como en los casos anteriores las bodas de plata del señor Manuel López. La comida transcurrió en un ambiente donde reinaba el más cálido entusiasmo y, a los postres, hicieron uso de la palabra el presidente de la entidad, doctor Carlos Menéndez Behety, quien hizo entrega de la medalla conmemorativa al señor López; el gerente de la sucursal, Sr. Pascual Dié, al agradecer la presencia del presidente de la Anónima en este acto, aseguró que este gesto serviría de estímulo a todo el personal de San Julián, el que con renovadas energías proseguirá sus tareas y alimentará el anhelo común a favor de la Sociedad; el festejado, señor Manuel López, habló a continuación expresando su agradecimiento; y, por último, don Francisco Dougnac pronunció unas adecuadas palabras, de las que aquí reproduciremos las que siguen.

He aquí, extractado, lo que dijo el Sr. Dougnac:

El señor presidente me pide diga dos palabras y, como sus pedidos son amables mandatos, cumplo complacido con el mismo y, especialmente, porque me brinda la oportunidad de felicitar de todo corazón al señor Manuel López, compañero que cumplió sus bodas de plata al servicio de la Sociedad y hoy tiene la satisfacción de recibir la medalla de oro.

Veinticinco años al servicio de una empresa, quiere decir que a esta empresa se le ha dedicado la juventud, las mejores energías y las mejores ilusiones, en resumen, la flor de la vida. Felices los que podemos decir que esa dedicación no fué en vano y que encontramos hombres como los que forman el Directorio de la Anónima, que saben reconocer, valorar y recompensar esos trabajos y que a todo empleado constante, capacitado y honesto le tienen asegurado su lugar y la seguridad y porvenir de su hogar.

Luego de referirse al acto similar de Puerto Deseado, el Sr. Dougnac terminó diciendo:

Felicito nuevamente al Sr. López por el testimonio de aprecio que recibe y felicito también a nuestro querido presidente por el simpático gesto que lo honra, al venir personalmente entregando estas medallas y estrechando en fuerte abrazo a cada uno de los favorecidos.

EN PUERTO MADRYN

También en esta localidad fueron cordial y alegremente festejadas las bodas de plata del señor Pedro L. Derbes con la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, lamentando esta revista no haber recibido a la hora de cerrar la presente edición ningún material referente al acto.

Una delegación deportiva de Punta Arenas visita Río Gallegos

Amistoso torneo de foot-ball y agasajos

La visita que hiciera a Río Gallegos, en los días 19 y 20 de enero ppdo., la delegación deportiva destacada por el Club Dep. "Menéndez Behety" de Punta Arenas, que fuera a estrechar vínculos cordiales con sus camaradas del Deportivo "Enosis", dió margen a una brillante fiesta de confraternidad deportiva argentino-chilena, reiterándose en esta ocasión los sentimientos de franca comprensión, idénticos ideales y afanes que animan a los hombres de las dos ciudades más australes del continente. Una vez más se exteriorizó a través de la palabra y en los hechos, de manera elocuente e inequívoca, esa cabal comprensión.

En esta oportunidad, existía un motivo más que particularizó la franca camaradería, en virtud del hecho que dos entidades comerciales de la misma rama "originaria de un mismo tronco", como subrayara uno de los oradores al referirse a la obra progresista de Don José Menéndez, fueron partícipes del júbilo de tan magnífica fiesta.

Grata resultó la estada en la capital santacruceña de los miembros de la embajada magallánica. Una impresión perdurable, llevároнse de regreso a su ciudad de allende la frontera, en el saldo de la visita, de la caballeresca justa deportiva, del trato afable de que se le hiciera gala a través de los actos con que se retribuyó las solícitas atenciones que se tuviera para los riogalleguenses cuando "Enosis", el 1º de enero de 1945, iniciara este intercambio con su primera visita a la "Perla del Estrecho".

Un cotejo espectacular

El tiempo amagó contra la feliz realización de la jornada deportiva internacional del domingo 20. Tarde diluviosa la del sábado 19, que dejó en estado deplorable el campo de juego del field del Club Hispano-Americano donde radicó el encuentro. Aunáronse voluntades, se hizo prodigios en la ímproba tarea de acondicionarlo. Así, llegada la hora del match, pudo jugarse, y no fué en vano tanto esfuerzo: el cotejo, a cargo de las representaciones de "Enosis" y "Menéndez Behety", constituyó todo un espectáculo: juego vistoso, alternativas plenas de emotividad, ambiente tonificante que trasuntó de la calidad de esa confrontación y del ejemplar comportamiento de los veintidós actores.

La afición respondió como pocas veces lo suele hacer. El cronista puede afirmar con propiedad que Río Gallegos se dió cita a ese espectáculo. Plena de espectadores la amplia tribuna y masa compacta en torno al field. Se había desafiado la inclemencia del tiempo, de esa tarde destemplada, y como justo premio, lograron ver un espectáculo sin par.

Diecisiete horas, y se dieron al field los conjuntos. Primero lo hizo el once de los visitantes, luciendo sus vistosas casacas tricolor, rojialboazul. Seguidamente, los de la divisa aurirroja de "Enosis". Dos planteles que más tarde sostendrían un duelo espectacular.

Siguiéndose con una tradición, en el centro del field, se intercambió el clásico ramo de flores, primoroso exponente que fueron portadoras las señoritas Boillios, López, A. M. Alvarez y Mon, a quienes escoltaron los presidentes de las entidades de mención, señores Alvarez y Foretic, respectivamente, y otros dirigentes de ambas instituciones

Dirigió la brega el referee local señor Arturo Beecher. "Enosis" se alistó con: Martinez; López y Lovece; Giglio, Almazán y López; Luzuriaga, R. López, H. Fernández, Troncoso y Román. Los visitantes titulares y suplentes: Obilinovic, M. Simunovic, H. Hidalgo, M. Vázquez, A. Vargas, D. Karelovich, J. López, M. Hernández, J. Alvarado, Saldivia B. Palma, A. Aguilar, E. Cárcano, A. Contreras y R. García.

El sorteo dió a los puntarenenses la valla a favor de viento. A poco de iniciada la justa, se evidenció que se estaba frente a una confrontación de positivos valores. Los visitantes dieron impresión cabal del poderío que significara los méritos de equipo Campeón de la Liga Comercial de Fútbol de Punta Arenas. Con juego armónico, a base de pases precisos, salvando las dificultades de los sectores

Equipo del Club Menéndez Behety, de Punta Arenas.

Una Patente Revolucionaria

¡Fuera lo que estorba y molesta!

Sus pantalones y su camisa no se moverán de su sitio. La Pretina **MENFER** le dará esbeltez natural y comodidad absoluta para sus movimientos, haciendo que no sufra de molesta opresión su cintura y sus hombros, asegurando su bien vestir.

Menfer

MARCA REGISTRADA

Pida los pantalones, bombachas y breches con Pretina Patentada **MENFER.**

"LA ANONIMA" es exclusiva como lo es de todas nuestras finas confecciones en la Patagonia. :: :: :: :: :: :: ::

Antes de principiar el encuentro deportivo, la señorita Nilda Boillos hace entrega de un ramo de flores al capitán del equipo puntarenense.

Equipo del Club Enosis, de Río Gallegos.

resbaladizos, hicieron cátedra, se colocaron en ofensiva y fruto de la mayor precisión en los remates, determinaron, en el curso de la primera etapa, en dos oportunidades la caída de la ciudadela de "Enosis", goles convertidos por la habilidosa intervención de J. Alvarado.

Reiteradas intervenciones correspondió a los dos guardametas. Hubo una puja entre las dos custodias a quien correspondía mayores honores. Fué múltiple y espectacular las intervenciones de ambos.

Desafortunada resultó, en varias ocasiones, las penetrantes arremetidas de los locales. Sus delanteros probaron puntería, sin dar en el blanco deseado.

Segundo período. — Una franca reacción se denotó en la etapa complementaria por parte de los riogalleguenses, que modificaron sus líneas con acierto, al incluir en el quinteto delantero como piloto conductor al forward Martínez.

Las acciones se equilibraron, para luego ganar en iniciativa los de "Enosis". Fruto de tenaz perseverancia, el gol de E. López, que redujo ventaja. Reiteran en el empuje, y poco después se selló el empate, tanto convertido por Troncoso, en cruzado rasante. A esta altura se vivió lo mejor de este cotejo, que había alcanzado su máxima espectacularidad.

La transformación operada en los locales, abría una perspectiva de triunfo, y cuando, otra vez R. López, decretó el tercer gol, a 30 minutos de juego, se afirmó esa creencia.

Se siguió batallando. Los visitantes, multplicaron sus iniciativas, realizando repetidos esfuerzos para quebrar el asedio. Pese que el dominio local se acentuó, no pudo evitarse el empate: un avance afortunado, y la rápida acción del puntero Palma, dió paridad al marcador cuando sólo faltaba 8 minutos para finalizar la brega. El score no fué alterado. Con el 3 á 3, dividieron honores los dos conjuntos, mientras que desde todos los sectores una salva de aplausos rubricaba la finalización de tan espléndido cotejo.

Entre los valores individuales dignos de destacarse, merece palabras de encomio la de los guardavallas que fueron figuras sobresalientes.

En el Club "Enosis"

A las 20 horas, en la sede social del Club Dep. "Enosis" se realizó una lucida reunión, en honor de los visitantes. Fué ofrecido un cocktail y lunch, transcurriendo amena la velada, que se prolongó hasta avanzadas horas de la noche.

Se hizo música. Hubo torneo de oratoria. Partícipes de la misma, brindaron bellos motivos declamatorios. Con ello un broche de oro, para esa manifestación de bien comprendida confraternidad.

CORRESPONSAL.

Transportes Patagónicos

Una empresa con capitales netamente Argentinos al servicio de la Patagonia

Le recomienda:

Asegurarse comodidad para su viaje de regreso en nuestros pullmans. En consecuencia, cuando se encuentre en la Capital Federal no olvide de canjear o sacar su boleto en nuestras oficinas.

Avda. DE MAYO 769

U. T. 34 (DEFENSA) 9968

donde le indicaremos número de coche y butaca en la que Usted viajará, evitándose con ello serios inconvenientes en San Antonio (O).

Administración: TRELEW (Chubut)

Oficinas en todas las localidades

LUIS CARLINO & CIA.

FABRICANTES DE CALZADO

QUILMES 52 al 56 BUENOS AIRES U. T. 61 - Corrales 5430

Meseta de basalto tajada por el rio Santa Cruz. (Según grabado en el "Narrative of the surveing voyages of his majesty's Adventure and Beagle...", de Fitz Roy y Parker King, 1839.)

El puerto Deseado, con el edificio de la antigua fábrica de aceite animal. Según Lacroix.)

Empresa de Transportes
"LOS COLORADOS"
de Francisco L. Vázquez
Entre San Julián y los Ventisqueros
C. Correo 73 Tel. 134
SAN JULIÁN

E. T. Mattel
Constructor
Trabajos en ladrillo, cemento armado y piedra
SAN JULIAN

TALLER MECANICO
de A. GUILLAUME
Reparaciones de todas marcas de autos y motores - Rectificación de Cilindros. Arreglo de Elásticos. - Engrase y lavado de Coches.
SAN JULIAN

Antonio Giacobo
CONTRATOS DE ESQUILA
SAN JULIAN

Vicente José Gaspari
Constructor
CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Puerto SAN JULIAN

Jordán Franchalas
San Julián
avisa a Ud. señor poblador, que muy en breve pasará por su estancia, con un hermoso surtido de mercaderías.

EXPLORACIONES DE LA PATAGONIA

Ramón Lista

En nuestro número 155, mayo de 1944, hemos transcripto detalles de las exploraciones efectuadas por Ramón Lista según comunicaciones suyas insertas en la "Revista de la Sociedad Geográfica Argentina", cuaderno correspondiente a junio de 1884. De la misma publicación (tomo II, cuaderno XX, agosto de 1884) tomamos el relato que sigue. Trátase de un informe fechado en Buenos Aires el 12 de agosto de 1884 y presentado al ministro de Guerra y Marina, general doctor Benjamín Victorica.

Con íntima satisfacción voy á dar cuenta á V. E. del viaje de reconocimiento que acabo de efectuar á través de las interesantes y casi inexploradas comarcas patagónicas comprendidas entre el Río Negro y la Bahía Spring.

No obstante las múltiples exploraciones mediterráneas llevadas á cabo en la región que ocupan las hospitalarias tribus Tehuelches, los datos geográficos que á ella se refieren no son suficientes aún para dar una idea siquiera aproximada de los relieves orográficos y de la hidrografía del confín meridional de nuestro dilatado país. Desde que por primera vez en 1877, abordé en la costa de la Patagonia, propúseme buscar las nacientes de varios ríos y averiguar la existencia de algunas protuberancias continentales de la zona central, donde ningún viajero había penetrado hasta entonces; pero á pesar de mis frecuentes escursiones érame desconocida una gran parte del territorio hasta que, merced á la patriótica cooperación de V. E., he podido reunir en seis meses de labor muchos y nuevos datos científicos que tendré el honor de presentar al Superior Gobierno, conjuntamente con el plano geográfico ilustrativo del viaje.

Por el momento me concretaré á dar á conocer los resultados capitales, agradeciendo a V. E., la confianza que tuvo á bien depositar en mí al encomendarme una tarea tan árdua é importante, á cuyo servicio puse toda mi buena voluntad y dedicación.

Al dejar el Plata para ir en busca de la Patagonia, preocupaban mi atencion, entre otros problemas geográficos y físicos, el del verdadero desagüe ó curso del Río "Valcheta", y el de la discutida existencia del Río Deseado.

Es cosa sabida que los planos de nuestras costas marítimas hacen desembocar en el Golfo de San Matías, á la primera de esas arterias hidrográficas; pero los indios Araucanos y Tehuelches que en distintas épocas había interrogado al respecto, habíanme dicho que era erróneo ese detalle cartográfico y que, por otra parte, el Valcheta no merecía la denominacion de rio que mal cuadra á un simple zanjón de carácter torrencial.

Por lo que respecta al Deseado, la determinacion de sus rumbos generales ó accidentes correlativos, eran totalmente ignorados, pues que solo había sido reconocida esa corriente en su desembocadura por el célebre Darwin, Don Francisco P. Moreno y mas recientemente por el Capitán don Antonio Onetto.

Río Valcheta. — El río de este nombre brota de unos manantiales al Oeste de la grande Isla de Choele-Choel y se pierde en latitud de 40° 36' 50", distante del mar un grado escaso. Su anchura es insignificante, su corriente de dos ó tres millas por hora, siendo esta mucho más considerable al terminar el invierno. Su dirección general es de S-O. á N-E., y sigue en caprichosos giros las in-

A. C. FAVA
TALLER MECANICO
REPUESTOS VARIOS
TRABAJOS DE TORNO - SALDADURA AUTOGENA Y ELECTRICA
Tel. 216 - C. C. 36 - Puerto Deseado

Florentino Pérez
Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
★
Representante de "LAW UNION & ROCK" Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFFO y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER" (Carbunclo y Mancha)
Puerto Deseado - C. Correo 76

Dr. JULIO E. BARRIL
CIRUJANO DENTISTA
●
Teléfono 107
SAN JULIAN Territ. Santa Cruz

Dr. ALBERTO NIETO
MEDICO CIRUJANO
●
Av. San Martín 687 P. San Julián
TELEFONO 8

Farmacia "Santa Ana"
SERVICIO PERMANENTE
SUEROS Y VACUNAS
●
SAN JULIAN
Av. San Martín 433 Teléfono 93

Julio Aloyz
Comisiones y Representaciones - Lanas - Cueros - Haciendas
S. Julián - C. Correo 7 - Tel. 4

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
Agente y Representante de
"ACAROINA"
El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS Y VAN PEBORGH
Soc. Resp. Ltda.
Consignatarios de Frutos
R. A. LISTER & Cía. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras, Prensas, Equipos Luz, Motores, Bombas, Dínamos, Baterías.
CALEDONIA ARGENTINA
Cía. Argentina de Seguros
Avenida Zeballos
C. Correo 83 - Puerto San Julián

FRANCISCO GOIC
COMISIONES
REPRESENTACIONES
CONSIGNACIONES
SEGUROS GENERALES
COMPRA Y VENTA
DE HACIENDAS
LANAS Y CUEROS
San Julián Casilla Nº 67

Augusto Santini Bruzio
Comisiones y Representaciones
Agente Concesionario de Automóviles "Crysler" y "Plymouth".
Camiones "Fargo"
West India Oil Co, SAPA.
Intava S. A.
Dunlop Pneumatic Tyre Co.
Peabody - Pinturas "Duco" - Philips Argentina S. A. - Radio - Cía. Seguros Incendio "Aurora".
Casilla Correo Nº 105
Pto. SAN JULIAN (SANTA CRUZ)

flecciones del volcánico y áspero terreno que en ambas orillas se desenvuelve con preciosos paisajes animados por el grito de los animales salvajes.

En la naciente de este rio, distante próximamente 60 millas del Cerro Direccion inmediato á la costa occidental del mencionado Golfo de San Matías, empieza la zona basáltica que, limitada en sus flancos por los 69° y 70° de longitud occidental del Meridiano de Greenwich, se prolonga al S. hasta la cadena eruptiva del Rio Gallegos.

De Valcheta al Rio Negro (Fortin Castre), hay 26 leguas de travesía sin agua potable. Describir esa comarca inhospitalaria, enjuta y caldeada por el sol, sería describir el desierto de Atacama ó los desolados arenales australianos. Allí está la tierra maldita que imaginó Darwin en su exploracion patagónica.

El Gualichu. — A nueve leguas al S. del fortín Castre se encuentra el Cañadon del Gualichu, ancho y profundo cauce de agotado río, cubierto de tupidos y espesos matorrales. Jamás ser humano ha residido en él, y hasta las bestias parece que huyen de su tétrica soledad.

La vegetación terciaria, sepultada bajo los mantos sedimentarios de aquel cajón enorme, se revela de vez en cuando, habiendo recojido de entre las arenas coloreadas de los vetustos barrancos, troncos fosilados de araucarias y otros bellos vejetales que aún viven en la zona andina. Tambien se encuentran vestigios de numerosos animales extinguidos ó degenerados, tales como el nesodonte y el hoploforus.

Río Chubut. — Como vía fluvial, el Chubut prestará grandes servicios en un porvenir no muy distante; pero ahora vale mucho menos que Santa Cruz, la corriente de aguas más importante de la Patagonia después del Rio Negro. El mínimo declive de su thalweg hace que la corriente sea apenas sensible, prestándose para la navegación á remo hasta unas 20 millas de su desembocadura, sin que para ello se requieran mayores esfuerzos.

ARIAS, BARRIOS y Cía.
Exportación de Minerales de la zona
ARCILLA
CAOLIN
CARBON
EFECTUE SUS PEDIDOS A NUESTRA OFICINA EN SAN JULIAN

CONFITERIA "IBERIA"
DE
JOSE GARCIA
Fábrica de Masitas, Postres y Toda Clase de Confituras
Lunchs y Banquetes
TELEFONO Nº 30
Cte. Piedrabuena - Santa Cruz

CASA "CASTIELLA"
Acaba de recibir un amplio surtido en lanas para tejer; zapatos para señoras y niños; y un selecto "stock" de géneros de lana para vestidos.
También recibió la afamada camisa "Brummell", para hombres, y en todos los vapores recibe novedades para caballeros, señoras y niños.
JUAN CASTIELLA
Av. Ibáñez - Tel.13 - Cte. Piedrabuena

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza
Cte. LUIS PIEDRABUENA

Como todos los rios que se alimentan en las nevadas cumbres, el Chubut está sujeto á crecientes periódicas que naturalmente coinciden con la época de los deshielos. Tambien las lluvias invernales aumentan en algo su caudal, pero vuelve en pocos días a su estado normal. Su amplitud al menos en la parte que conozco "de visu", varía entre 30 y 50 metros y su profundidad es nunca menor de 50 centímetros sobre los bancos arenosos que obstruyen su curso. Su principal afluente es un río de sexto orden, cuyo origen descubrió el Capitan Musters al pié de los Andes, no distante del paralelo de 44°.

El Senguel, así llaman los indios Tehuelches a este tributario del Chubut, no pudo ser explorado por falta de elementos de movilidad; pero según informes su valle es ancho y regularmente pastoso.

Puerto y Río Deseado. — El marino inglés Thomas Candish fué el descubridor de Puerto Deseado y bien puede decirse que la República Argentina no posee otro mejor en toda su costa marítima patagónica. Su fondeadero principal está frente á las ruinas de un antiguo fuerte Español, ocupado actualmente por los primeros colonos que el Gobierno acaba de enviar é esta apartada localidad y para dirigirse á él sirve de direccion la roca Tower, en la par-

te S. del puerto. El canal de entrada es limpio y profundo, señalando el cachiyuyo todo los bajos fondos existentes. Las costas son ásperas y sinuosas y forman diversos arrecifes que se internan en las aguas descubriéndose en el reflujo.

A pocos metros de las ruinas existen pozos que contienen agua durante todo el año, y á 8 y 10 millas de distancia se encuentran manantiales y zanjones donde la lluvia forma grandes abrevaderos muy frecuentados por los guanacos y avestruces.

En la extremidad occidental de este puerto desemboca el río del mismo nombre, pequeña corriente que fluye de una alta planicie al Oeste del Lago Buenos Aires, serpenteando despues por un valle ancho y pastoso limitando por enhiestas murallas volcánicas y elevados diques sedimentarios, cuya diversidad de tintes recrea la vista fatigada de la monotonía del colorido en los paisages de las mesetas patagónicas. El río hállase cubierto en partes de elevados juncos y aunque exigüo su caudal en la estacion del invierno, he visto señales de crecientes periódicas. como ser pantanos y vegetales muertos que las aguas han arrastrado en su desborde hasta 20 metros de distancia sobre ambas riberas del cauce donde he recojido repetidas veces fragmentos rodados de carbon fósil.

Aunque poco caudaloso, el Deseado merece una atención preferente en cuanto se relacione con la colonizacion de la Patagonia austral, siendo muy recomendable para la crianza de caballos y vacas.

Litoral Marítimo. — El solevantamiento de la costa Oriental de la Patagonia se revela al observador en la existencia de cordones litorales, ensenadas convertidas en penilagos o en pantanos á donde no alcanzan las mareas y en los cuales he hallado numerosos despojos del mundo orgánico que hoy puebla la zona oceánica litoral.

El Oceáno en su constante vaiven, llega al pie mismo de la escarpada barrera continental y su oleaje la bate en brecha, formando grandes cavidades que más tarde producen derrumbamientos de más o menos consideración. Por otra parte, las corrientes marítimas y la fuerza expansiva de los gases que se desprenden del núcleo incandescente del globo, concurren también a la transformacion de la ribera del mar. Vista del oceáno, en la plena mar, la línea litoral semeja un inmenso basteon interrumpido por profundas quebradas arenosas, sin agua y casi sin vida, ó por dilatados valles cuya relativa fertilidad contrasta notablemente con la aridez de los campos limítrofes. En el reflujo vénse de trecho en trecho hermosas playas y eslabonados escollos de orígen volcánico, que á veces se unen con los cabos ó puntas velando en alta marea como centinelas avanzados de la tierra firme.

Dr. Eduardo Canosa

Médico Cirujano

PUERTO SANTA CRUZ

LIONEL A. HARRIS
Contabilidades - Representaciones
Administración de Estancias - Compra y Venta de Haciendas.
Representaciones:
Wm. Cooper y Nephews Ltd.: Antisárnicos. - General Motors Argentina S. A.: Automóviles Camiones - Liverpool & London & Globe Insc. Co. Ltd.: Seguros Incendio, Vida - Cooper-Stewart, Engineering Co. Ltd.: Máquinas esquiladoras, etcétera - Sub Agente de Lloyds.
Dirección Telegráfica HANDS - Teléf. 17
Casilla Correo Nº 8 — Santa Cruz

H. W. C. Rollitt y Cía.
Representaciones:
Angel Vélaz y Cía. Ltda. S. A. Cía. Seguros "Nueva Zelandia" The Prudential Assurance Co. Antisárnicos "Little" Vacunas y Productos "Beta" Rootes (Argentina S. A. Automóviles y Camiones).
Contabilidades • Agentes Marítimos
Administración de estancias
Cas. Correo 42 - Tel. 77 - Pto. Santa Cruz

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRICA DE SANTA CRUZ
Venta de materiales eléctricos - Planchas eléctricas - Instalaciones - Motores para uso industrial, etc. - Para corriente continua 220 y 400 V.
P. SANTA CRUZ - Teléf. 13

BAR - CONFITERIA anexo
HOTEL "CENTRAL"
de **LUIS E. SANCHEZ**
Amplias comodidades para familias y pasajeros - Baños a calefacción - Comedores reservados. - El Hotel "CENTRAL" cuenta con espaciosas habitaciones elegantemente amuebladas.
Teléfono 32 Puerto Santa Cruz

Fotografía "ROIL"
Trabajos de primera calidad
•
ROCA 728
RIO GALLEGOS

Confitería "DIAZ"
Pastelería - Facturería
Fábrica de Masas y Helados
de JOSE DIAZ
Calle Roca 1158-Teléf. 203
RIO GALLEGOS

"A los Chicos"
CAFES - TES - BOMBONES
Fernando Cuiñas
•
Roca 642 - Tel. 264 - R. Gallegos

AURELIO F. MAZZIOTTI
Martillero Público
Representaciones
Río Grande (Tierra del Fuego)

ANGEL A. SUREDA
CONTADOR
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flota Mercante del Estado - Curto, González y Cía., Consignatarios
Sarmiento 204 - Tel. 288 - R. Gallegos

Julio V. Thevenon
Comisiones - Representaciones
•
Oficina y Depósito:
RIVADAVIA 57
Casilla Correo Nº 71
RIO GALLEGOS
(Territ. Santa Cruz)

Angel Carnota
DENTISTA
CIRUJANO
25 DE MAYO 43
•
TEL. 158 RIO GALLEGOS

Movedizos bancos de arena se desprenden de la costa en la desembocadura de los ríos y de algunos senos marítimos: los principales están situados entre la Bahía del Engaño y la ría de Gallegos, siendo peligrosos los que obstruyen la entrada á la Bahía de San Julián.

Todos estos detalles costaneros son de verdadero interés para los navegantes, y apesar de las prolijas observaciones de los hidrógrafos ingleses, convendría mandar practicar un nuevo y total reconocimiento de nuestros dilatados dominios oceánicos á objeto de completar y corregir en lo posible las cartas náuticas de Fitz Roy, universalmente adoptadas para la navegación.

De los Sondajes verificados en distintas épocas en la proximidad de la costa y del estudio geográfico de ésta, deduzco la existencia de una altiplanicie que se extiende casi de O. á E., entre el meridiano de Belen Bluff en el Golfo de San Matías y el límite septentrional del país, mientras que en torno de esa meseta sub-marina que cubre una capa de agua de 20 brazas de espesor, término medio, se encuentran profundidades mayores de 60 brazas donde el oleaje ondea como en pleno Oceáno.

Tan notable desnivel en el fondo del mar origina una fuerte corriente marítima que entra con ímpetu en el vasto meandro de San José, y doblando la punta septentrional de la Península de Valdez va á perderse en el Atlántico.

Orografía. — De N. á S., entre los 41° y 43°, de latitud, se extiende una cadena de pequeñas montañas cuya altitud máxima, la desnuda cima de San Antonio, alcanza 1700 pies, siendo visible del Golfo de San Matías.

Hacia el paralelo de 42°, dicha cadena desprende escarpadas y prominentes colinas que se dirijen al N.O., eslabonándose con un ramal de ásperas laderas en cuyas quebradas supongo tengan sus fuentes los numerosos y permanentes arroyos que riegan la region comprendida entre los indicados límites de la cadena mencionada.

En la cresta de algunos cerros de este sistema orográfico, se ven rocas cuarzosas y feldspáticas, al parecer sin estratificacion alguna.

Los basaltos abundan y de vez en cuando se encuentran en ellos incrustaciones metalíferas.

Fauna y Flora. — En los golfos y bahías, y en general en todos los puertos, viven numerosas especies de peces, moluscos, crustaceos y zoofitos, cuyos despojos, arrastrados por las aguas a las desiertas playas, forman con frecuencia extensos cordones litorales.

Los grandes cetáceos que antes frecuentaban la costa en la estacion del invierno, hánse retirado hacia la Tierra del Fuego; pero en revancha pululan por doquiera legiones de lobos marinos.

La Flora terrestre que se observa entre Chubut y Deseado, ofrece poca variedad, presentando notable analogía con la del resto de la República y muy especialmente con la de Mendoza.

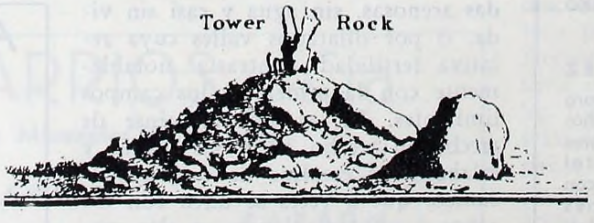
El catálogo de los vegetales submarinos se compone de unas 5 á 6 especies de rhodospermea (algas rojas) é igual número de chlorospermea ó algas verdes.

Arqueología. — Los Tehuelches primitivos han dejado en todo el país huellas de su existencia vagabunda y salvaje. En las orillas de Valcheta, en la quebrada volcánica de Corral Chico, en los médanos y cerros de la costa marítima, en los arenales de los valles del Chubut y principalmente en las pantanosas márgenes del Río Deseado he coleccionado fragmentos de alfareria, puntas de flechas y de lanzas, de distintas formas y tamaños, cuchillos, percutores y otros muchos utensilios de piedra.

El hombre prehistórico ó autóctono ha dejado también el rastro imborrable de su paso. Numerosas cavernas con señales de fuego y antros funerarios descubiertos en el Alto Deseado, nos traen ante la mente el troglodismo de las primeras edades.

Dios guarde al Señor Ministro. —

Ramón Lista.



La roca Torre, en el puerto Deseado, según un dibujo en una carta náutica británica.

GARAGE "ROCA"
de FRANCISCO CORNACCHIOLI
Reparaciones en General de Automóviles y Camiones
AUXILIO PERMANENTE
Soldaduras Autógena - Representante de los Amortiguadores "DELCO", Doble Acción - Exclusividad de los Aros "EROFLEX".
Roca 1381 - Casilla 56 - R. Gallegos

GARAGE "SARMIENTO"
SANTOS YGURI
Soldadura Autógena - Mecánica Ligera - Lavado y Engrase
Calle SARMIENTO Nº 244
Representante de:
SUPER AROS HIDRAULICOS **"HIDRODINAMIC"** - Aceite "MOBILOIL".
Teléfono Nº 222 - RIO GALLEGOS

José B. Vettorazzi
Estación de Servicio - Vulcanización - Carga de Acumuladores - Lavado y Engrase Hidráulico - Equipos de Luz Cía. Westinghouse Electric Int.. S. A. - Taller de Pinturas
Aceites, Grasas y Lubrificantes
"SPLENDID"
OSVALDO RIGAMONTI
Soc. An. Comercial e Indust.
Entre Ríos 2458 - Buenos Aires
CALLE 9 DE JULIO 285
RIO GALLEGOS - Teléfono: 143

Concurrentes al almuerzo de camaraderia. (Foto Neuman.)

En Trelew. Almuerzo de camaradería

Organizada por la Junta Parroquial de A. C. local, se sirvió el domingo, en el campo de deportes del Colegio secundario de Trelew, una comida popular para los socios de Acción Católica, de las Asociaciones Parroquiales y del Círculo C. de Obreros, a la que fueron invitados los Rdos. PP. Miguel De Salvo y Antonio Fernández.

El ágape transcurrió en alegre y estrecha hermandad; se tiraron varias placas como recuerdo, y se aprovechó la coyuntura para despedir al primero de los presbíteros nombrados, y dar la bienvenida al segundo.

Hablaron el señor Presidente del Centro de Hombres, la Sra. Ex presidenta del C. de Mujeres, el Presidente del C. C. de Obreros, la Sta. Presidenta del C. de Señoritas, el Sr. Presidente del C. de Jóvenes, la Presidenta del C. de M., el Secretario del C. de Obreros, y el Rdo. P. Fernández.

Muy complacido y con la sencillez y sinceridad de siempre, contestó el Ex párroco local, quien hizo votos por el auge de la vida católica de Trelew, y el progreso de la población.

El Sr. Presidente del Centro de Hombres hizo entrega al P. De Salvo de un hermoso Album - pergamino, y el Secretario del C. C. de Obreros de otro obsequio.

"El Pueblo", de Trelew.

FARMACIA
MARGARA
Trelew - Chubut

CONFITERIA "ORIENTE"
de LUIS DRAGO
FABRICACION ESMERADA
Masas y Postres
Av. FONTANA
TRELEW - CHUBUT

Taller de Pintura al "Duco"
Arreglo de Carrocerías, Soldadura Autógena
de
G. GONZALEZ Hnos.
Calle Luis Jones esq. Sarmiento 99
TRELEW (Chubut)

Dr. PEDRO N. SILVA
MEDICO
TRELEW Teléf. 72

Dr. Adolfo Margara
MEDICO CIRUJANO
TRELEW

UNA VOZ ARGENTINA EN LA PATAGONIA
L.U.4 Radio Comodoro Rivadavia
L.U.12 Radio Río Gallegos
L.U.8 Radio Bariloche
Las ondas que sintonizan todos los hogares patagónicos
Cía. BROADCASTINGS DE LA PATAGONIA S. A. - Av. R. Sáenz Peña 555 - Bs. Aires

Sobre libros patagónicos. Comentarios periodísticos

"LA EDAD DEL HOMBRE"

Por el general José María Sarobe.

Aunque no se trata de un libro de tema patagónico, la actuación patagónica de su autor y la estimación de que goza entre las gentes del sur, así como el carácter de su obra literaria, son razones que nos invitan a incluir en esta sección el respectivo juicio que sigue.

"La Edad del Hombre" es un enjundioso y recto estudio de la longevidad para cuya realización ha tomado contacto con todas las expresiones de la Historia y de la Ciencia. Rico en matices, en ejemplos y razonamientos, este libro tendrá, como su tema vida larga y fecunda.

"A mi ver —dice Sarobe—, peca de exagerada e injusta la teoría de que: "a los cincuenta años comienza la intoxicación de los viejos". El hombre a esa edad está, precisamente, en el cenit de la vida."

Y si ese libro tiene columnas de pensamiento consagrado por la cultura universal, guarda también en la penumbra de sus páginas una infinita canción de esperanza y de consuelo. Parece una mano prodigiosa que se extendiera para socorrer a los que, en la marejada del escepticismo, creen que la vida concluye antes de la propia expiración. Viejo yo —por intuición todavía y a Dios gracias— he sentido un gozo inefable al recorrer sus líneas, pródigas en un múltiple temario. Regio de generosidad al tratar lo que él dice: "Los viejos amigos" entre los cuales encuéntrase la semblanza maestra del Doctor Ramón F. Cárcano, Cipriano de Urquiza, Martín Gil, el profesor Pablo A. Pizzurno... Sarobe se revela como un excelente intérprete del alma humana. El dibujo cordial, el paisaje humano de Martín Gil tiene aciertos maestros. Claro está que el autor de esta nota le lleva una ventaja al lector: conocer a Martín Gil. Me causa una viva emoción al ver solamente el espíritu y nada más que el espíritu de Gil en manos de un general. He ahí una batalla del afecto, con una victoria que es la comprensión.

No dejéis, lectores amigos, de buscar "La Edad del Hombre" porque es producto de sabiduría, aleccionador, un libro amigo que suele decir de pronto:

"Quien no haya ahondado las fuentes del saber, las intimidades del genio y enaltecido los gustos estéticos, corre el riesgo, como le pasara al famoso naturalista Darwin, de hallarse en su senectud en una triste orfandad espiritual."

O bien estas advertencias que dan muchas ganas de no desoir:

"Desventurado quien llega a los lindes de la vejez sin haber cultivado el espíritu en alguna de las ramas del arte. En las satisfacciones estéticas está la verdadera esencia de la vida y no en los menguados halagos de los bienes materiales. No sólo de pan vive el hombre, dicen todos los mortales, pero no lo cumplen. Al abandonar la labor, por imperio de la edad, si falta la cultura, el espíritu no tiene ninguna sensibilidad para gustar las emociones del arte y de la belleza."

Libro denso y fraterno, sembrado de ciencia, conciencia y referencia, "La Edad del Hombre" es un regio catecismo crepuscular que invita a meditar profundamente en el Destino. Es un escudo para llegar a la muerte y una voz al oído que dice:

"En el vigor de la edad madura, el hombre ha ascendido la áspera cuesta y alcanzado la cima desde donde se dominan los vastos horizontes de la existencia, y se avisoran entre borrosas perspectivas, las ardientes imágenes de la primavera de la vida, reducidas hoy a algunas alentadoras esperanzas, muy pocas ilusiones, y muchos desengaños de las más risueñas ficciones y fantasías... El verdadero mal de la vejez no es el debilitamiento del cuerpo, es la indiferencia, la abulia intelectual, la soledad del alma. Conserva una feliz y vigorosa juventud quien, magüer treinta cuarenta, cincuenta años de experiencia y decepciones, mantiene el ardor inquieto de la mocedad, su entusiasmo por el trabajo, la facultad de soñar y esperar, el amor al ideal, y a la Belleza, el desapego a los bienes materiales, en la misma medida que la devoción hacia los valores del espíritu."

Lentamente con una cautela que ha ido de puntas sobre los viejos infolios y los libros de meditación, este Sarobe, rotundo y optimista, se acerca a ese bello capítulo que se llama "El Arte de Morir", en el cual la sentencia deja caer gravemente sus designios:

"Todo el orgullo y la vanidad del hombre viene a descansar en pocos palmos de tierra. Sólo su elevación a Dios puede prometerle el ascenso a una nueva y luminosa vida."

El soldado Sarobe, el general Sarobe, ha desaparecido a esta altura. Aquí está el quieto filósofo y el poeta contemplativo y, a veces, el augur:

"Todo tiene arreglo menos la muerte; por eso conviene estar preparado para bien morir. Todo se extingue a veces en pocos instantes, "la celebridad y lo que es celebrado", como dijera Marco Aurelio. Los mortales a fin de no ser sorprendidos, cualquiera fuese su edad y su lozanía física, deben estar siempre prontos para la partida imprevista, súbita y sin retorno"...

"La muerte es la suprema lección y el último gesto", dice Sarobe y la lección del heroismo senil tiene aguafuertes impresionantes en su libro, catecismo que concluye de esta manera:

"El héroe enseña con la vida y con la muerte... Por eso, en una tierra de grandes muertos... los muertos mandan."

Deliciosa entrevista con el espíritu de este soldado cuya espada, en la profunda belleza de la cultura, se convierte en cruz iluminada.

—Buenos Aires, noviembre de 1945.

P. DIAZ MACHICAO.

"EL REINO DE ARAUCANIA Y PATAGONIA"

Por Armando Braun Menéndez

Los personajes tragicómicos de Orllie-Antoine Ier. y Aquiles 1º son estudiados en forma documentada y amena por el señor Armando Braun Menéndez en el libro "El reino de Araucanía y Patagonia".

Reseña los comienzos del primero, oscuro procurador de Periguex, quien, luego de superficiales lecturas geográficas e históricas, se siente llamado a un superior destino y resuelve crear por sí y ante sí la monarquía constitucional de Araucania, aprovechando que los bravos pobladores del sur de Chile defendían tenazmente la dominación blanca. Con recursos no carentes de habilidad, conquista la benevolencia de los indígenas y se instala como rey, luego de ceremonias donde la farsa alterna con la aparatosidad.

Sigue sus pasos posteriores, hasta su prisión en Los Angeles, su deportación, su segunda intentona, las argucias que en Francia emplea para conseguir dinero y adeptos, hasta su apacible final. Luego hace una síntesis de las andanzas del primo y heredero de la "corona", Aquiles 1º, que se hace entronizar en París, sin atreverse a pisar sus dominios, y que termina por ser, pagado por hoteleros, personaje de atracción en Monmartre.

Obra a la vez de estudioso y de agudo cronista, proporciona al lector una información preciosa sobre el curioso episodio y un relato ameno, ágil, con algunas ingeniosas reflexiones, sobre estas aventuras, que más parecen de fantasía que de realidad.

Se complementa el volumen con reproducciones de escudos reales, monedas, títulos de nobleza, etcétera, otorgados por los pintorescos reyes.

Fué editado por Emecé, para su Colección Buen Aire.

("La Prensa")

"MONSEÑOR FAGNANO"

Por Raúl A. Entraigas

(Ed. S. E. I.)

Faltó al autor de esta biografía el conocimiento personal de monseñor José Fagnano, tan sólo para humanizar ciertos rasgos que llegan a él tamizados por el documento o implicados en la veneración y en el reconocimiento que tanto su personalidad como la obra realizada en la Patagonia despertaron en quienes lo trataron y aquilataron. A un cuarto de siglo de la desaparición del Prefecto Apostólico de la Tierra del Fuego, fué escrita la presente obra, con la guía de una impresión admirativa, de una gran devoción por su figura y con un copioso material informativo que fué menester reunir por lo que respecta a la constancia bibliográfica y al dato oral pulsado con paciente esfuerzo no obstante su dispersión. No eran muchos, por cierto, los testimonios vivos que podían relatar las andanzas misioneras de aquel infatigable salesiano, tan próximo discípulo del Santo Juan Bosco, así en el curato de Carmen de Patagones, como en la lejana Punta Arenas, en las remotas soledades de la Isla Dawson o de la Isla Grande, escenarios salvajes y grandiosos de sus más arduas empresas, cuyo recuerdo imperecedero memora ese alfanje lacustre clavado en la entraña fueguina que lleva su nombre. Humildes beneficiados, meros ecos de referencias y adhesiones en las que palpitaba la emoción de la presencia inolvidable, contribuyeron a perfilar decisivamente al hombre, al misionero, al "pioneer" y, en suma, a integrar esta vida gloriosa, fuerte, virtuosa, rectora, que introdujo la fe, la caridad, la bondad, la instrucción y la conveniencia civilizada, en un mundo de instintos y de tropelías. En realidad, la obra de Entraigas es una minuciosa historia de la sublime inspiración de Don Bosco y de sus intrépidos colaboradores, y una morosa reconstrucción de la obra salesiana en Italia y en tierras de América. Los nombres de Don Rúa, de Cagliero, de Costamagna, de los padres Savio, Tomatis, Baccino, Cassini y Belmonte y de cuantos militaron en la conquista espiritual de las regiones australes, como los padres Beauvoir y Milanesio, entre tantos, emparejan de manera ilustrativa, con el director y fundador de misiones y colegios, con el consejero experimentado que fué monseñor Fagnano, factótum persuasivo de una penetración apostólica. Paso a paso nos ha dejado el autor el recorrido de esa acción, contrastando aventuras y desventuras, sin advertir jamás un sólo desvanecimiento en el propósito, no obstante las dificultades que el medio y sus habitantes oponían a la introducción misional. En esas resistencias, algunas físicas y otras morales, se comprueba la solidez volitiva de monseñor Fagnano, firme en su propósito, ciego a toda sugestión que no fuera la realización de su cometido y maravillosamente dotado por la naturaleza y por su vocación, para abrir puertas cordiales, luminosas, en la caliginosa y desamparada tierra patagónica.

Un apéndice documental y numerosos grabados completan la obra.

("La Nación")

Vida social en Comodoro Rivadavia

Sra. Ana Luisa Hernández de Bianchi, de Comodoro Rivadavia.

Sra. Catalina Davies de Jones, al cumplir sus 80 años de edad; la acompañan su hija Dña. Gwen J. de Brooks, su nieta Gwendeline B de Davies y Juan Osvaldo, hijo de esta última, constituyendo asi tres generaciones. Dña. Catalina es esposa del Sr. Walter Jones, ya fallecido, y uno de los primeros pioneers que colonizaron la localidad de Sarmiento.

Harinas de Trigo y Maíz

Fideos - Sémola - Maíz pisado y Trigo pisado

Productos garantizados por la marca

"LA EUROPEA"

Molinos harineros y fábrica de pastas alimenticias
de Suc. ANTONIO USANNA Soc. Resp. Ltda.
Cap. $ 1.600.000

Constitución 2345/77 U. T - 23 Buen Orden
2608 - 6840 - 9611

"AGENCIA REAL"

LOTERIA - CAMBIOS

San Martín 358 - Tel. 353

Comodoro Rivadavia

Doctor Pedro Ciarlotti

Médico Cirujano

Señoras - Partos - Niños

Avda. RIVADAVIA 544 - Teléfono 60 - COMODORO RIVADAVIA

BODAS

Srta. María del Carmen Venegas, quien contrajo enlace, el 15 de diciembre de 1945, con el Sr. Francisco Urigo, efectuándose la ceremonia religiosa en la capilla del Colegio María Auxiliadora.

(Foto Figueroa.)

Srta. Leticia Crispino, quien contrajo enlace, el 19 de enero último, con el Sr. Antonio Rosco. (Foto Figueroa.)

Confitería Ideal

MASAS Y POSTRES
BOMBONES

SAN MARTIN 394 - Teléfono 170 - COMODORO RIVADAVIA

Empresa BALBUENA C. Rivadavia - Esquel

Escalas en: PASO RIO MAYO - RIO SENGUER
COLONIA LAS HERAS.
Salidas regulares

ITALIA 756 - Teléfono 373
Agencias: La Mascota - La Real: SAN MARTIN 433 y 358

Para estudiar con provecho hágalo en el

INSTITUTO INCORPORADO
ACADEMIA MINERVA
(Bachillerato, Comercial, Primaria)

SAN MARTIN 648 - Tel. 273 - COMODORO RIVADAVIA

ORANIA

ACEITE DE GUSTO DELICADO
DE CALIDAD INSUPERABLE

C.I.P.O. Corporación Industrial de
Productos Oleaginosos Buenos Aires

PIDALO EN LA ANONIMA

Sobre la desaparición de langostinos y camarones

Por Palmiro A. Vanoli,
secretario de prensa de la
Liga Naval Argentina

Hace alrededor de cuatro años, el sector de la población argentina acostumbrado a gustar de algunas de las variedades de la fauna ictica, entre ellas la de los camarones y langostinos, comenzó a observar, con gran sorpresa, que las especies citadas, escaseaban en forma alarmante en los grandes y pequeños mercados.

La escasez se fué acentuando en años siguientes.

¿El motivo de la falta de los sabrosos mariscos? Algunos entendidos señalan y parece que están en lo cierto, de que los cardúmenes se fueron alejando de las costas atlánticas próximas a los centros pesqueros de la provincia de Buenos Aires, debido a la aparición de grandes cetáceos que no han sido perseguidos en el lejano sur, durante estos años de la última guerra, lo que determinó el éxodo de los langostinos hacia zonas más resguardadas, como parece confirmarlo el hecho de que en la Caleta Olivia, al sur de Comodoro Rivadavia, allá en el lejano y rico litoral patagónico, se ha comprobado la existencia de una enorme cantidad de esos mariscos. Con fundada razón se presume que han buscado abrigo en ese lugar inaccesible a las ballenas, ya que éstas necesitan gran espacio y profundidad para poder desplazarse.

Otros entendidos hablaron de grandes epidemias, de la influencia del petróleo que se derrama de los buques, etc., pero lo más probable es que dichos crustáceos tengan migraciones periódicas, debidas a la temperatura del agua, a las corrientes marinas o al movimiento del plankton cuya dirección y duración se desconocen y que, para bien de la industria pesquera, habría que averiguar en base a investigaciones científicas cuidadosamente preparadas.

Lo evidente es que un gran sector de la población del país, hace años que no come los apetitosos mariscos. Adquirir langostinos y camarones era fácil a los habitantes de cualquier clase social, pues su precio, en las épocas de abundancia, estaba al alcance de los bolsillos más modestos. Por unas pocas monedas, el hombre de trabajo o el hogar humilde, obtenían una porción considerable que permitía la preparación de un abundante plato, combinándolo con arroz u otros elementos, sinó es que se prefería su ingestión, ligeramente condimentados con cualquier ingrediente.

En la actualidad —y cuando se consigue— una sola pieza del pequeño crustáceo vale lo que costaba, hace cuatro años, casi medio y hasta un kilo del mismo. Considerado el problema desde el punto de vista industrial es importante, pero también lo es desde el alimenticio, ya que su carne es considerada de gran valor nutritivo y tiene comprobadas, vitaminas, elementos azufrados, calcio y fósforo.

Son éstas, dos razones fundamentales para prestarle la mayor atención posible y buscar una solución que ha de aportar beneficios incalculables para la industria pesquera, que tanto necesita ser protegida y fomentada en nuestro país.

En el estado de Luisiana, Estados Unidos, ocurrió un fenómeno de desaparición del camarón, parecido al que se registra ahora entre nosotros. El paradero del crustáceo, después de desovar cerca de la costa, entraba en el campo del misterio y nadie se ocupaba de averiguarlo. La Secretaría del Interior de aquel país, se propuso averiguar el lugar que había buscado para seguir viviendo y escapar a su pesca. La designación de dos biólogos determinó una serie de interesantes y activas investigaciones, que dieron por resultado una intensa búsqueda en las costas del Golfo de México.

Observadas algunas piezas, y seguidas, pudieron comprobar que aquellos mariscos tenían un gran reducto en un banco conocido con el nombre de Ship-Shoal, situado cerca del puerto de Morgan City, estado de Luisiana.

Este descubrimiento hizo renacer la bonanza entre las familias de los pescadores de esa zona, que iban empobreciendo por el fenómeno de desaparición que se había registrado. Es interesante consignar que en ese lugar hacía más de cien años que se pescaban camarones en millones de toneladas anuales, cifras que, de por sí, pueden dar una idea de la riqueza que significaba para los habitantes del pequeño puerto yanqui de Morgan City, quienes, en 1938, vieron mermados sus ingresos a raíz de la fuga de los camarones.

Gracias a las investigaciones realizadas, hoy en la región, se mueven los brazos para el trabajo y hay tranquilidad en los hogares pescadores mientras se va desarrollando una industria de extraordinaria importancia que ha determinado a un periodista norteamericano, a decir, al referirse a esa labor, que "esa industria no tiene paralelo en el mundo".

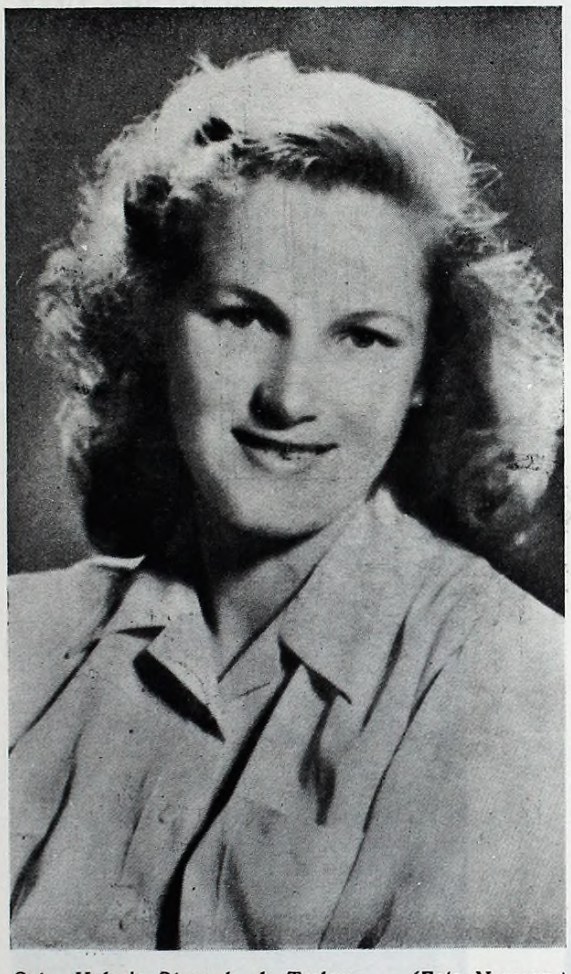
Mar del Plata, Necochea, Bahía Blanca y otras zonas de nuestro rico litoral marítimo, son escenario de laboriosidad pesquera y de muchas otras derivadas de éstas. Con la desaparición de los langostinos y camarones, un sector de aquella rama industrial se ha resentido, o bien ha debido buscar otra derivación.

¿Será muy difícil imitar la actitud adoptada por otro país, ante igual problema, máxime si se tiene en cuenta que se logró una amplia y beneficiosa solución? Presumo que no. La Liga Naval Argentina, entidad que incansablemente brega por la formación de una conciencia marítima y por esta razón, entre otras cosas, apoya todo lo relacionado con la labor pesquera como una de sus más firmes formas, está dispuesta a proponer a los poderes públicos una investigación sobre el particular y ofrecerá para ello su cooperación conjuntamente con el Instituto Oceanográfico Argentino, contando desde ya con su barco "Gamma", que podría servir para los viajes que determine la importante investigación que daría como resultado encontrar los cardúmenes de langostinos y camarones y volver a complacer así, a los millarres y millares de consumidores de este país, al precio conveniente que regía antes de su desaparición de las regiones próximas a los centros pesqueros organizados.

LUIS GUILLERMO CLARK
Cabaña SANTA MARTA
VENTA PERMANENTE DE REPRODUCTORES
ALBERDI 26 C. CORREO 82 RIO GALLEGOS

Caras bonitas

Srta. Zulema Oyarzún, de Punta Arenas.



Srta. Valeria Starzak, de Trelew. *(Foto Neuman.)*

ACCIÓN SALUDABLE

El Extracto de Carne LA BLANCA es el mejor estimulante del apetito y de las funciones digestivas. Usándolo en las comidas se logra darles un gusto exquisito, al mismo tiempo que se consigue una acción saludable sobre el organismo.

"PUROJUGO"

LA BLANCA

Beba CLARETE

LEON

INSUPERABLE

Un

VINO DE PRIMERA,

DE LA PRIMERA ZONA DE MENDOZA

Soc. Anón. Bodegas y Viñedos

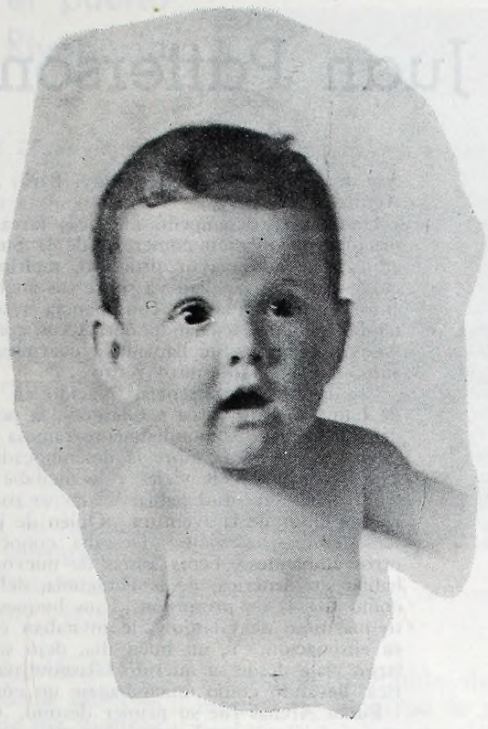
Angel Furlotti Ltda.

Buenos Aires
Mendoza
Rosario - Santa Fe
Tres Arroyos

Leticia Clotilde García San Juan.

María Ester Baztán, de Deseado.
(Foto Ponce.)

Alicia Alonso Montes, de Río Gallegos.
(Foto Roil)



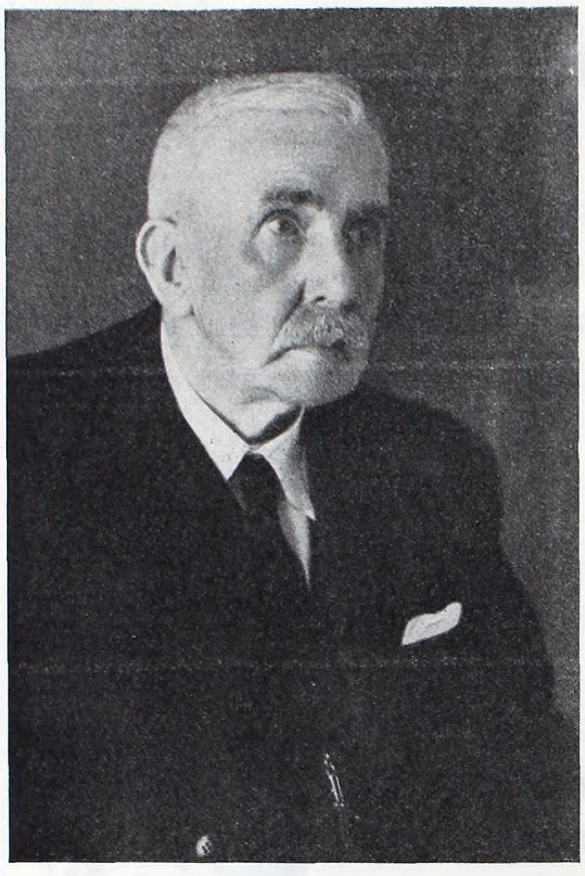
Mabis Nair Devito Mouesca, de Rio Gallegos. (Foto Roil.)

Niños

Elva F. San Pietro, de Trelew. (Foto Neuman.)

HOMBRES DEL SUR

Don Juan Patterson Ogilvy



Una de las últimas fotografías de Don Juan Patterson Ogilvy.

..... ¿Y el viejo Patterson .....?

Quienes han vivido en Río Gallegos en el curso de la segunda o tercera década del presente siglo, o han visitado la ciudad a través de los años en el último cuarto de siglo, suelen requerir noticias de caracterizados vecinos, de ese plantel veterano, que por su consecuente radicación han adquirido legítimo derecho de ciudadanía de la ciudad más austral de la costa atlántica.

Y en verdad que así lo era don Juan Patterson Ogilvy. ¿Quién no lo había conocido o tratado? Alto, de porte atlético; de cabellos castaños como el color de sus ojos de suave y placentero mirar; a igual que sus pobladas cejas; de grandes bigotes de rubio rojizo, que sombreaban su boca en cuyos labios siempre afloraba la sonrisa. Cuantos le trataron, que fueron muchos, y legiones los que tuvieron oportunidad de conocerle, quedaban gratamente impresionados por su trato afable, de su manifiesta sensillez. Su modo característico encuadraba perfectamente en la modalidad bien definida, flemática, propia de los de su raza. Tenía un no sé qué, que lo señalaba como todo un "gentleman". Y lo era.

La figura del Sr. Juan Patterson, a través de los años se había hecho protocolar dentro de las actividades, al frente de su ocupación en la Sociedad Anónima. Allí definió con rasgos relevantes, su peculiar personalidad. Por espacio de un cuarto de siglo estuvo ligado a las actividades de la Sucursal Río Gallegos de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Se inició en la misma en la llamada 1ª Epoca, en el quinto Ejercicio de la Sociedad. El 1º de mayo de 1913, entraba a formar parte del personal de "Enosis", como Jefe de Ventas, iniciándose en las tareas de comercio. Actuó durante las gerencias de los Sres. Oñoz, Renaudy, Bark, Bandini, Saglietto, Bilbao, Aguirre y Alvarez.

Hasta 1931 desempeñó idénticas tareas. Los años, la transformación y evolución comercial de la Sucursal, que marcaba cada año jalones de mayor progreso, multiplicidad, insumíale sacrificios. Los años pesaban ya sobre sus anchas espaldas. Se le asignó, entonces, tarea más en consonancia a su edad. Así siguió prestando servicios, señalando derroteros con su experiencia veterana. Años más tarde, fué llamado a cuarteles de invierno. Sus treinta años, marcaban un justo retiro...

Era oriundo de Escocia. Nacido en un pueblito del condado de Lamark, muy cerca a Glasgow, la potencial industriosa ciudad del Reino Unido, mundialmente famosa por sus astilleros, con su puerto de ultramar sobre la desembocadura del río Clyde, que le evocaba leyendas de viajes y le incitaba a dejar las Islas.

En plena juventud había dejado su romántica Escocia, para correr el albur de la aventura. ¿Quién de joven no siente el impulso tentador de los viajes? Deseaba conocer nuevas tierras, pulsar otros ambientes. Tenía ansias de nuevos horizontes. Había oído hablar de América, de la Patagonia, del austro argentino-chileno, como tierras de promisión. Esos buques del inusitado movimiento marítimo de Glasgow, le invitaban cada día a dar realidad a su ensoñación. Y, un buen día, dejó sus lares, emprendiendo el largo viaje desde su querido Glasgow natal, rumbo a South America, llevando como único bagaje un cúmulo de entusiasmo.

Punta Arenas fué su primer destino. Conocía idiomas. Fué así que ejerció sus condiciones docentes, para enseñar el idioma que poetizó Shakespeare. Entre sus primeros alumnos, figuraron hijos mayores de don Mauricio Braun, y de otros caracterizados antiguos vecinos de la capital magallánica. Muchos años después, ya en Río Gallegos, abrió otra escuela particular para la enseñanza de idioma inglés, contando un numeroso y calificado plantel de alumnos.

Al integrarse a la actividad en Río Gallegos, aldea entonces, contó con muy buenos amigos entre sus coterráneos. De los actuales recordaba con preferencia a sus connacionales, pues la colectividad británica le hizo objeto, en todo momento, de afectuoso aprecio.

Los últimos años lo pasó retirado en su casona, su "home". En ella solía remozar tiempos idos. En los últimos tiempos, solíase vérsele —especialmente en los días apacibles o soleados— en el patio de su vivienda, convertido en exuberante jardín, matizado por los vivos colores de las flores y el verde fuerte de los sauces, cuyas ramas le protegían de las brisas pamperas. Se había rodeado de un ambiente confortable, grato. Solía tomar el Sol, sentado en un cómodo sillón de mimbre; a veces reposando, otras leyendo, apoyado en su inseparable bastón, pasando horas de ensoñación, de recuerdos, haciendo volar sus pensamientos evocadores de la patria lejana, de su bella Escocia de aquel gran puerto de Glasgow; amalgamaba junto con los afectos a la tierra insular, inolvidable, con el terruño en que vivía, Río Gallegos y su zona, con la que se había encariñado, su patria adoptiva. Recordaba a ese núcleo de tan buenos amigos que se había conquistado, y también a los jóvenes de la escuelita inglesa de la calle Sarmiento, hoy hombres responsables.

Amaba la naturaleza y a todo lo que le rodeaba. No había tenido otra ambición que la de ser útil, y cumplió su programa en forma cabal.

Así, en su retiro, lejos del bullicio cotidiano, en su casa-jardín, pasó a mejor existencia. Fué al declinar la tarde del 23 de julio de 1945, que emprendió el viaje sin regreso hacia el más allá... cuando el invierno austral estaba en plenitud. Calladamente, sin obstentaciones, se fué esa vida ejemplarmente modesta constituída en "pioneers" de la buena voluntad.

Don Juan Petterson había nacido en las inmediaciones de Glasgow el 23 de enero de 1874.

Por eso, para quienes su fallecimiento no trascendiera, por no estar en esa fecha en Río Gallegos, con el calor de los grandes afectos suelen preguntar:

...Y el viejo Patterson...?

Corresponsal.

J. A. LAFONT
SEGUROS GENERALES
New Zealand Insurance Co. Ltd.
Sun Life Assurance of Canadá
COMODORO RIVADAVIA

Las obras en el puerto de Comodoro Rivadavia

En su número del 26 de febrero pasado, "La Prensa" incluye un comentario del que extraemos los párrafos que siguen.

A mediados de 1923, quince años después del casual hallazgo del petróleo que habría de transformar la importancia económica de la Patagonia, se comenzaron los trabajos de construcción del puerto de Comodoro Rivadavia. Interrumpidos éstos casi en seguida, se reanudaron en 1926 y vienen prosiguiéndose hasta ahora con ritmo muy lento, hecho que ocasiona perjuicios generales.

La configuración del golfo de San Jorge es la de una bahía abierta, expuesta a la acción de los vientos y al oleaje exterior, lo cual ocasiona grandes dificultades para las operaciones de alije de los buques, que, en general se ven precisados a utilizar grandes lanchones y chatas y mucho personal de estibadores. Por lo demás, cuando el arribo de los barcos coincide con fuertes vendavales, tan frecuentes en la región, o con "mar de fondo", la situación se agrava aún más, por cuanto aquellos se ven precisados a permanecer afuera durante varios días, a la espera de condiciones favorables.

Una vista del puerta de Comodoro Rivadavia.

Pasa actualmente de los 1.100 metros de longitud la parte construída de la obra de abrigo principal del puerto, permitiendo ella atracar a los vapores de 18 pies de calado, pero, con ello no se satisface ni medianamente las exigencias del movimiento habitual.

Frente al creciente desarrollo de la zona, debido a la riqueza del petróleo y de la producción pecuaria, cabe suponer que los poderes públicos arbitrarán pronto los recursos necesarios tendientes a acelerar la ejecución de las obras, pues Comodoro Rivadavia por su importancia actual y por su evolución progresista merece tener en un futuro cercano el puerto de ultramar proyectado.

SMITH HERMANOS
GRAN FABRICA DE MUEBLES MODERNOS
CALIDAD Y DISTINCION
Exposición y Ventas: BELGRANO 869/77 — Fábrica: BELGRANO 959
COMODORO RIVADAVIA

FARMACIA "MODERNA"
Dr. Andrés G. Blaiotta
Recetas
SAN MARTIN 380 TELEFONO 180
COMODORO RIVADAVIA

CARDENAS & ALARCON
Sastres de Hombre y Señora
Belgrano 885 C. Rivadavia

HOTEL COLON
DE TEODORO CERECEDA
San Martín 349
Comodoro Rivadavia
El más serio y confortable de la zona

FELIX TOMAS GOMEZ
ESCRIBANO NACIONAL
A CARGO DEL REGISTRO Nº 1
Avda. RIVADAVIA 364 - Teléfono 123
COMODORO RIVADAVIA

Roque González
ESCRIBANO
Registro de Contratos Públicos Nº 2
Av. Rivadavia 180 - Com. Rivadavia

ESCRIBANIA SARRIAS
Registro de Contratos Públicos Nº 3
RAUL HECTOR SARRIAS
ESCRIBANO NACIONAL
COMODORO RIVADAVIA

Fotografía "A R S"
de Rafael Del Busto
Fotógrafo oficial Regimiento 8 General O'Higgins
Belgrano 754 Tel. 291 C. Rivadavia

BERENGUEL
FOTOGRAFIA
Ex-Foto Ramos
San Martín 228 - C. Rivadavia

EL CHUBUT
COMODORO RIVADAVIA
DIARIO DE LA MAÑANA
DECANO DE LA PRENSA
DIARIO DEL TERRITORIO

Criterios del Sur

LA MUNICIPALIDAD DE BUENOS AIRES RECIBE EN CONSIGNACION PRODUCTOS DEL VALLE

Prosiguiendo con la campaña de publicidad iniciada días atrás, se recuerda a los productores, granjeros y fruticultores del Valle del Río Chubut, que el Departamento Comercial de Consignaciones, dependiente de la Dirección de Abastecimiento y Consumo de la Municipalidad de Buenos Aires, recibe en consignación toda clase de frutas, verduras y productos de granja, que expende al detalle en sus 70 puestos de venta en ferias francas, quioscos y mercados, o bien en los mercados mayoristas.

La Gobernación ha recibido de dicho Departamento, profusión de folletos explicativos, en los que se aclara la forma en que opera ese organismo, creado con la idea fundamental de acercar el productor al consumidor. Dichos folletos han sido cursados a la Asociación Frutícola de Gaiman, para su conveniente y oportuna distribución entre los fruticultores de la zona a fin de que todos puedan tener la oportunidad de apreciar las ventajas que representa el enviar y hacer conocer en los mercados norteños, donde de seguro encontrará fácil colocación, fruta de nuestro rico y fértil Valle.

La oportunidad que se presenta es inmejorable y asegura al mismo tiempo la colocación de la producción frutícola del Valle.

Sin contar con que se abre al camino para años futuros, dado que la manzana del Chubut, especialmente, tan justicieramente afamada por su calidad, tamaño y presentación, habrá de disputarse en los mercados de la Capital Federal.

("El Pueblo", de Trelew)

RECUERDA "ARGENTINA AUSTRAL" LA PRIMERA PELICULA FILMADA EN ESQUEL

En el número 175 correspondiente al mes de enero, la prestigiosa revista patagónica "Argentina Austral" trae una nota firmada por Luis Rey y que se refiere al periodismo de los territorios australes. También se recuerda las alternativas del rodaje de la primera película filmada en Esquel en 1919 y que se llamó "Patagonia", protagonizada por Nelo Cosimi y Amelia Garín. Se reproducen en las páginas de "Argentina Austral" los soberbios panoramas de los lagos Futalauquen y Menéndez, en cuyos alrededores se desarrolló la acción de la película mencionada.

Pueden verse en las notas gráficas a algunos vecinos de Esquel que intervinieron en dicho film, entre ellos al ex director del semanario "El Libre del Sur", señor Roberto Savio.

("El Libre del Sur", de Esquel)

Carneros y Ovejas **Corriedale y Romney Marsh.**

Carnero Romney Marsh, gran campeón en la Exposición de Ashford (Inglaterra) 1944 adquirido para la cabaña "María Behety"

PROCEDENTES DE LAS ESTANCIAS:

"María Behety"
Río Grande (T. del Fuego)

"José Menéndez"
Río Grande (T. del Fuego)

"Las Acacias"
Olivera F. C O.

Y

"San Gregorio"
Punta Arenas (Chile)

S. A. GANADERA ARGENTINA

"MENENDEZ-BEHETY"

Agencias:
SANTA CRUZ (Costa Sud) y
PUNTA ARENAS (Chile)

Dirija sus pedidos a
Avda. R. SAENZ PEÑA 547
BUENOS AIRES